

Hvetbo Herreds Tingbog 1635

[Link til personregister for Hvetbo herreds tingbøger 1631-35](#)

(Transskription fra Rigsarkivets mikrofilmrulle nr. 30806: "Book No. 4 cont., Book No. 5, ...". Siderne er i transskriptionen nummereret /y1r/, /y1v/, /y2r/ o.s.v., og ? er tilføjet, hvis tallet mangler i manuskriptet p.g.a. papirdefekt. Se iøvrigt "Forbemærkninger om transskriptionen" i 1631-33).

(Hvetbo herreds tingbog 1635)

/y1r?/ (Øverste 1 eller 2 linier ulæselige, delvis p.g.a. papirdefekt. Også defekt i højre margen).

... .. herridtzskriffueren forplict [papper] her udi ordentligh att indskriffue allt, [hues for tingg] och dom loffligenn bør att giffues beskreffuen, [och dett] icke allenne foruden i affsatt romb, mens [bladene] fullde att indskriffue, och ellers i andre [maader] der med rictigt och rettferdeligt att om[gaaes], saafremtt hand paa Kongl. Mayest. vegne icke vill stande derfor till rette.

Ex Aalborgh hus den 8. janvarij 1635.

(Med anden håndskrift end tingskriverens:)

Ephter mijnn sallig herre och hosbunds affgangg erkynder jeg med egen hanndt.

Pouill And[ersøn]. Egen hanndt.

Christenn Niellsøn i Kallsensgordt, herridtzfogett *ibm.*

/y1v?/ (Med tingskriverens håndskrift:)

Auxilium meum a domino glorificet coelum et terram.

Canutius Petræus scriba. Mppa.

/y2r?/ (Øverste linie defekt) ... [Chr]jisti naffn ...

1635

Løffuerdagen den 10. janvarij,

som Huetboherr[idtz] snapstingh paafalldtt.

Jens Christensøn i Drudstrup, Jesper Laursøn i Saltum, Christen Nillsøn i Allstrup, Anders Jespersøn i Hønsholm, Therckilld Simonsøn i Allstrup, Niells Laursøn i Bundgord, Olluff Christensøn i Korup, Kielld Niellsøn i Korup, Søffren Tamsøn i Forup, Christen Bendsøn *ibm.*, sandmend her udi herrett, haffuer lagdtt till ransneffning dett aar Christen Andersøn i Sønderby, Søffren Olluffsøn *ibm.*, Christen Bendsøn i Forup, Niells Andersøn i Saltum, Jens Jensøn i Eersted, Jens Christensøn i Hiermidsløff, Just i Trusløff, Peder Laursøn i Brøsløff till att giøre och suare udi de sager, som de tilltages udi. (1)

Jesper Laursøn i Saltum, hans steffnsmend paa Frue Sophie Brades vegne Mickell Madsøn (och) Gierdt Henrichsøn [i Vi]dsted i dag 14 dag steffntt Mads Gierdsøn och Mads Søffrensøn [i Vi]dsted for siøn, vidne och klage, och de var till vedermodellsting. (2)

Jørgen Niellsøn i Vidsted, Jens Rod, Poffuell Rod, Jens Pedersøn hiemlett, att de i gaar var ved Maren Kiellsters hus i Vid[sted]. Der saa de, att der var en rude udslagett aff it gamellt [vin]due, 2 stedtz paa nørside husett var 2 kuler, som dem siøntis att vere nedertrad, en steds var der en lect nogett neder /y2v?/ der offuer(?) i dett ... giortt eller huo dett haffuer giortt, hiemlit de inttet om. Saa mødtt Mads Skomager och Mads Søffrensøn, soer och benectit, [at] de huercken gjorde Maren Kielldsdatter eller hendes hus nogen skade eller wrett i nogen maade. (3)

Poffuell Niellsøn i Vidsted vand och, att Mads Gierdsøn och Mads Søffrensøn erkiend(?) for ham(?) den søndag nest for jull, att de haffde Poffles vogn. For:ne Maren Kielldsdatter vand med hendis eed, att for:ne Mads Skomager och for:ne Mads Søffrensøn gjorde hendis hus den skade, som nu er aff siønsmendene affhiemlett, och hun beskylte dem derfor. Effter slig leilighed gaff Jesper Laursøn klage paa dem och liuste for, hues loffmoll hereffter med rette paatales kand. Saa møtte Mads Skomager och Mads Søffrensøn och formeente sig ingen klage att lide, uden dett kand dem anderledis offuerbeuises, huorfor de bød sig i rette. Opsatt derfor i 3 uger. (4)

For:ne Jesper Laursøn, Jens Andersøn, Christen Jensøn, fogett paa Børglum kloster, Christen Niellsøn i Allstrup, huer paa deris husbonds vegne, forbød alle deris husbonds tiener her udi herredet, att h[ø]llde nogen giellde, enten med øllsall, <drick och dobbell> eller andet uskiellighed, samptt att holde nogen husfolck eller løffsparthi(?), som k[and] vere imod forordningen, forbød de och att lide ager eller eng fra deris gorde, eller holde jact och skøtteri, fiskeri for nogen de[r]is husbonds grund, eller att sellge eller affhende nogen øxen, føren[d] de haffde tilbødit deris gode husbond det. (5)

/y3r?/ (Øverste 1 eller 2 linier defekte) løffuerdag før jull(?) hannom hans 30 kierffuer effter(?) Kongens(?) kraff(?) tiend aff Hand bleff vist i rett till i dag 8 dag aff skriffueren. (6)

For:ne Jens Andersøn fordeellt Seillstrup tiener deris(?) rest(?) effter en restantz indholdt, som nu er lest och paaskreffuett, efftersom de till 3. ting er giffuen sagh.. (7)

Christen Christensøn i Hiermidsløff, Søffren Christensøn i Allstrup, Christen Christensøn i

Boellskifft itt vidne, dett Niells Jensøn(?) i Hiermidsløff, Bend Laursøn, Niells Mørck i Jonstrup, Christen Tordsøn i Allstrup, Niells Tamsøn i Kierckensgord, Laurst Madsøn i Hiermidsløff vand att for:ne 3 mend erøde och forarmett och icke er mand for att udlege deris kongeskatt. (8)

Las Laursøn i Østrup paa Frue Margret Banners vegne fordeelt saa mange aff Jetzmk., som rester med deris tiend, huer der icke gjør klartt inden i dag 8 dag, effter en restantz indholdt, som
b l e f f l e s t o c h p a a s k r e f f u e t t .
(9)

Anders Tordsøn i Krogsgord, hans steffnsmend Christen Christensøn (och) Søffren Christensøn i Allstrup i dag 8 dag steffntt Laurst Jensøn i Hiermidsløff paa P. Andersøns vegn i Aalborg, sagendes hanom 14 skip biug, och Rasmus Veffuer i Buncken, sagendes hannom 1 tønd biug. 3.
t i n g i d a g .
(10)

Bertill Andersøn fordeelt effter 3 tings indholdt dem, der rester(?) med tiend till bispen, uden Christen i Ribergord och Las Kielldsøn i Hiedgord, efftersom de till 3. ting er giffuett sagh. (11)

Las Laursøn i Østrup, hans steffnsmend paa Fruens vegn, idag 8 dag steffntt Christen Søffrensøn i Buncken, sagendis hannom 18 mk. for it pund biug och 3 mk. rester paa hans skatt. 3. ting derfor. (12)

/y3v?/ (øverste linie defekt) steffnsmend Jens ... och Peder Jespersøn i dag 14(?) dag steffntt alle Børlum tiener her udi herredett, saa och Mads Jensøn i Nørsaltum for dom, sagendis hannom 8 rix daller och 2 mk., som Christen Jensøn formeente hand burde att betale inden 15 dage eller derfor lid induisningh och udleg i hans gods och løsøre. Saa møtt for:ne Mads Jensøn och icke benectit. Derfor dømtt till att betale inden 15 dage eller derfor søge hannom med nam och tag som det sig bør. (13)

Kiell Niellsøn i Korup fordeelt Christen Dall for 7 mk., efftersom hand till 3. ting er giffuett sagh, och efftersom hand sidste tingdage forplicitit sig att betale inden i dag. (14)

Christen Kielldsøn i Jonstrup fordeelte Christen Nillsøn i Forup for 2 rix daller, efftersom hand sidste tingdage gaffues sag. (15)

Klemed Tøgersøn i Ingstrup, hans steffnsmend Jens Olluffsøn (och) Klaus(?) Nillsøn i Allstrup i dag 8 dag steffntt P. Andersøn och Jørgen Mortensøn i Allstrup for dom, sagendes dem deres skylld och landgiell, de rester med, och deres kongeskatt, noch 2 rix daller till indfestning och 22 sk. fogettpong, huoroffuer Klemed satt i rette och mentte, (at) deris feste er forbrutt for de icke haffuer yddt deris skylld i rette tid. Saa er de nu icke møtt. Derfor kunde nu icke retter kiendis, end de jo der offuer haffuer forseett sig och deres feste forbrutt. (16)

For:ne Klemed Tøgersøn, for:ne steffnsmend <Jens Nillsøn (och) Søffren Poffllsøn> steffntt Niells i Gorden for 6, och Søffren i Forup for 1 slet daller 3 mk. for 1 kand møe, Jens Tamsøn i Jonstrup 7“ mk. paa it stob och 3(?) mk. for møe, Mads Skreder i Kiettrup 3 slet dall. 1 tønd biug, Christen Tamsøn 9 mk. och 2 rix daller. Opsatt alle dennem till i dag 8 dag. (17)

/y4r?/

Løffuerdagenn denn 17. [janvarij]

Christen Jensøn i Torpett, Jesper Laursøn i Saltum, Søffren Tamsøn i Forup, Jens Tamsøn i Jonstrup, Mattiis Bertillsøn i Eersted, Christen Tamsøn i Kiettrup, Peder Simonsøn i Østrup, Christen Niellsøn i Wlffhøisnees, Søffren Laursøn i Brøsløff.

Thomas Jensøn i Jonstrup den dag dommer.

Mattiis Bertillsøn i Eersted itt vidne, dett hand paamindtte alle Seillstrup tiener norden Hun bro att tage secke med sig och møde i Seillstrup att tage 3 tønnder biug och føre till Aalborg. (18)

Christen Jensøn i Kiettrup paa Las Niellsøns vegne *ibm.*, steffnsmend P. Laursøn (och) Peder Christensøn i dag 8 dag steffntt Ingstrup och Kiettrup mend och gaff dem varsell for deell, sagendis dem hues korn de rester med, som er udloffuett till Niells Hansøn Bads kier i Aalborg. 3. ting i dag (19)

Las Niellsøn i Vester Brøndersløff paa sin husbondtz vegne, steffnsmend Jens Laursøn i Torpett och Jens Andersøn *ibm.*, i dag 8 dag steffntt Søffren Christensøn i Torpett, sagendis hannom restantz for aarbeid 1630 1 rix daller, 1631 maltgiøring 3 skip 60 (9?) sk., 1632 for 2 skip biug 2“ mk., for smaabeder 6“(?) dall. 1 mk. 4 sk., 1633 ligesaa 6“(?) dall. 1 mk. 4 sk., derpaa yddt 15“ mk., rester endnu 6 dall. 2“ mk., som Søffren meente hannom att betalle inden 15 dage eller der for søge hans bou med nam och tag. Saa møtte Christen Jensøn i Torpett och begierett den sag att motte noget beroe sig. Derfor opsatt udi 3 uger. (20)

/y4v?/

[Løf]fuerdagenn denn 24. januarij

Jesper Laursøn i Saltum, Peder Olluffsøn i Limbergord, Christen Tordsøn i Saltum, Anders Tordsøn i Krogsgord, Christen Jensøn i Torpett, Christen Tamsøn i Kiettrup, Jens

Poffuellsønn i Hun, Jens Ousønn i Nørsaltum, Christen Mortensønn *ibm.*

Jesper Laursønn i Saltum, hans steffnsmend paa husbondens vegne Mickell Madsønn (och) Niells Gierdsønn i gaar 8 dagh steffntt Madtz Skomager och Madtz Søffrensønn i Vidsted for klage for husfred de gjorde i Vidste ved Maren Kiellsters, och for husfred att tilliuse, och for neffninger att opkreffue i dag 8 dagh, och daa neffningers eed att tage beskreffuett. (21)

Niells Friis till Vestrup, hans steffnsmend Jens Ydsøn (och) Christen Jensøn i dag 14 dag steffntt Peder Simonsøn i Østrup och Christen Tyrisøn i Forup for forbud, och Christen Søffrensøn i Asendrup, om hand dertill ville haffue nogett att suare, och forbød Niells Friis for:ne P. Simonsøn och Christen Tyrisønn att affhende Christen Søffrensøns godtz eller kornn, førend hand fanger affbetalld hannom, hues hand er skyldig. (22)

Anders Tordsønn i Krosgord paa Peder Andersøns vegne i Aaby fordeeltt Laurst Jensøn i Hiermidsløff for 4 skip biug och Ras[*mus*] Veffuer i Buncken for 1 tønd biugh, efftersom de i dag 14 dag till 3. ting bleff giffuett sagh. (23)

Las Laursøn i Østrup, hans steffnsmend Las Mørck (och) Las Laursønn /y5r?/ paa søndag 14 dag steff[ntt] ... (resten af øverste linie mangler) ... med korn till Ingierd i Saltum och(?) gaff ... for deres falldsmoll. 3. tingh i dagh. (24)

Christen Jensønn i Torpett stod her i dag dett(?) 3. ting, efftersom Jens Andersønn i Tuillstegord i 2 samfulld tingdage tillforn gio[rtd] haffde, och gaff tillkiend, att Las Knudsøn i Nørsaltum till videndes vorder, att nogen skulle udgraffue(?) hans indsegll och gjøre sig gielldsbreffue och skriffue hans haand under. Saa dersom nogen effter den dag samme hans haandskriffter kand haffue, daa haffue sig ingen mact, mens vere caßerit och icke att komme hannom eller hans arffuinger till hender eller skade udi ngen maade. (25)

Løffuerdagenn den 31. januarij

Thomas Jensønn i Jonstrup, P. Olluffsønn i Limbergord, Jens Madsønn i Hollmgord, Mattiis Bertillsøn i Eersted, Poffuell Simonsøn i Hiermidsløff, Christen Thomsøn i Kiettrup, Thomas Klemedsøn i Allstrup, Las Klemedsøn i Brødsløff, Jens Poffuellsønn i Hun.

Las Laursønn i Østrup fordeelte alle Saltum sognemend for deris faltzmoll, saa mange som icke haffuer ydt dett korn, som de skulle udlege till Ingierd Hansdatter, som de tillforn er deelt for den 20. *decembris*. (26)

Den sag imellom Jesper Laursøn paa husbondens vegn och de 4 mend i Vidste er fremdelis opsatt till i dag 8 dagh. (27)

Peder Laursøn i Kiettrup paa sin faders vegne /y5v?/ ... for hues korn [de] rester med till Niells Hansøn i Aalborg, efftersom de i dag 8 dag till 3. ting er giffuett sag, som er Thomas Tamsøn i Kiettrup for 1 skip biugh, Mads Søffrensøn i Huorup for 1 skip, Anders ... “ skip, Nør Niells Skreder 1“ skip, Las Bagi “ skip, Thomas Skreder “ skip, Christen Laursøn “ skip, Las Bertillsønn “ s k i p , C h r i s t e n v e d b e c k e n “ s k i p . (28)

Søffren Thamsøn i Forup, hans steffnsmend Jens Tamsøn och Christen Thamsøn i Kiettrup i dag 8 dag steffntt Las Laursøn i Østrup och gaff hannom varsell for deell, sagendis hannom 3 mk., hand bleff laandt, och 3 mk. for 3 skip rog <i fior>. Hand møtt och sagde att haffue betalld paa pengen 10 sk. Dett andett vill hand tale minde for inden i dag 8 dag, eller daa att lide derfor. Thredie tingh. (29)

Løffuerdagenn denn 7. februarij 1635

Jens Christensønn i Drudstrup, Jens Madsønn i Hollmgord, Christenn Niellsønn i Allstrup, Olluff Christensønn i Korup, Peder Olluffsønn i Limbergord, P. Simonsøn i Østrup, Christenn Jensønn i Korup, Jens Ousøn i Saltum, Kiell Niellsønn i Korup.

Thomas Jensønn i Jonstrup, hans steffnsmend Madtz Christensønn och Søffren Laursøn i Brødsløff paa søndag 8 dagh steffntt Kongl. Majest. tiener i Jetzmk., sagendes /y6r?/ dem brobogens(?) restantz ... ord(?) ... rest(?) ... [till]sagtt att tage førsell paa Aalborg slott och føre till Hammellmoes. 3. ting derfor. (30)

For:ne steffnsmend steffntt Steffen Christensøn i Blegraff, sagendes hannom 6 rix daller hans beligellses bøder. Han er icke møtt. (31)

For:ne steffnsmend steffntt for brokorn dem, som er tillsagtt att samle dett, som er Kiell Mortensøn och Christen i Forshaff. (32)

For:ne Thomas Jensønn, andre steffnsmend Søffrenn Laursøn (och) Anders Christensøn i gaar 8 dag steffntt norden broen Kongens tiener till Aalborg slott for for:ne sagh. (33)

Jesper Laursøn i Saltum paa Frue Sophie Brades vegne till Berckills, neffningsmend Niells Madsøn i Vidste, Niells Skreder, Madtz Jensøn, Jens ved møllen, Jens Jensøn vid diget, Niells Pedersøn, Jens Tordsøn i Fristrup, Madtz Block, Niells Thyboe, Rasmus Rasmusøn, Christen Chri-

stensøn i Brødløs, NB. P. Skreder i Fristrup møtt icke, efftersom de i dag 8 dag bleff aff herritzfogden neffntt aff tinge till att giøre deris eed och tough offuer Madtz Skomager och Madtz Søffrensøn i Vidsted for husfred, de gjorde Maren Kiellsdatter *ibm.* Daa stod for:ne neffning her i dagh och effter siønsvidners <och klages> indholdt och <andre> breffue, som nu for dom bleff lest och paaskreffuett (overstreget: den stund de stander ved sin mact, och) efftersom der bleff satt fylding /y6v?/ paa ... aff Christen Jensøn i Jonstrup och Jesper Nielsøn i Torpett, gjorde de deres eed och tough och soer for:ne Mads Skomager och Madtz Søffrensønn itt fullt husfred offuer for husfred, de gjorde for:ne Maren Kiellsdatter, och derfor att bøde effter recessen, efftersom det er dennem offuerbeuist att haffue giortt, imeden for:ne siøn <och klage> stander ved mact, och efftersom her beuistes med tingsvidne for:ne Mads Skomager och for:ne Mads Søffrensønn loffligen att vere steffntt for for:ne sagh. Och var for:ne Madtz Skomager till vedermolls ting. (34)

Christen Jensøn i Jonstrup(?), hans steffnsmend Pali Andersønn och Laurst Pedersøn bestod att haffue steffntt Søffren Andersøn och P. Søffrensøn i Korup for deris sandhed att vidne, och Johan(ne) Tamsdatter, tienendis Christen Jensøn, om hun haffde der till och nogett (at) suare. (35)

For:ne mend vand med eed och opract finger, att nu paa mandag sidst forleden hørde de i for:ne Christen Jensøns stuffue, att for:ne Johan(ne) Tamsdatter, der tien Christen Jensøn, bekiende och soer, att Niells Byrisøn, der tien paa Børglum kloster, er hendis rette barnfader till dett barn, hun nu reder till barsell med. Och samme tiid, daa saed for:ne Niells Byrisøn i for:ne Christen Jensøns stuffue <och hørde dette hendis ord> och dett icke benectit. (36)

/y7r?/ Peder Olluffsøn i Limbergord, hans steffnsmend ... Poffuellsønn och Christen Justsøn i Forup i dag 8 dag steffntt Jens Ousøn, Christen Veffuer (och) Hans Niellsøn i Saltum for restantz till Hundtzlund, sagendes Jens Ousøn 7 rix daller, Christen Veffuer 10 mk., Hans Niellsøn 2 rix daller. Opsatt med dem till i dag 8 dagh. (37)

Thomas Jensøn i Jonstrup, hans steffnsmend for:ne i dag 8 dag steffntt Thomas Søffrensøn i Saltum och Jens Laursøn i Forup, sagendes dem deris bøder for skade, de haffuer giortt effter siøns indholdt. 3. ting i dag. (38)

Niells Poffuellsøn i Krogsgord, hans steffnsmend Poffel Andersøn och Anders Christensøn i Huorup paa onsdag 14 dag steffntt Niells Ibsøn i Hiermisløff, sagendis hannom 1 pund biug. Laurst Madsøn *ibm.*, sagendis hannom 1 pund biug. Hand møtt och tog i haanden att betale den ene tønd biug nu till S. Mickells dag och den anden till S. Mickells dag aar. Madtz Christensøn i Nørsaltum, sagendis hannom 2 tønnder biug 16 (eller 6?) skip arre. Christen Madsøn; hans søn møtt och forplicitett sig att betale 3 tønnder biugh nu till S. Mickells dag. <Laurst Klemedsøn 8 skip biug 4 skip rogh>. Daareti Jensdatter i Hiermidtzløff, sagendis hender 1 pund biug. Med hender och Niells Ibsøn <och Las> opsatt till i dag 8 dagh. Noch sagendis Christen Niellsøn i Allstrup 12 daler 1 pund rogh. Hand møtt och fremlagde, lod lese och paaskriffue Jens /y7v?/ [Poffuellsøn]s quittantz i Staffua for gielld att vere betald, och liuder ord fra ord: Kiendis <ieg> Jens Poffllsøn i Staffuad och giør her med vitterliggt, eftersom Christen Nillsøn i Allstrup befindis att skulle vere min broder, S. Christen Poffllsøn i Staffuad, nogen gielld plicitigh, saa haffuer jeg, for:ne Jens Poffllsøn, annammett och opbaarett fyldigt och fulld verd aff for:ne Christen Niellsøn for samme gielld, och her med loffuer och tillforplicher mig och mine arffuinger quitt och frie for all ydermere krauff och tiltale att holde for:ne Christen Niellsøn och hans arffuinger baade for min egen, saa vell som paa min syskendtz och medarffuingers vegne, saa att for:ne gielld icke skall komme for:ne Christen Nillsøn eller hans arffuinger till hender eller skade i nogen maade, mens vill her med haffue for:ne Christen Nillsøn for quitterett och skadisløs holdden for samme gielld. Des(?) till vidnesbiurd haffuer jeg mitt segnett her under tryct och med egen haand underskreffuett, och venligen ombeder vellagtt mand Jens Christnsøn i Drudstrup till vitterlighed att forsegle med mig. Datum Staffua den 24. martij 1634. Jens Poffllsøn egen haandtt. (39)

Jesper Tamsøn i Hiermisløff, hans steffnsmend Tomas Andersøn (och) Jens Jensøn i dag 8 dag steffntt Christen Christensøn *ibm.*, sagendes hannom 1 orne, hand laantt hannom. Hand møtt och soer att haffue ydt den i gorden, som hand tog den. (40)

/y8r?/

Løffuerdagenn denn 14. februarij

Jens Andersønn i Tuillstegord, Jens Madsøn i Østrup, Niells Laursønn i Bundgord, Peder Olluffsøn i Limbergord, Jens Madsønn i Hollmgord, Christen Jensønn i Jonstrup, Thomas Jensøn i Ingstrup, Niells Mørck *ibm.*, Kielld Niellsønn i Korup.

Christen Jensønn i Korup, hans steffnsmend Palli Andersøn och Laurst Pedersønn i dag 8 dag steffntt hans tienistpig Johan(ne) Tamsdatter for henders sandhed att vidne. Och hun vand med sin opract finger och eed, att Niells Byrgisøn, der tien paa Børglumkloster, er fader till dett barn, hun nu gaar och reder till barsell med. (41)

Niells Mørck i Ingstrup, hans steffnsmend Poffil Andersøn och Anders Christensøn paa onsdag 14 dag steffntt alle Hamellmoes tiener, sagendes dem restantz och de der rester med deris

engeskyld i aar. 3. ting i dag. (42)

Jens Madsøn i Østrup och Christen Laursøn i Vestergord itt vidne, dett Las Laursøn i Østrup, Jesper Laursøn, Christen Jensøn i Jonstrup, Niells Laursøn i Bundgord, Mattis Bertillsøn i Eersted (och) P. Simonsøn affhiemlett, att de haffuer seett, att der er brøstfeldighed paa Saltum kiercke for 300 daller, och icke de kand siønes, att den der med kand forferdiges som dett sig bør. (43)

/y8v?/ [Jes]per Laursøn i Saltum med sex ugers opsettelse, indholdendis hannom daa att haffue hiid steffntt Poffuill Knøsgord, Niells Andersøn i Frstrup, Jens Tordsøn (och) Morten Jensøn, sagendes dem hues de rester med till Birckills. Daa møtt de och begierett opsettelse. Derfor opsatt till i dag. Och nu i dag møtt Jesper Laursøn, berette som tillforn och fremlagde ridefogdens Jesper Pedersøn(s) breff och deris rest, liudendes: Poffill Knøsgord rester 12 dall. 2 mk. 11 sk., Niells Andersøn <i Frstrup> ... daller 1 mk. 1 sk., Jens Tordsøn 8 dall. 3 mk. 5 sk., Morten Jensøn i Vidsted 5 dall. 3 mk. 12 sk. Och formeente Jesper, att det burde betalis inden 15 dage, eller de derfor haffue deres feste forbrutt, och var dom begierendis. Saa er d... icke nu icke møtt. Derfor tilldømtt att betale *etc.* (44)

Anders Jensøn i Hiermidløff, hans steffnsmend P. Christensøn (och) Jens Christensøn i dag 8 dag steffntt alle Hiermidløff grander, sagendes dem fækorn till Hamellmoes, de rester med. Den sag opsatt till i dag 8 dagh. (45)

Simon Madsøn i Børglum, hans steffnsmend Jens Andersøn (och) Peder Jaspersøn i dag 8 dag steffntt alle Børglum tiener her i herrett, sagendes dem hues de rester med. Opsatt med allt till i dag 8 dag. (46)

Thomas Jensøn i Jonstrup fordeellt for restantz till Aalborg slott effter en restantz(es) indhold, (som) nu er lest och paaskreffuett, efftersom till 3. tingh derfor er giffuitt sagh. Saa och for brødbagen och for ulydellsse. (47)

/y9r?/ Thomas Jensøn i Jonstrup, steffnsmend Søffren Laursøn [och] Thomas Søffrensøn paa torsdag 8 dag steffntt An Jenster, der tien i Jetzmk. p(re)stegord, for hendis sandhed att vidne, och Tøger Christensøn *ibm.*, om hand till ville haffue nogett att suare. Och hun vandt med opract finger och eed, att Tøger Christensøn, nu tienendes) i Jetzmk. p.stgord, er hendis rette barnfader och ingen anden. (48)

Niells Jensøn i Saltum fordeellt effter:ne for brokorn aff Aaby broe, som er Frandtz Pedersøn i Forup, Christen Tøgersønns suoger Christen, Anders Poffillsøn, Christen Niellsøn, Søffren Skomager, Søffren Pedersøn i Saltum, Jens Olluffsøn, Christen Christensøn, Madtz i Albeckmøll. (49)

Thomas Jensøn i Jonstrup fordellte Jens Laursøn i Forup och Thomas Søffrensøn i Saltum, sagendes huer 3 mk. for saarmolls bøder effter siønsvidnes indhold, efftersom de i dagh 8 dag till 3. ting er giffuett sagh. (50)

Løffuerdagenn den 21. februarij

Jens Andersøn i Tuillstegord, Jens Madsøn i Hollmgord, Jesper Laursøn i Saltum, Christenn Jensøn i Jonstrup, Christen Jensøn i Korup, Poffuell Simonsøn i Hiermidløff, Søffren Tamsøn i Forup, Christen Andersøn i Sønderby, Bend Laursøn i Hiermidtølff.

Las Niellsøn i Brøndisløff med 5 ugers opsettillse var dom endnu begierendis paa Søffren Christensøn i Torpet for 16 daller 2“ mk. restantz till husbonden *etc.*, /y9v?/ ... sag till i dag att vere opsatt. Och nu i dag mødtte for:ne Las Niellsøn och beuiste med ridefogdens Christen Pedersøns breff, dett for:ne Søffren Christensøn haffuer betalld paa for:ne rest 5“ slettdall., huorfor for:ne Las Niellsøn formeente, dett hand burde den anden rest, som er 11 daller “ mk. att betale inden 15 dage eller søge hans godtz med nam och taag, och var dom begierendes. Saa er nu for:ne Søffren Christensøn icke møtt. Derfor att betale *etc.* (51)

Christenn Jensøn, fogett paa Børglumkloster, hans steffnsmend Jens Andersøn (och) Las Pedersøn i dag 8 dag steffntt Johan(ne) Thamisdatter, der tien Christen Jensøn i Korup, for att bestae henders barnfader. Och hun var icke møtt. (52)

Att Børglum tiener møder med deris quittantzer nu paa mandag paa Børglum kloster, dee skall dem affkortes, hellers deelt for restantz, hues som icke er betalld. (53)

Niells Mørck fordeelt i dag Hamellmoes tiener for restantz, ochsaa de der rester med engeskyld, effter en restantz indhold, som bleff lest och paaskreffuitt. (54)

Niells Mørck, hans steffnsmend paa Anders Rasmusøns vegne, fogett paa Hamellmoes, Anders Christensøn (och) Poffuell Andersøn i dag 8 dag steffntt Anders Bund for forbud, och hans dreng Las Laursøn. Och forbød Niells Mørck, att Anders Bund icke skall affhende sin for:ne drengs løn, førend hand faar skaffett Anders Rasmusøn igen en seck, som hand fick hannom, der hand kiørde fra Aalborg, /y10r?/ och bleff tabtt, saafremtt Anders icke sielff [vill] samme betale. Och var drengen till vedermolls ting. (55)

For:ne Niells Mørck itt vidne, dett Las Madsøn i Hiermidløff, Jens Christensøn, hans formester(?), Ydi Laursøn, Niells Jaspersøn (och) Christen Christensøn vand, att Maren Pederster

Bindkoene i Hiermisløff er gantske fattig och elendigh och dagligen leger ved sengen. Saa var dett icke, att Gud och gottfolk ynckedis offuer hender, daa maat hun døe aff hungersnød, huorfor hun icke kand udlege sin huspeng till sin øffrighed. (56)

Jesper Laursøn, hans steffnsmend paa Olluff P.søn, Jens Pedersøn och An Pedersters vegne Jens Madsøn i Hollmgord och Niells Laursøn i Dallen i dag 8 dag steffntt Jens Andersøn i Tuillstegord, sagendis hannom effter fulldmactes indhold 2 (22?) daller med sin rentt i 10 aar, som er arffue effter for:ne deris fadermoder An Pederster i Tuillstegord. Saa møtt Jens Andersøn och begierett sagen att motte beroe. Derfor opsatt itt maanitt. (57)

Jens Andersøn i Tuillstegord, hans siønsmend Olluff Christensøn i Korup, Søffren Andersøn, Peder Søffrensøn, Thøger Jensøn (och) Niells Christensøn i Bundgord affhiemlit att haffue seett brøstfelldighed paa Jetzmk. kiercke, først: stolerne i kiercken att vere megett forheffd(?) och vill giøres aff nye, østen och sønden paa kiercken er kalckett slett affregnett, en maall i klokken er sønder, och axelen, threverckett er gandske rodden, och nogle biellcker slett sønder och bortt, findes der ingen loger for stetterne, och meßesercken er gandske vag och reffuen och behøffues en anden. (58)

/y10v?/ [Las Laursøn i] Østrup paa Frue Margrett Banners vegne steff[ns]mend Christen Jensøn och Jens Jensøn paa søndag 8 dag steffntt alle de, der rester med hendes tiend, sagendis huer 3 mk. [de]ris falldsmoll, for de den 10. januarij haffuer ladett sig fordeele for deris tiend. I dag dett 3. tingh. (59)

Klemed Tøgersøn i Ingstrup, hans steffnsmend Jens Niellsøn (och) Søffren Poffuellsøn i dag 8 dag steffntt effter:ne, sagendis huer effter deris breff och seglls indhold, som bleff (lest) och paaskreffuett, och er: Las Bagi i Huorup 16 dall. 6(?) skip biug, Thomas Olluffßønn i Brødsløff 24“ dall. 2 tønnder biug, Sønder Las Niellsøn i Brødsløff 5 dall. 2“(?) mk., Vester Las Niellsøn 10 mk., Niells Jensøn Dyttersk 3 dall. 1 tønd biug, Morten Niellsøn i Hiermidtzløff 3“ dall. 4 sk. 4 skip biug, Klemed Niellsøn i Allstrup 2 mk. rester paa hans kongeskatt och 1“(?) ortt huspengh, som Klemed mentte de burde att betale inden 15 dagh. Och disße er icke møtt. etc. (60)

For:ne Klemed Tøgersøn, for:ne steffnsmend steffntt Mads Skreder i Kiettrup for 3 dall. 14 skip biug och Niells Tamsøn i Saltum for 24 dall. Med de to opsatt till i dag 8 dagh. Noch sagendis Jens Tamsøn i Jonstrup 7“ mk. rester paa søllffstob och 8(?) mk. for 2 kander møe. Tomas Jensøn vist hannom i rett till i dag 8 dagh. (61)

Christen Pedersøn i Eersted, hans steffnsmend Jens Andersøn (och) Las Pedersøn i dag 8 dag steffntt Jens Niellsøn i Huntorp, /y11r?/ sagendis hannom 10 daller och itt forlig(?) restenn(?) d.... Jens møtt och bad sagen opstoe. Derfor opsatt i (62)

Anders Jensøn i Hiermidtzløff, hans steffnsmend Peder Christensøn (och) Jens Christensøn i dag 14 dag steffntt effter:ne, sagendis dennem fækorn de rester med till Hamellmoes, som er Christen Christensøn “ skip b., Niells Ibsøn 1“ skip, Steffen Jensøn 5 skip, Morten Niellsøn 1“ skip, Johan(ne) Ydsdatter 2 skip, An i Quasthaff 1 skip, Margrett ved damen 3“ skip, Niells Jespersøn 4 skip, Daareti Jenster 1 skip, Peder Andersøn 1 skip, Jens Laursøn 1 skip, Klemed Skreder 2 skip, Jens i Hollmgord 4 skip, hand sagde att haffue betalld sit fækorn, men hans søner haffuer 6 nød. Derfor 3. ting i dag. (63)

Løffuerdagenn den 28. februarij

Jens Madsøn i Østrup, Peder Olluffsøn i Limbergord, Niells Laursøn i Bundgord, Christen Jensøn i Jonstrup, Niells Madsøn i Brødsløff, Las Laursøn i Østrup, Jesper Laursøn i Saltum, Anders Jensøn i Hiermisløff, Anders Bendsøn i Saltum.

Anders Jensøn i Hiermisløff fordeelte alle dem for fækorn till Hamellmoes, som hand i dag 8 dag till 3. ting gaff sagh. (64)

For:ne Anders Jensøn, hans steffnsmend Jens Madsøn och Peder Christensøn i Hiermisløff i dag 8 dag gaff Niells Laursøn i Dalen varsell for deel, sagendis hannom 2 tønnder biug 3 skip och 2 slett daller. 3. ting i dagh. (65)

/y11v?) [Jesper] Pedersøn, fogett paa Birckills, hans steffnsmend Mickell Madsøn och Gierdt Henrichsøn i dag 14 dag steffntt Jens Christensøn i Røgell, Anders Madsøn *ibm.* (och) Morten Skøtt for deris sandhed att vidne, och Niells Christensøn *ibm.* for deris vidne och for dom. (66)

For:ne Jens Christensøn i Røgell vand med opract finger och ed, att paa torsdag var 14 dagh, daa kom Anders Madsøn i Røgell till hans och haffde en øxe i sin haand och sagde, att hand ville hugge ett huoll paa for:ne Jensis hus och skiude ud aff. I dett (samme) gick for:ne Jens Christensøn ud med hannom och viste hannom ett sted paa hans lade, som hand skulle hugge huoll paa, och der hand haffde huggett huollitt, gick hand bort med øxen. For:ne Jens Christensøn vand och ved lige eed ydermere, att i dag 14 dag nogett paa afften, da kom Niells Christensøn, Christen Mickellsøns søn i Røgell, till hans hus och haffde en bøsß i sin haand och spurde, huor dett sleb eller a(a)dsell var der

laa(?). Daa suarede Jens, att hand icke vidste dett. Dermed gick Niells bortt och sagde, att dett skade intett. For:ne Jens Christensøn vand end och <bekiende> vitløfftiger, att paa onsdag var 8 dag, daa kom Morten Skøtt till hans hus, och der hand fornam for:ne adsell och for:ne huoll, daa sporde hand, huo dett haffde giortt. Daa suarede Jens, att Madtz Thamsøns Anders haffde giortt for:ne huoll, <och hand var till veder molls ting>. I dett fremstod for:ne Morten Skøtt her for retten, vand och bekiende, att for:ne dag paa onsdag 8 dag, der hand kom ad Røgell omkring Jens Chrtistensøns /y12r?/ hus, der <hand> fornam for:ne(?) adsell och huoll, tillkalldte hand for:ne(?) Jens Christensøn och sporde, huo der haffde skøtt, thi der var nogen haffuellskod siønnett i sneen <uden huollett>. Daa suarede Morten sielff och sporde, om Niells Christensøn eller Anders Madsøn haffuer skøtt der ud aff. Daa suarede for:ne Jens Christensøn, att de haffuer verit begi derom. Saa red <for:ne> Morten Skøtt och forfarede leilighedenn bedre. Daa sae hand, huor en reff haffde sprungen i sneen, och der var nogett blod strentett derpaa. Saa red hand effter for:ne reffuens spor och blod ind ad skoffuen, och der var for:ne reff optaget, och effter for:ne spor haffde 3 karll gaett och tagett reffuen op. Saa red atter for:ne skøtt till for:ne Jens Christensøns hus och lod hannom see for:ne blod och reffuespoer. Daa bad Jens, att Morten Skøtt skulle tie stille, thi der skulle vell tinges op med hannom, saa hand skulle vere tilfredtz. Daa suarede Morten Skøtt, att hand ville ingen optingen haffue, mens de skulle dett giøre for deris hosbondtt (67)

Anders Madsøn i Røgell, som hoeg for:ne huoll, vand och bekiende her for retten med opract finger och eed, att om natten till førfor:ne dagh, som hand stod i Vester Røgell, daa hørde hand en bøesß gaa aff. Paa vein, som hand ville gaa hiem, der kom for:ne Niells Christensøn gaendis och sagde sig att haffue skøtt till en reff. Daa suarede Anders, att hand hørde vell dett skod. I dett (samme?) sporde Niells, om Anders haffde icke itt skod krud hos sigh. Daa suarede Anders och sporde, huad hand ville giøre med dett, effterdi hand haffde skøtt. I dett fuldes de begi ad /y12v?/, och ville de effter for:ne reff, och der de kom till fulld(?) ler(?) engen, der fand de reffuen, som slebte lenden(?) effter sigh. Der tog de reffuen, och de bar den hiem till Christen Mickellsøns och lagde den paa hans stuffgullff, dog for:ne Christen Mickellsønn alldelis waffvidendes. Der bød Niells Christensøn for:ne Anders Madsøn halffparten aff reffuen. Daa sagde Anders, att de forligtes vell derom, och bekiende for:ne Niells Christensøn, att hand stod i enden aff for:ne Jens Christensøns høstack och skød for:ne reff. NB: Niells er icke møtt till giensuar. (68)

For:ne Jesper Pedersøn var effter for:ne vidne dom begierendis och meentte, dett for:ne Niells Christensøn burde att lide derfor som for andet tiffueri och for uhiemlitt och bøde effter *recessen*. Saa er nu Niells icke møtt. Derfor tilldømtt att lide som for andit tiffueri och whiemlit skøtterie. *etc.* (69)

Suend Suendsøn, ladefogett paa Birckills, for:ne steffnsmend steffntt for:ne Niells Christensøn for dom, sagendis hannom en god fardig græsoxe, som baade Suend och Johanis Niellsønn i Tuorngord sidder i forloffuer for till Frue Sophie effter for:ne Niellses haandskrifttis indhold, som nu er lest och paaskreffuitt, daterett Birckills borgestuffue den 18. janvarij 1634, som Suend meentt, dett hand burde skadesløs att holde dennem for for:ne løfft och betale inden 15 dage, eller derfor søge hannom med nam och tag paa hans godtz. Saa er nu Niells icke møtt. NB: uendelig dom. (70)

/y13r?/ For:ne Jesper Pedersønn itt vidne paa sin husbondtz [vegne], dett Anders Bund i Hiermisløff tog i haanden och annammett husbondhold aff hannom paa for:ne fru Sophie Bradis vegne, loffuett att vere hender och hendis fulldmectige hørig och ly[dig] med skylld och landgielld <att udgiffue i tide>, ect och arbeid och andett, som dett sig bør *etc.*, efftersom Morten Rod och Christen Jensøn bestod, att de i dag 8 dag steffntt for:ne Anders Bund hiid for rett vidne. (71)

Jens Madsønn i Hollmgord paa Helliggeistes vegne, steffnsmend Christen Frandsøn och Rasmus Poffuillsønn i dag 14 dag steffntt alle Hospitals tiener, sagendis dennem hues de rester med effter en restantzis indhold, som bleff lest och paaskreffuitt. I dag dett 3. tingh. (72)

Jens Søffrensøn i Sønderbye, hans steffnsmendtt Niells Jensøn och Niells Søffrensønn i dag 8 dag steffntt Las Søffrensønn i Huorup for vidne och gaff hannom varsell for deell. Therckill Søffrensøn i Asendorp vand, att samme(?) Jens Søffrensøn var till hans, och der hand drog bortt, haffde hand sit verge i sinn haand och var nogett drucken. Dett sielfff same verge, effter att de(t) bleff tabt, dett fand for:ne Las Søffrensønn och solde dett Anders Jensøn, der tien Poffuell Laursøn i Asendrup, wanseett der nogle gange er liust dereffter. Christen Simonsøn *ibm.* vand dett sielfff samme. Effter slig leilighed fick Jens 3. ting till hannom derfor samme for:ne verge. *etc.* (73)

/y13v?/ [For:ne Jens] Søffrensøn, for:ne steffnsmend steffntt Simon Jensøn, der tien Christen Skreder i Sønderbj, sagendes hannom hans tienist, hand loffuit Jens nu i aar, och derfor 3. tingh. (74)

Jens Jensøn i Hollmgord, hans steffnsmend Christen Frandsøn och Rasmus Poffuellsønn i dag 14 dag gaff Las Jørgensøn i Dalen varsell for deell, sagendis hannom 18 skip biugh och 6“ mk., hand hannom plictig er. I dag dett 3. tingh. (75)

Jens Christensønn i Brogord, hans steffnsmend Suend Laursønn (och) Jens Jensøn paa tirsdag 8 dag steffntt effter:ne: Simon Mogensøn i Huntorp, sagendis hannom 1 rix daller, Peder Peder-

søn Suarrer it høffuell och 20 sk., Søffren Christensøn i Risen “ tønd biug, som bleff udlagdt till Henrich Søffrensøn i Aalborg, Søffren Klemedsøn i Engesgord 2 trauff hallm. 3. ting i dagh. (76)

For:ne Jens Christensøn itt vidne, dett hand och Christen Niellsøn, der boede i Hiedgord, bleff forligtt om hues gielldsag dennem er och var imellom i saa maade, dett Christen skall giffue Jens nu ad poske 1 slett daller, till S. Mickellsdag nest effter 2 slett daller, och till poske der effter 2 slett daller. Der med alting klartt. (77)

Peder <Christensøn> Møller i Prestens Møll, hans steffnsmend Suend Laursøn (och) Jens Jensøn paa tirsdag 8 dag steffntt Christen Simonsøn i Skaland, sagendis hannom it pund biug. De bleff forligtt saaledis, /y14r?/ att Christen nu inden løffuerdag skall giffue Peder biug, och 15 skip ad S. Mickells dagh førstkommendis. (78)

Jørgen Jensøn i Huarred, hans steffnsmend Laurst Jensøn (och) Niells Jensøn i Hun i dag 8 dag steffntt Niells Mørch och gaff hannom varsell for deell i Forup, sagendis hannom 8 skip biug, 2 skipp maallt mallt, 3“ skip aare och 6 sk. Noch sagendis Niells Niellsøn i Østrup 10 skipp biug. 3. tingh i dag. (79)

Suend Niellsøn i Panderup, hans steffnsmend Niells Pedersøn (och) Niells Jørgensøn i dag 8 dag steffntt Jens i Brogord och Søffren Ibsøn, Jens Christensøn i Lundergord, sagendes Jens effter hans breffs indhold, som rester 14 mk., och Jens i Lundergord, sagendis hannom 1 lue saa god som en daller. 3. ting derfor opsatt med Jens i 8 dag. (80)

Søffren Christensøn i Torpett, hans steffnsmend Christen Christensøn *ibm.* och Christen Laursøn i Saltum paa søndag 14 dag steffntt Niells Jørgensøn, breffdrager i Aalborg, och hans koene for vidne och for benectillse, om de ville benecte, att de icke haffr faatt effter:ne korn aff for:ne Søffren Christensøn. (81)

Christen Niellsøn i Allstrup vand, att nu sidstforleden mandag nest effter Hellig Threfolldighetz søndag var aar, daa ydtte for:ne Søffren Christensøn paa for:ne Niells Jørgensøns lofft 3 tønder biug, tønden 7 mk., som var for grij., som fogden haffuer tagett dom paa Søffren for, och hans koene melde dett, och 2 Aalborg skip biug for maaltgiørningh. Thomas Olluffsøn i Brødsløff /y14v?/ ... siellff samme, att for:ne biug bleff ydt den(?) Niells Jespersøn i Torpett vand och, att den uge nest effter for:ne dagh, da ydtte for:ne Søffren Christensøn 6 tønder biugh hans landgiell och 1 skip till for:ne Niells Jørgensøn. (82)

Las Laursøn i Østrup liudeligen i dag till fierde ting fordeelte effter:ne, sagendis dennem falldsmoll 3 mk. for de den 10. janvarij Snapstingh lod dem fordeele for deris tiend till Fruen, <som med deelen beuistis>, som er: Jens i Brogord, Søffren Ladefogit. Christen Andersøn i Risager, Anders paa Kongesbak, Christen Poffuellsøn i Kiedgord, Niells i Bundgord, Tøger Jensøn, Christen Pedersøn, Christen Madsøn *ibm.*, Christen Mørck i Kaas, Christen Madsøn i Skadbak, Vogn Pedersen i Blegraff, Daniell Skreder, Niells Bertillsøn, Jens Laursøn i Panderup, efftersom de till 3. ting i dag 8 dag er giffuet sag. (83)

Klemed Tøgersøn i Ingstrup effter 8 dages opsettillse var dom begierendis paa Mads Skreder i Kiettrup och Niells Tamsøn i Saltum effter deris breffs indhold. Den sag er endnu opsatt fremdelis udi 14 dag. (84)

Simon Niellsøn i Hiermidtzløff, hans steffnsmend Søffren Niellsøn (och) Anders Niellsøn i dag 8 dag steffntt Christen Skoboe i Allstrup. Den sag bleff opsatt till i dag 8 dagh. (85)

/y15r?/

Løffuerdagenn denn 7. martij

Thomas Jensøn i Jonstrup, Christen Jensøn *ibm.*, Niells Mørck i Ingstrup, Mattiis Bertillsøn i Eersted, Søffren Thamsøn i Forup, Morten Suendsøn i Hun, Las Tøgersøn *ibm.*, Peder Jespersøn i Eersted, Jens Andersøn *ibm.*

Jesper Laursøn i Saltum paa sin husbondtz vegne, steffnsmend Mickell Madsøn och Gierdt Henrichsøn i dag 8 dag steffntt Niells Christensøn i Røgell for dom <det 3. tingh> anlangende en reff, hand haffuer skøtt och hiemboren om natten imellom den 16. och 17. februarij, efftersom i dag 8 dag bleff omvondett, huorfor settes i rette, om hand icke bør att straffes effter recessen och bøde hans 3 mk. Saa er nu Niells icke møtt. Derfor kunde icke nu retter kiendes, end hand jo bør att straffes som for andit tiffueri och bøde hans 3 mk. (86)

For:ne Jesper Laursøn, for:ne steffnsmend steffntt Anders Madsøn *ibm.* for dom <i 3. ting> anlangende en reff, som er skøtt, och en skøthuell, hand haffuer giortt paa Jens Christensøns hus och ladeveggh i Røgell, saa och verett medvidere med Niells Christensøn i for:ne skøtterie och siellffuer oplatt reffuen med Niells och baarett den hiem effter hans egen bekiendellse i dagh 8 dag, och høllet och døllt med dennem imod recessen, som tingsvidne indholder, huorfor settes i rette, om for:ne Anders Madsøn icke dermed haffuer giortt urett och straffes som en medvidere i slig gierninger for sin utroskab och bøde hans 3 mk. Saa er nu Anders icke møtt, derfor att straffis som en medvidere for utroskab och bøde hans 3 mk. (87)

/y15v?/ [For:ne] Jesper Laursøn, for:ne steffnsmend steffntt Jens Christensøn i Røgell for

dom <i 3. tingh> anlangende en skøtthuoll, hand haffuer bevillgett Anders Madsøn i Røgell att giøre paa sin ladeveg att skiude reffue igemell om natter tiide, saa vell som offuer tingsvidne och hans egen bekiendellse, att hand haffuer verett medvidere med for:ne Anders Madsøn och for:ne Niells Christensøn udi slig gierningh och skøtterie, med videre denne beretning indhollder, huorfor settes i rette, om for:ne Jens Christensøn icke bør att straffis som en medvidere udi slig gierninger <och bøde hans 3 mk.>, och derforuden att haffue sitt feste forbrutt. Saa er Jens nu icke møtt. Derfor kunde icke nu retter kiendes, end hand jo der udi haffuer giortt urett och bør att sraffis som en medvidere udi slig gierninger och bøde hans 3 mk. effter *recessen* och der foruden sitt feste att haffue forbrutt. (88)

For:ne Jesper Laursøn paa Suend Ladefogeds vegne och Johanes Niellsøns vegne i Tuorn-gord, for:ne steffnsmend steffntt Niells Christensøn for dom anlangende itt løfft, de till Frue Sophie Brade haffuer loffuett paa hans vegne for en fardig græsboxe effter hans udgiffne breffs indhold, som nu er lest och paaskreffuett, som de meentte, hand burde att holde eller betale inden 15 dage, eller derfor søge hans godtz med nam och tagh. Saa er nu Niells icke møtt. Thi kunde nu icke retter kiendis, end hand jo sit breff burde at holde och affbetale inden 15 dage, eller derfor søge hans godtz med nam. (89)

/y16r?/ Jens Madsønn i Hollmgord paa Helliggeistes vegne i Aalbvorg deelt kloster tiener her udi herrett for restantz effter registers indhold, (som) nu er lest och paaskreffuit, efftersom de i dag 8 dag till 3. ting var giffuett sagh. (90)

For:ne Jens Madsøn paa sin sønn Jens Jensøns vegne deelt Las Jørgensøn i Dalen effter 3. tings indhold, i dag 8 dag udgiffuen, som hand daa gaff hannom sagh for 18 skip biug och 6“ mk. (91)

Anders Jensøn i Hiermidtzløff fordeelt Niells i Dalen effter thredie tings indhold for 2 tønner biug 3 skip och for 2 slett daller, som hand i dag 8 dag gaff hannom sag for. (92)

Niells Mørck i Ingstrup paa Her Søffrens vegne *ibm.*, steffnsmend Christen Christensøn i Allstrup och Niells Niellsøn *ibm.* i dag 8 dag gaff effter:ne varsell for deell, sagendis dem deris tiend, de rester med, som er Laurist Jensøn <r.(?) 6 skip>, Niells Ibsønn <b. 2 tønner 5(?) skip>, Morten Niellsøn <b. 1“ tønd>, Madtz Andersøn <b. 1 tønd 4 skip>. 3. ting i dagh. (93)

Christen Skomager i Saltum, hans steffnsmend Christen Christensønn (och) Søffren Laur-sønn i gaar 14 dag gaff Christen Niellsøn i Forup, der kom aff Klettgord, varsell for deell, sagendis hannom 7 mk., som Christen Skomagars datter haffuer hannom afftientt. 3. ting i dagh. (94)

Simon Niellsønn i Allstrup, steffnsmend Søffren Niellsønn (och) Anders Niellsøn i dag 14 dag gaff Christen Skoboe varsell for deell, sagendis hannom 8 skip biug. 3. ting i dag. (95)

Søffren Klemedsønn i Hiermisløff, steffnsmend Morten Niellsøn (och) Klemed Christensøn i dag 8 dag gaff Terkilld Simonsøn varsell for deell, sagendis hannom 1 rix mk. Opsatt i 8 dagh. (96)

/y16v?/ [Simon] Madsøn i Børglum itt vidne, dett Jens Madsøn i [Ho]lmgord, Jesper Laur-søn i Saltum, Jens Andersøn i Ersted, Las Søffrensøn i Huorup, Søffren Laursøn i Brødsløff (och) Søffren Christensønn i Torpett vidner, att effter:ne godtz her i herreddt er øde till Børglumkloster for aar 1634, som er: Jens Laursønn i Huorup, Kierstin Søffrens datter, Malin Tamsdatter och Maren Jensdatter. (97)

For:ne Simon Madsøn, for:ne steffnsmend steffntt for julltørsk. I dag dett 3. ting. (98)

Knud Pedersøn deelt paa Jens Søffrensøn(s) <vegne> de, som hand i dag 8 dag sielff gaff sagh. (99)

Jens i Brogord deelt och de, som hand i dag 8 dag gaff sag. (100)

Søffren Thamsøn i Forup, steffnsmend Christen Christensøn (och) Jep Niellsøn paa søndag 8 dag gaff Saltum mend varsell for deell, sagendis dennem tiend, de rester med. 3. ting. (101)

For:ne Søffren Tamsøn, for:ne steffnsmend steffntt Søffren Poffelsøn i Dalen for 6“ mk. for 1 hud, Anders Bendsøn 5 mk. 4 sk., Jens Olluffsøn 14 sk., Christen Bertillsøn i Forup 2 tønner aare och 1“ tønd blandingh. 3. ting i dagh. (102)

Laurst Jensønn i Jonstrup, hans steffnsmend Peder Jensønn och Madtz Niellsøn i dag 8 dag steffntt Christen Madsøn i Saltum (ikke mere på den side). (103)

/y17r?/

Løffuerdagenn denn 14. martij

Jens Andersønn i Tuillstegord, Klemed Tøgersønn i Ingstrup, Jesper Laursønn i Saltum, Niells Mørck i Ingstrup, Jens Madsønn i Østrup, Niells Laursønn i Bundgordtt, Christen Jensønn i Torpett, Christen Pedersønn i Bundgordtt, Morten Suendsønn i Hun.

Jesper Laursøn i Saltum paa sin husbondtz vegne, steffnsmend Mickell Madsønn (och) Gierdt Henrichsøn i dag 14 dagh steffntt Jens Christensønn i Røgell, Niells Christensønn (och) Anders Madsønn *ibm.* for dom anlangende enn reff, som Niells Christensøn haffuer skøtt och hiembaarett om natten imellom den 16. och 17. februarij sidst forleden, efftersom den 28. februarij beuistes med

vidnesbiurd (aff) <Morten Skøtt> (och) Anders Madsønn, som daa bleff <aff hannom> omvondet, och fremlagde i dag for:ne <tings>vidne, dett lod lese och paaskriffue *etc.* Wanseett *recessen* formelder, (at) ingen almuesfolck maa skiude eller ødelege nogen villt, saa huilcken krybskøtt, det gjør, maa føris till tinge och hans øyen udstinges, huorfor settis rette och formeente, dett for:ne Niells Christensøn bør att straffis effter recessen paa hans øyen, saa och for samme gierningh paagribs och straffes som for andit tyffuerie och bøde hans 3 mk., och er endelig dom begierendis. Berette och Jesper Laursønn 2 wendelig dom i den sag att vere forhuerffuet, den første den 28. februarij, som Jesper Pedersøn forhuerffuet siellff, /y17v?/ [den anden] i dag 8 dag, som begi er lest och paaskreffuett, ... udi ens meningh och beslutningh, och befindis udi sin *esse* och mact wasserett, for:ne Niells Christensøn att vere tilldømtt att straffis paa hans øyen, och for samme gierningh att paagribs och straffis som for andit tyffueri och bøde hans 3 mk. *etc.* Saa er nu i dag først, 2. och 3. (gang) paarobt, om Niells haffde her nogett till att suare. Saa er hand icke eller nogen anden fremkomen hans undskyldning att gjøre. Daa effter tiltale och den sags leilighed, thi kunde icke retter kiendis, end for:ne Niells Christensøn bør jo att straffis paa hans øyen och gribs, saa och straffis som for andit tyffueri och bøde hans 3 mk., som det sig bør. (104)

For:ne Jesper Laursøn, for:ne steffnsmend steffntt for:ne Niells Christensønn for dom, anlangende en fardig <græs>oxe, som Suend Ladefogett i Birckills och Johannes Nillsøn i Tuornjord sidder i loff for till Frue Sophie till Birckills effter hans haandskrifttis indhold, som er lest och paaskreffuitt, dateret den 18. januarij 1634. Ochsaa 2 wendelig dom, i dag 8 dag och i dag 14 dag udgangen *etc.* Settes derfor i rette och formeente, dett Niells burde for:ne deris løfft att holde dem skadesløs inden 15 dage. Saa er nu icke heller Niells eller anden paa hans vegne møtt i dag. Derfor tilldømtt hans handskriftt att holde och effterkomme inden 15 dag eller derfor søge hans godtz, huor dett findis, som dett sig bør effter forordningenn. (105)

/y18r?/ For:ne Jesper Laursønn, for:ne steffnsmend steffntt Anders [Madsøn] for dom effter for:ne tingsvidnes indhold, i dag 14 dag lest(?), och effter hans egen bekiendellse samme dagh *etc.* och effter 2 wendeligh doms indhold, i dag 8 dag och i dag 14 dag udgiff[uit], anlangende en reff, som er skøtt, och en skøtthuoll, hand haffuer giortt paa Jens Christensøns ladeveg i Røggell i samme skøtterie, och sielffuer oplatt reffuen med Niells och baarett den hiem, och i saa maade verett medvidere, høllt och døllt, imod *recessen*, huorfor settis i rette i dag den 3. gangh, om for:ne Anders Madsøn icke derfor haffuer giortt urett och bør att straffis som en medvidere udi sligh gierningh for wtroskab och bøde hans 3 mk. Saa er nu for:ne Anders Madsøn icke møtt eller nogen paa hans vegne, derfor kunde icke retter kiendis, end hand jo derfor haffuer giortt urett och straffis som en medvidere for sin wtroskab och bøde hans 3 mk., som dett sig bør. (106)

For:ne Jesper Laursønn, for:ne steffnsmend steffntt Jens Christensøn i Røggell for endelig dom effter for:ne tingsvidnes och 2 wendelige doms indhold, som er lest och paaskreffuett, for:ne dag udgiffuett, anlangende en skøtthuoll, hand haffuer beuillgett for:ne Anders Madsøn att gjøre paa hans ladeveg att skiude reffue igemell om nattertide effter hans egen bekiendellse, att hand haffuer verett medvidere med for:ne Anders Madsøn och Niells Christensøn udi sligh gierninger och skøtterie, och var i dag endelig dom begierendis. Saa er nu Jens icke møtt. Derfor tilldømtt att lide effter berettningen, effterdi /y18v?/ giortt urett, och bør att straffes som en medvidere udi sligh wtroskab och bøde hans 3 mk. (overstreget: och herfor att haffue sitt feste forbrutt). (107)

For:ne steffnsmend steffntt Karin Bertillsdater i Røggell for sin sandhed att vidne och Christen Pedersøn, der tientt Jens Borgegord i Aaby, om hand dertill ville suare. Och Karen vand med eed och (oprakt) finger, att for:ne Christen Pedersøn er hendis rette barnfader. (108)

Jørgen Jensøn i Huarret fordeellt Niells Mørck i Forup och Niells Niellsøn i Østrup for hues, hand gaff dem sag for i dag 14 dagh effter 3. tings indhold. (109)

Morten Suendsønn i Hun, hans steffnsmend Las Tøgersøn (och) Jens Mortensønn paa søndag 8 dag steffntt effter:ne Hun sognfolck for kiercketiend, de rester med, som er: Las Kielldsøn i Hiedgord for 2 skip biugh 1 skip rogh, Christen Mortensønn i Pirup 1 skip rog i fior och i aar 1 skip rog och 1 skip biugh, Christen Bertillsønn 2 skip biugh 1 skip rog, Peder Mortensønn i fior 1 skip biugh, 1 skip i aar, Søffren Mortensøn i Huarrett 1 skip biugh, Jens Nillsøn vesten becken i Huarrett 1 skip biug, Ing Ericsdater 1 skip biug, Jens Steffensøn 1 skip biug, Olluff Niellsøn 1 skip biug, Niells Pedersøn 1 skip biug, Thomas Christensøn i Pirup Huarre 1 skip rog i fior. I dag dett tredie tingh. (110)

/y19r?/ Klemed Tøgersøn och Mads Skreder i Kiettrup(?) till [minde] och rett voldgaff deres gielldsagh och hues trette, dem till den dag var imellom, paa effter:ne mend: Niells Mørck och Niells Madsøn i Brødsløff. Huad de siger, den ene till och den anden fra, skall vere wrygett, och møde i Ingstrup nu i posk helligdage. (111)

Niells Mørck i Ingstrup, hans steffnsmend Anders Christensøn och Poffuell Andersøn paa søndag 8 dag steffntt Ingstrup sogne mend, sagendes dem deris kiercketiend, de rester med, och er i dagh dett 3. tingh. (112)

Løffuerdagenn den 21. martij

Thomas Jensønn i Jonstrup, Jesper Laursøn i Saltum, Niells Laursønn i Bundgordtt, Jens Christensøn i Jonstrup, Christen Jensøn *ibm.*, Jens Ousøn i Saltum, Søffren Thamsøn i Forup, Christen Jensøn i Torpett, Mattiis Bertillsønn i Eerstedt.

Christen Pedersøn i Bundgord, hans steffnsmend Matz Christensøn och Madtz Christensønn (!) i dag 8 dag steffntt Kielld Nillsøn i Korup och Christen Dall *ibm.* och gaff dem varsell for deell, sagendis Kielld 2“ mk. for 1 par sko, 2 mk. for itt par stibøyler, 1“ rix daller for 1 søllffskee, och sagett Christen Dall 3 mk. Der med opsatt 14 dagh effter Thomas Jensøn begieringh. (113)

For:ne Christen Pedersøn, steffnsmend Thomas Søffrensøn och Søffren Laursøn i dag 8 dagh steffntt Christen Mortensøn i Saltum, sagendis hannom 4 skip biugh och 1 tønd aare. Handtt /y19v?/ [forplictett] sig att betale inden i dag 15(?) dagh eller daa att deeles. (114)

Søffren Thamsøn i Forup fordeelte [effter] 3 ting i dag 14 dagh Anders Bendsønn i Saltum for 4 skip rog och 2(?) skip biug tiend till kiercken och for 4 sk. och 5 mk., Søffren Skomager i Saltum 6“ mk. for 1 hud, Jens Olluffsøn i Saltum for 14 sk., Christen Bertillsønn i Forup 2 tønd aare och for 1“ tønd blandingh kornn. (115)

Simon Niellsøn i Allstrup fordeellt och effter 3 ting Christen Skoboe i Allstrup for 8 skip biugh. (116)

Christen Skomager i Saltum fordeelte i lige maade effter 3 ting Christen Niellsønn i Forup, der kom aff Klittgord for 10(?) mk., hans datter Kierstin Christensdatter hannom haffuer afftientt hendis løn. (117)

Thomas Jensønn i Jonstrup itt vidne, dett Madtz Laursøn i Pirup forplictit sig att stille husbonden tillfredtz eller hans fuldmectige for husbondholdt att annamme. (118)

Christen Jensøn, fogett paa Børglumkloster, hans steffnsmend Jens Andersøn och P. Jespersønn paa mandag 8 dagh steffntt Christen Jensøn i Korup for dom, sagendis hannom, dett hand haffuer tillsnigett och forhueruett sig nogle vidner <#> anlangende hans tieniste pige Johan(ne) Thamsdatter, <#> itt den 7. februarij och itt andett den 14. februarij, som haffuer beskøllt Niells Byrgisønn, tienendis paa Børglumkloster, for sin rette barnfader till dett barn, hun nu reder till barsel med, och for:ne Christen Jensønn icke, som dett sig bør, udi tide sa(a)dantt for sin husbondtz fogett i den gode mandtz fraverellse haffuer till kiende giffuett, att der /y20r?/ loffligen kunde paatales, mens først, som før er ..., forhuerffuitt sig itt sancke vidne <#> siden hendis beskyllning, som for:ne Niells Byrgisøn icke haffuer verett steffntt till. Och effter for:ne lettferdighed er ryctedis, haffuer for:ne Christen Jensønn ladett hender fra sitt hus borttføre, hvorudoffuer ridefogden Christen Jensøn setter udi rette, enten hand der med haffuer gjortt wrett och bør att før for:ne Johan(ne) Tamsdatter till stede och skaffe hender till Børglumkloster, saa hun der kand bliffue forhørtt, som dett sig bør, och er dom begierendis. Saa er nu for:ne Christen Jensøn icke møtt till giensuar, mens derfor kunde icke retter kiendis, end hand jo bør att skaffe for:ne Johan(ne) Tamsdatter tillstede, att hun kand bliffue forhørtt *etc.* (119)

For:ne Christen Jensøn, for:ne steffnsmend steffntt Madtz Skreder i Kiettrup, Las Simonsonn, Christen Tyrison i Forup, Erich och Christen i Ribergord, sagendes huer heell boell 2 rix daller eller 2 tønd biugh terskepengh, och huer “ boell 1 rix dall. eller 1 tønd biug. I dag dett 3. tingh. (120)

For:ne Christen Jensøn fordeelte Christen Laursøn i Østrup for 1 rix daller stedsmoll aff dett gaedhus, hand stede, efftersom hand i dag 14 dag till 3. ting er giffuett sagh. (121)

Ydi Laursøn i Hiermidtzløff, hans steffnsmend Jens Madsøn (och) Christen Laursøn i dag 8 dag gaff Christen Christensøn i Allstrup varsell for deell, sagendis hannom 3 slett daller effter hans breff och seglls indholdt, som er lest och paaskreffuitt. I dag dett 3. tingh. (122)

/y20v?/

Løffuerdagenn denn 28. martij

var den Hellig Paaske Afften, och daa holdtes der ingen retter tingh.

Løffuerdagenn denn 4. aprilis

Jens Andersønn i Tuillstegord, Niells Laursønn i Bundgord, Jesper Laursønn i Saltum, Niells Mørck i Ingstrup, Laurst Andersøn *ibm.*, Jens Christensønn i Jonstrup, Søffren Thamsøn i Forup, Las Tøgersønn i Hun, Niells Søffrensønn i Eerstedt.

Jesper Laursønn i Saltum paa sin husbondtz vegne, steffnsmend Gierdt Henrichsønn (och) Mickell Madsøn paa søndag 3 uger och i gaar 8 dag steffntt alle Birckills tiener och gaff dem varsell for deell, sagendis dem hues de rester med effter en restantzis indholdt, (som) i dag er lest och paaskreffuitt. Thredie tingh i dagh. (123)

Thomas Jensønn i Jonstrup, hans steffnsmend Søffren Laursøn och Thomas Søffrensøn i dag

3 uger steffntt Las Tøgersøn i Hun, Anders Niellsøn i Hiedgord, Mattiis Bertillsøn i Eersted (och) Anders Bendsøn i Saltum, sagendis dem, efftersom de er tilldømtt att lide som for andett whiemellt, hues de haffuer bekommmett aff Jens Andersøns godtz, der rømtte aff Forup, som nu med dommen beuistis, som bleff lest och paaskreffuitt. Thredie tingh. (124)

Thomas Jensøn, for:ne steffnsmend steffntt Anders Laursøn(?) i Ingstrup for dom, sagendis hannom jomfrue krenckelse for An Klemester, hand /y21r?/ belae, der tientt (fornavn glemt, Klemester?) Klemester. Saa møtte Klemester och ...de, att de var begi i hans brød och hans sted hion, och derfor formeentte, att huad hans bøder kunde vere, den børde att føllge hans kiere husbond, och bød sig i rette och sagde att ville beuise, att de var hans stedfolck, der imod suarede Poffuill Andersøn, att dersom Klemester ville suare med opract finger och eed, att de var hans stedfolck, daa motte dett saa vere. Effter slig leilighed opsatt i 8 dagh. (125)

Christen Poffuillsøn i Ørum, hans steffnsmend Madtz Christensøn och P. Jensøn i dag 3 uger steffntt Jens Pedersøn i Reffhied, sagendis hannom 14 daller, som rester paa hans breff, udgiffuett aff hans søn Christen Jensøn, der boede och døde i Reffhied, daterett den 19. aprilis 1625, till Olluff Tamsøn i Ørum. Saa møtte Peder Jensøn i Saxstrup paa for:ne Jens Pedersøns vegne <med fullmact> och berettede, att huad for:ne 14 daller resten paa for:ne breff kunde vere, bleff udlagdtt en hest for 16 daller, saa hand formeener, att for:ne breff er betalld langtt offuer. Och effterdi for:ne Jens Pedersøn haffuer icke sted och fest her udi herredett, men att vere hos sin børn, daa meentte hand, att hand ingen tilltale burde att lide her, men till Huorns herridtz ting, och bød sigh i rette. Och derfor er den sag opsatt itt maanitt. (126)

Niells Mørck i Ingstrup paa Her Søffrens vegne fordeellte dem, som till 3. ting bleff giffuett sag for tienden, de rester med till hannom. (127)

/y21v?/ [Christen] Jensøn, fogett paa Børglumkloster, hans steffnsmend Jens(?) Andersøn (och) P. Jespersøn i dag 14 dag steffntt Jens i Kanstrup for sin sandhed att vidne, och alle Børglum tiener i Jetzmk. saa ner som Jens Laursøn och Kiedgordtz mend, om de ville haffue der till att suare. Jens i Kanstrup vand med opract finger, att anden Helligtrekongers dag, daa bodett hand for:ne Børglum tiener till att terske paa Børglumkloster. (128)

Niells Mørck i Ingstrup paa sin egen vegne fordeelte Ingstrup mend for tienden, de rester med till kiercken for aar 1634, efftersom de till 3 ting er giffuett sagh. (129)

Christen Pedersøn i Eersted med en opsettillse her aff tinget i dag sex uger, indholdendis hannom daa att haffue hiid steffntt Jens Niellsøn i Kanstrup, sagendis hannom 10 daller, som it breff indhollte, till Christen Jensøn i Korup udgiffuett, och itt andett forligellsmollsbreff, som imellom dem er gangett, anlangende hans godtz opladellse, och den sag till i dag att vere opsatt, efftersom en volldgiffits affsigellse indhollder, (som) nu er lest och paaskreffuett. Och i dag var Christen endelig dom begiert. Saa er nu Jens Niellsøn icke møtt. Derfor kunde icke retter kiendis, end Jens burde jo att betale, imen for:ne voldgiffits affsigellse stander ved sin fulld mact. (130)

For:ne Christen Pedersøn, for:ne steffnsmend steffntt Jens Andersøn i Ersted, sagendis hannom 3 mk. Och er i dag dett 3. ting. (131)

/y22r?/

Løffuerdagenn denn 11. aprilis

Peder Olluffsøn i Limbergord, Søffren Madsøn i Østrup, Laurst Andersøn i Ingstrup, Jens Jensøn i Hiermidtzløff, Niells Madsøn i Brødsløff, Morten Suendsøn i Hun, Christen Jensøn i Korup, Christen Tamsøn i Kiettrup.

NB: Peder Jensøn domer i Haffgordtt.

Christen Laursøn i Saltum, hans steffnsmend Jens Pedersøn och Las Suendsøn i Striide i dag 8 dag steffntt Søffrenn Tamsøn i Saltum for dom, sagendis hannom itt før och sterck (glemt ord: øg), som Christen laantt hannom att ride begi deris ærind(?) bortt paa och bleff forkiørtt och liggende paa en sleede, formeenendis, dett hand bør att giøre for:ne øg saa god och som den var, och stande till rette for skade och forsømmellse. Saa møtte Søffren och berettede, att hand var bortt paa begi deres bestilling, och var i stor lifsfare med for:ne øg. Saa effterdi herridtzfogden er icke siellff tillstede, derfor opsatt i 8(?) dagh. (132)

Jesp. Laursøn i Saltum paa husbondens vegne fordeelte Birckills tiener for restantz effter restantz indhold, som bleff lest och paaskreffuett, efftersom de till 3. ting er giffuett sagh i dag 8 dagh. (133)

Christen Andersøn i Sønderbye, (hans steffnsmend) Niells Laursøn (och) Niells Jensøn i dag 8 dag steffntt Mickell Smid i Kaas, Tøger Jensøn i Bundgord och Mogens Niellsøn for arffue och giellid och skiffte att tilbiude effter Doreti Mortensdatter. Saa møtte de och beramtte saa, att de paa onsdag vill møde i Sønderby. Derfor opsatt i 8 dagh. (134)

/y22v?/ ... Laursøn i Østrup, hans steffnsmend Jesper Niellsøn (och) P. Laursøn i dag 8 dag steffntt Suend Laursøn, sagendis hannom 6 slett daller for 3 tønner biugh. Suend møtt och soer ved sin salighed, att hand huercken er for:ne P. Laursøn korn eller peng plictig. (135)

C. N. domer sielff. NB.

Daniell Jensøn, hans steffnsmend Søffren Andersøn (och) Madtz Jen<Lar>søn i dag 8 dag gaff effter:ne varsell for deell, som er: Jens Olluffsøn i Boellskiff for 1 skip biug, Christen Bund 5“ skip biug. Allstrup: Jens Søffrensøn 2 skip biug, Madtz Christensøn, der tien Terckilld Simonsøn, 1 mk. for “ skip sallt. Hiermidtzløff: Jesper ved Damen 2 skip biug, Niells Block 1 skip biug, Christen Jensøn i Nørgord 2 skip biug. Ydi Andersøn i Ingstrup 5 skip biug. Nørsaltum: Laurst Andersøn i Dalen 2“ skip biug och 30 sk. Forup: Las Skreder 5 skip biug. Pirup: Christen Bertillsøn 6 skip biug, Christen Niellsøn 17 sk. Østrup: Las Laursøn 20 skip biug rester paa hans breff. Sønder Saltum: Anders Bendsøn 6 skip b., Jens Christensøn 3“ skip b., Jens Olluffsøn 5“ skip biug, Hans Christensøn, der tien Christen Christensøn, 2 skip biug, Christen Veffuer 5 skip biug. Christen Skomager i Brødsløff 6 skip b. I dag dett 3. tingh. (136)

Christen Hansøn i Thomsmk.(?) paa Jacop Grubbes vegne, steffnsmend Peder Christensøn (och) Jens Christensøn i dag 8 dag steffntt effter:ne tiener for restantz, de rester med, for aar 1633 och 1634. Saa møtte de och icke benectet for:ne rest efftersom restantzen uduiser, som nu bleff lest och paaskrffuett, och bekiende, att de var tillsagde ved Kyndellmis tiide att yde peng derfor(?), huorfor de och begieritt opsettillse i den sagh. Derfor opsatt i 14 dag. (137)

/y23r?/ Poffuell Andersønn i Huillshøigord effter 8 dages opset[tillse] var fierde ting begierendis till Anders Laursøn i Ingstrup [for] hand haffuer beliggett An Klemedsdatter, der tient Klemed Tøgersøn. Saa møtt for:ne Anders Laursøn och bekiende ved sin eed, att der hand belae hender, daa var hand sted och fest med Klemed Tøgersøn och var i hans brød, och hun disligest, der same barn bleff tillagdt etc. Dermed affstod 4. tingh. (138)

Christen Jensøn paa Børglumkloster, hans steffnsmend Jens Andersøn (och) Christen Peder-sønn i dag 8 dag steffntt Christenn Jensøn i Korup for vidne, spørsmoll och dom. Och sporde Christenn Jensønn, ner for:ne Christen Jensøn førde sin tienstepige fra sagh(? sig?), huad dag och tiid. Saa møtte Christen Jensøn och berettede, att itt maanit for Poske, daa laantte hand hender sin hest och vogn, och en dreng ved naffnn Pali Pedersøn kørde for hender. (139)

For:ne fogett var dom begierett efftrer første doms indholld och formeentt, dett Christen burde att skaffe hender tillstede till Børglumkloster, effterdi hand haffuer ladett hender bortføre effter den tiid, huor aff husbondens fuldmectige var steffntt till tinge, att beskyldde sin barnfader effter loffuenn. Saa var her i dag till stede for:ne Christen Jensønn. Thi kunde icke retter kiendis, end hand jo burde att skaffe for:ne pige till stede till Børglumkloster, som dett sig bør. (140)

Morten Suendsøn deelt alle dem, som hand till tredie tingh gaff sagh, for tiende, de rester med till kierckenn. (141)

Las Laursøn i Østrup paa Niells Friises vegne liuste i dag som nogle gange tillforn effter en brun hest med en huid affter fod paa vinstre siide. (142)

/y23v?/

Løffuerdagenn denn 18. aprilis

Jens Andersønn i Tuillstegord, P. Jensønn i Haffgordtt, Jens Christensønn i Drudstrup, Niells Jensønn i Hiermisløff, Søffren Madsøn i Østrup, Jens Jensønn i Hiermidtzløff, Peder Olluffsønn i Limbergord, Christen Jensøn i Jonstrup, Christen Jensønn i Torpett.

Niells Suendsøn i Gandrup Vester Hassing, hans steffnsmend Christen Jensøn (och) Christen Laursøn i Huorup i gaar 8 dag steffntt och gaff effter:ne varsell for deell, som er: Margrit ved Damen for “ tønd rog och 1“ tønd biugh, Christen Christensøn i Allstrup 2 tønnder biug 2 daller, Jens Madsøn i Allstrup 1 tønd aare, Laurst Jensøns Anders 1 tønd biugh i Hiermisløff. (143)

Peder Olluffsønn i Krattet, siønsmend: Peder Jensøn i Panderup, Christen Laursøn i Forup, Mogens Laursønn i Risager (och) Søffren Thamsønn i Saltum affhiemlit, att de haffuer seett nu for:ne P. Olluffsøns saar och skade: itt aabett saar offuer dett høir øye, och der offuen for itt blae slag, och end der offuen for it aabit saar, for fulld siøn. (144)

Jens Andersønn paa sin husbondtz vegne, siønsmend Niells Laursønn i Bundgord, Jens Ousøn, Christen Skomager, Christen Kock, Lars Kock (och) Jens Laursønn, efftersom de var tagit aff tinge till at forfare, huor Madtz Christensøns gaard i Nørsaltum er ved /y24r?/ mact med bygningh. Daa affhiemlett de først rolingen, ... er gantske gamell och forfalldett paa tømmer, leer och tagh, laden meget brøstfelldigh, noch en jordstalld ved enden aff laden vid mact. Affhiemlit de och, att der bleff dem foruist nogett tømmer, som var kiøbt till att forferdige for:ne forfalldit huse <med>. Fuld siøn. (145)

For:ne Jens Andersønn, for:ne steffnsmend steffntt Christen Madsønn i Nørsaltum vid Christenn Laursøn och Niells Kolldingh i dag 8 dagh, sagendis hannom effter hans egen forplict for en quinde, hand belae och siden tog den till ect, och for for:ne quinde, hand haffuer indført i sin faders

gord, och icke saa loffligen stede och fest aff sin husbond eller hans fuldmectige som dett sig bør. Saa møtte hand och berettede, att hans fader er en fattige gamell mandtt och dagligen gjør gaffnn for hannom, naar hand ville haffue nogen brugelighed der, daa ville hand gierne haffue dett i sin husbondtz och hans fuldmectiges minde. Och for sin forseellse ville hand gierne stille husbonden tillfredtz eller hans fuldmectige. (146)

For:ne Jens Andersøn, steffnsmend Madtz Christensøn och Jost Jensøn i dag 8 dag gaff effter:ne varsell for deell for stedtmoll aff tienden: Søffren i Kaasgord 3 mk., Jens Kielldsøn i Kaas 30 sk., Niells Bertillsøn 2“ mk. 2 sk., Morten i Sønderbye 2 mk., Christen Andersøn 13 sk., Søffren Smid 21 sk., P. Niellsøn (och) Jep Tyrisøn 8 sk., Las Terckilldsøn 2 mk. 10 sk., Mogens och Christen i Riisager 2“ mk. 4 sk., Anders i Kongesback 3 sk., Christen i Skaland 21 sk., P. Jensøn i Panderup 3 mk. 6 sk., Jesper Andersøn 27 sk. I dag dett 3. tingh. (147)

/y24v?/ [Thomas] Jensøn i Jonstrup, hans steffnsmend Søffren Laursøn (och) Niells(?) Christensøn i gaar 8 dag steffntt Ingierd i Saltum och Niells Laursøn i Bundgord, sagendis Ingierd “ rix daller, henders dreng Anderses skatt. Saa møtte Niells Laursøn, lexmand, och bekiende, att hand haffuer annammett samme “ rix daller och den leuerett i Aalborg slots skriffuer stuffue, som hand ville holde dem quitt for. (148)

For:ne steffnsmend steffntt An Jensdatter i Bunken, som tiente i Jetzmk. p.stgord, for dom anlangende henders beligellses bøder 6 rix daller. Och hun er icke møtt. Derfor tilldømtt att betale inden 15 dage. (149)

Niells Suendsøn i Vester Hassingh it vidne, dett hand och Laurst Christensøn i Hiermisløff paa sin moders vegne bleff om forligtt om hues giell, som de var Salig Christen Suendsøn plichtigh, saaledis dett Laurst skall giffue for:ne Niells Suendsøn till S. Mickells dag 1 tønd biug. Der med alting klarrt. (150)

Christen Laursøn i Saltum effter 8 dages opsettillse var endnu dom begierendes paa Søffren Thamsøn *ibm.* for hans øg, hand kiørde forderffuett och førde den hiem paa en sleede, och meente, hand burde at betale hans same øgh. Saa møtte Søffren Thamsøn och berettede, att Christen burde att beuisse med leffuende mendtz vidne heller med siøn och hiemell, heller samme øg skulle haffue faett skade for hans forsømmelse, och meente sig tiltale /y25r?/ quitt. Med flere ord dennem imellom var, daa effter tiltale, giensuar och sagens leilighed, saa effterdi for:ne Søffren Thamsøn icke be-necter, att hand jo haffde for:ne øg och var bortt med dett (i) begi deris bestillinger, thi kunde icke retter kien[des], end hand jo burde att skaffe hannom samme øg saa gott som dett var den tid, hand dett bleff laanttt, som dett sig bør. (151)

Christen Niellsøn i Allstrup paa Anders Thamsøns vegne i Aae i dag 14 dagh steffntt Ydi Andersøn i Ingstrup och gaff hannom varsell for deell, sagendis hannom itt pund biugh effter hans egen forplict och tingsvidnes indhold. P. Reff vidste hannom i rett till i dag 8 dagh. (152)

For:ne Christen Niellsøn, for:ne steffnsmend steffntt Christen Christensøns søn Christen i Hiermisløff paa P. Andersøns vegne, sagendis hannom 5 mk. for 1 kalff, hand fick aff for:ne P. Andersøn(s) fosterdatter Maren Poffllsdatter. I dag dett 3. tingh. (153)

Daniell Jensøn i Aalborg fordeelt alle dem, som hand i dag 8 dag till 3. ting gaff sag, uden Jesper ved Dammen, Ydi i Ingstrup (och) Christen Jensøn i Nørgord. (154)

Peder Christensøn i Ingstrup, hans steffnsmend Jens Andersøn (och) Peder Jaspersøn i dag 8 dag gaff Anders Jensøn Rod i Saltum varsell for deell, sagendes hannom 3. parten hans anpart aff 2 aars rejser paa husbondens vagter. Opsatt till i dag 8 dag. (155)

Niells Jaspersøn, hans steffnsmend Suend Jaspersøn (och) Anders Tamsøn *ibm.* i dag 8 dag steffntt Niells Ibsøn *ibm.*, sagendis hannom 10 skip rog 15 mk. 3. tingh. (156)

/y25v?/

Løffuerdagen denn 25. aprilis

Christenn Jensøn i Jonstrup, Jens Christensøn i Drudstrup, Jens Madsøn i Hollmgord, Peder Olluffsøn i Limbergordtt, Anders Jensøn i Hiermidtzløff, Anders Jensøn i Kierckensg(ord), Anders Jensøn i Saltum, Jens Jensøn i Hiermidtzløff, Niells Jensøn *ibm.*

Jens Christensøn i Kaas it vidne, dett Peder Olluffsøn i Limbergord bekiende att haffue annammett all hans landgiell for aar 1634, saa och Christen Niellsøns i Kaas, Christophers, Jens Basses, P. Christensøns i Huarregord (och) Madtz <Laursøn> Blockes i Fristrup, for huilcken deres landgiell de skall vere quitteret for. (157)

Peder Olluffsøn i Limbergord paa sin husbondtz vegne, steffnsmend, steffntt Hundtzlund tiener for restantz, steffnsmendt Jens Christensøn i Kiettrup, Knud Laursøn i Saltum, NB: offuer 3 daller dom, och 3. ting der under. (158)

Jens i Hollmgord, steffnsmend Poffuell Jensøn (och) Søffren Jensøn i dag 8 dag gaff Christen Laursøn, der tien P. Andersøn i Allstrup, varsell for deell, sagendes hannom 1 ny høllei saa god som 1 rix daller. 3. ting. (159)

For:ne Jens Madsøn, steffnsmend Christen Laursøn (och) Søffren Jensøn paa søndag 8 dag gaff Sønder Las Niellsøn varsell for deell, sagendes hannom “ tønd biug, som Jens er forloffuer for till Las Christensøn i <Øster> Hiermisløff. 3. tingh i dagh. (160)

/y26r?/ Thomas Jensøn i Jonstrup it vidne, det Jens Ander[søn i] Tuillstegord lod lese och paaskriffue en opsettillse aff Viborg(?) lantzting, daterett den 11. aprilis <i sex uger at vere opsatt>, i sin meening, det [Christen] Niellsøn i Kallsensgord, saa vell som S. Her Otte Skeells arffuinger och Poffuell Andersøn at vere steffntt till lantzting[et], saa och Her Tøger i Saltum for 1 dom anlangende Jonstrup och Saltum p.stgordtt. (161)

Jens Andersøn i Tuillstegord fordeelte alle dem, som hand i dag 8 dag till tredie ting gaff sag for stedtmoll aff bispens tiend: (162)

Niells Jensøn i Hiermidtzløff, hans steffnsmend Poffuell Klemedsøn (och) Jens Christensønn i dag 8 dag gaff effter:ne varsell for deell, som er: Laurst Jensøn for 5“ skip biug, Niells Jensøn 1 tønd biugh, Steffen Jensøn 3 mk. hans falldtmoll for hand den 23. may 1633 lod sig fordeele, som med deells vidne beuistes. Och er i dag det 3. tingh. (163)

Søffren Tamsøn i Saltum, hans steffnsmend Thomas Søffrensønn (och) Anders Olluffsøn i gaar 8 dag gaff Christen Laursøn hans gordmand varsell for deell, sagendes hannom 5 mk. 4 sk., som bleff bekost paa den reise, som Søffren var i Hundtzlund for hannom. (164)

For:ne Søffren Thamsøn it vidne, det Margret Jensdater vand, att Christen loffuett att holde hallfft paa for:ne reise hues, som bleff omkostet den søndag nest for som snapstingh gick om løffuerdagen <nu(?)> sidst forleden. Christen loffuett at betale inden i dag 14 dag for:ne 5 mk. 4 sk. (165)

/y26v?/ [Anders] Madsøn i Røgell it vidne, det Niells Christensøn *ibm.* lod [lese] en lantzting steffningh i sin meening, det Røgell folck och andre [att] vere steffntt till lantzting <nest lantztingh>, om de icke deris sandhed till deris verneting vidne vill, om de icke haffuer hørtt, det for:ne Anders Madsøn haffuer haftt itt tiffueryct for heste, øg, kallff och liffuell (? høffuell?), som hand skulle haffue stollett. Med videre den steffning indholdte. (166)

For:ne Anders Madsøn, hans steffnsmend Jens Bertillsøn (och) Søffren Espensøn i dag 8 dag steffntt Niells Christensøn i Røgell for spørsmoll, om hand ville nu bekiende de ord, som hand haffde for Her Gregers i Broest. Saa møtte hand och intet motte tillstedes, effterdi Jespers seddell i Haffgord bleff fremlagdt och paaskreffuett: Effterdi der findes atskillige domme paa hannom for en 3 mk. mand och andit whiemeltt att vere loffelltt(?) for, och ey er mand for at giøre nogen fuldmectige *etc.* (167)

Anders Mickellsøn i Purkier, hans steffnsmend Søffren Laursøn (och) Anders Christensøn i Ersted i dag 8 dag steffntt Anders Jensøn i Østrup for 1 quie saa god som 6 sletdaller. Opsat i 14 dagh. (168)

Las i Østrup nu som tillforn liust effter Niells Friisis hest, som ved pintzdags tid sidst forleden bleff stollet bortt. (169)

Anders i Kierckensgord, steffnsmend Christen Bertillsøn (och) Jens Thamsøn i Hiermisløff i dag 8 dag steffntt Niells Jensøn *ibm.*, Las Jensøn, Laurst Bertillsøn, Anders Jensøn, Poffuill Simon-søn, Jens Brus (och) Christen Niellsøn i Allstrup for deris fædrøfft i Hamellmoes Kier at opsige. Saa effterdi S. Her Otto Skeells arffuinger er icke steffntt, derfor intit beuentt. NB. (170)

/y27r?/ Niells Jespersøn paa Niells(?) Suendsøns(?) vegne(?) fordeelltt(?) dem(?), som Niells siellff i dag 8 dag till tredie ting gaff [sag]. (171)

Søffren Tamsøn i Forup, hans steffnsmend Søffren Laursøn(?) (och) Anders Christensøn i dag 8 dag gaff Las Knudsøn varsell for deell, sagendis hannom 1“ tønd aare och en høllie saa god som sex mk. 3. ting i dagh. (172)

Løffuerdagenn denn 2. majj

Jens Christensønn i Drudstrup, Jesper Laursønn i Saltum, P. Olluffsøn i Limbergord, Las Niellsønn i Kiettrup, Christen Jensønn i Jonstrup, Niells Mørck i Ingstrup, Olluff Christensønn i Korup, Anders Jensønn i Kierckensgord, Jens Christensønn i Jonstrup.

Jens Christensønn i Drudstrup, hans steffnsmend Jens Andersøn (och) Peder Jespersønn i dag 14 dag gaff Las i Østrup varsell for deell, sagendes hannom 9 skip biugh. 3. tingh. (173)

Jens Tøgersønn i Viborgh, hans steffnsmend Søffren Laursøn (och) Anders Christensønn i dag 14 dagh steffntt Niells Friis till Vestrup for dom, sagendis hannom 25 rix daller effter hans sidste contractis breffs indhold, som bleff lest och paaskreffuitt. Saa møtte Søffren Erichsøn(?) paa Falck Giøes vegne och begierett den sag att motte beroe i dagh(?) nogett. Med flere ord dem imellom vaar, saa effterdi her beuises med Nills Friises breff at haffue udloffuett 25 rix daller till Poske sidst forleden, och dem at skulle haffue ydt i Aalborg slotz skriffuerstuffue, och det icke effterkommet, effter slig leilighed kunde icke andit kiendis, end /y27v?/ [att hand] jo burde dem att betale inden 15 dage, eller derfor søge hannom med nam och tag. *Etc.* (174)

Las Laursøn i Røgell it vidne, dett P. Olluffsøn gaff hannom och Anders Pedersøn och Niells Tamsøn quitteringh for 2 slet daller 10 sk. till Hundslund for deris udgiff. (175)

Poffuell Andersøn i Huillshøigord it vidne, det hand leuerett for:ne Jens Tøgersøn i Viborg itt forligellsmolls och contractis breff, som er ganget imellom hannom och Niells Friis till Vestrup, och Jens vill haffue Poffell for quitterett derfor. *Etc.* (176)

Niells Mørck it vidne, det hand paa Falckis vegne begierett opsettillse <och> paa Nills Friis vegne, och dett icke motte tillstedes for hans breff fremalagdt. (177)

T.J.d.(?) Christen Niellsøn i Kallsensg. it vidne, det Søffren Ericksøn(?) lod lese och paa-skriffue en lantztings steffning andgaende en dom, hand dømt paa Niells Friis for 25 rix daller forgangen aar den 23. decemb. att vere steffnt till landtzing den 6. junij. (178)

Wdlegsmend Las Nillsøn i Kiettrup, Jens Christensøn i Jonstrup, Niells Laursøn i Bundgord (och) Niells Søffrensøn i Ersted udlagde all Jens Andersøns affuell i Forup, en brun hest och 6 mk. høgarn for 2 rix daller stedsmoll /y28r?/ 11 slet daller 12 sk. uden(?) rest till Aalborg slott [for] i fior och i aar effter vorderingsvidnes indhold ... som hans godtz tillforn er kongen tilldømt. (179)

For:ne udlegsmend affsagde vorderingen paa tølld tøm(er?): først 4 tølter for 6 mk., noch 4 tølter for 6 mk., Capten fick. (180)

Christen Poffuellsøn i Ørum it vidne, det Niells Madsøn paa Neest loffuit at betale hannom 7 slet daller inden S. Hans dagh paa Jens P.søn(s) vegne, tillforn boendis i Kraghiedtz gordt. Och dermed alting klartt om, hues giell dem var imellom anlangende Christen Jensøn i Reffhied. (181)

Niells Madsøn pa Neest it vidne, det Laurst Jensønn i Reffhied loffuitt at holde for:ne Niells Madsøn skadesløsß for for:ne breff, och hues gielldsbreff, som dem var imellom, skall vere mactes-løsß. (182)

Anders Madsøn i Røgell it 24 mandtz vidne, det hand er erlig fød och siellff haffuer skicket sig erlig och vell aff sin barndom, det de ei andet haffde hørt eller veed. NB: Vidnesmend: Jens Tamsøn i Fristrup, Las Jensøn, Øster (fornavn glemt?) Jensøn *ibm.*, <...>, Mickell Andersøn, P. Christensøn i Reffhied, Christen Laursøn i Forup, Niells Mortensøn i Saltum, Christen Laursøn *ibm.*, Søffren Tamsøn *ibm.*, Christen Jensøn i Nørgord, Jens Ousøn i Saltum, Anders Jensøn i Hiermisløff, Niells Laursøn i Bundgord, Mickell Jensøn i Kaas, Jens Brus i Hiermidtzløff, Christen Christensøn i Sønderby, Las Bertillsøn i Hiermidsløff, /y28v?/ i Saltum, Las Christensøn *ibm.*, Poffuell Simonsøn, Jens(?) Suendsøn(?) i Ersted, P. Jespersøn, Søffren Laursøn i Brøsløff, P. Andersøn i ... *etc.* (183)

For:ne Anders Madsøn, for:ne steffnsmend Mickell Madsøn (och) Niells Gierdsøn i dag 8 dag steffntt Niells Christensøn i Røgell for dom i 3. ting. Saa møtt Baldser Hansøn och berettede, at Nills er i Iffues till hans broders Søffren Christensøn *ibm.*, som er uden herred och bør derfor at haffue 14 dags steffning. (184)

Peder Andersøn i Hiermisløff fordeelt Christen Christensøns søn Christen *ibm.* for 5 mk. for 1 kallff, efftersom Christen Nillsøn i dag 14 dag gaff hannom sag till 3. tingh. (185)

Balldser Hansøn, hans steffnsmend Suend Laursøn (och) Jens Jensøn i dag 3 uger steffntt Mickell Jensøn Smid i Kaas, Jens Christensøn *ibm.*, Mogens Steen, Jens Nillsøn (i) Sisgord, den anden Jens Niellsøn, Søffren Mortensøn (och) Las Christensøn i Huarret, sagendis Mickell och Jens landgiell for aar 1632, 1633 och 1634, som er 6 tønner biug tønden 7 rix ortt, 2 tønner aare tønden 1 rix dall., 1 suin 1 rix daller, 1 lam 2 mk., 1 gaas 1 mk., 2 høns 1 mk., 1 oxer at stallde 2 rix daller, 2 dall.(?) grij., Mogens Steen huslei 3 daller huer aar, begi Jens Niellsøn 18 sk. om aarett, Søffren Mortensøn “ rix daller, Laurst Christensøn 1 rix ortt, ochsaa huer aar for:ne aaringer. Saa møtte Mickell och Jens, berettendis, at de icke kom till gorden och fick affuell førend 1634, som de beuiste /y29r?/ med Fru Margretis seddell paa hendes ... i b.... Jens Nillsøn berette, at de haffde ydt deris huspeng i Aalborg slott och der haffde de sted och fest. [Mogens] Steen, Las Christensøn (och) Søffren Mortensøn møtte icke. De[rfor op]satt med dem alle i 3 uger. Baldser berette icke haffuer betald for deres skyld till Fru Margret Rosenskrantz effter hans husbondtz breffs indhold, och hans husbond der imod haffuer erlagdt och betald for samme resterende landgiell for for:ne aaringer som for:ne staar *etc.* (186)

Niells Jensøn fordeelt dem, som hand i dag 8 dag till 3. ting gaff sagh. (187)

Jens Tamsøn i Jonstrup, hans steffnsmend paa Johan Brantis vegne i Aalborg Søffren P.søn (och) Anders Pedersøn i dag 8 dag steffntt Mogens Steen for dom, sagendis hannom sex daller for it støcke Mackei, han fick den 4. septembris 1623. Saa er nu Mogens icke møtt. Derfor bør at betale inden 15 dag *etc.* (188)

P. Olluffsøn i Limbergord fordeelt for restantz till Hundslundtt, som hand i dag 8 dag till 3. ting gaff sagh. (189)

Søffren Thamsøn i Saltum och Christen Laursøn *ibm.* voldgaff deris trette paa dan(ne)mend till mind och rett. Søffren gaff sin sag paa Christen Tordsøn och Niells Mortensøn, Christen paa Anders Jensøn och Jesp. Laursøn. At møde i Saltum 3. pintzdagh. Huad de gjør, skall vere wrygett.

(190)
/y29v?/ [Jens] Olluffsøn i Eersted lod lese och paaskriffue it vidne anlangende hans godtzjord at vere forderffuit, och de mend(?) vand dett samme endnu i aar, som de vand tillforn, att hans jord er forderffuit aff sand och vand. (191)

Laurst Andersøn i Hiermidtzløff, hans steffnsmend Jens Tamsøn (och) Tomas Andersøn i dag 8 dag steffntt Ydi Andersøn och Niells Jensøn, sagendis dennem en voldgiffit, de skulle affsige imellom hannom och Christen i Nørgord. De møtt och bad opstae i 8 dagh. (192)

Jens Madsøn deelt Christen Laursøn, der tien P. Andersøn i Allstrup for 1 høllei saa god som 1 rix dall., efftersom hand till 3. ting i dag 8 dag gaffues sagh. (193)

Las Christensøn i Nørsaltum, hans steffnsmend Søffren Laursøn (och) Christen Christensøn i dag 14 dag steffntt Ydi i Ingstrup, sagendis hannom 6“ mk. Søffren Tamsøn vist hannom i rett till i dag 8 dag. (194)

Søffren Tamsøn i Forup fordeelt Las Knudsøn i Saltum for det, som hand i dag 8 dag gaff hannom sag for till 3. tingh. (195)

Løffuerdagen den 9. maj

Jens Andersøn i Tuillstegord, Peder Olluffsøn i Limbergord, Niells Jensøn i Hiermisløff, Olluff Christensøn i Korup, Anders Tordsøn i Krogsgord, Søffren Andersøn i Korup, Søffren Thamsøn i Forup, Christen Bendsøn *ibm.*, Morten Suendsøn i Forup.

/y30r?/ Las Niellsøn i Harrisløff paa Jørgen Ornings veg[ne] it vidne, dett Las Jensøn i Eersted tog i haanden och and[tog] husbondholdt, loffuitt att vere hannom hørig och lydig o[ch] icke giffue eller giøre till andre end Jørgin Orningh *etc.* (196)

Peder Jørgensøn i Saltum itt vidne, dett Las Dall *ibm.* tog i haanden och vaar Peders hiemell till 2 vognstenger(?) och 1 houfiell, hand gaff hannom 9 skip biug for, och 1 hallskobbell, hand gaff hannom 1 mk. for. (197)

Kielld Mortensøn i Korup, hans steffnsmend Las Jensøn (och) P. Jensøn i dag 8 dag steffntt Pali P.søn i Vidsted, sagendis 1 trøe saa god som 5 daller. Saa møtt Pali och sagde, att de skiffte trøe med huerandre, och derpaa druck de liekiøb, och Pali skulle giffue till skiffit, som hand tilbød her for retten, som hand ville beuise i dag 8 dag med Anders Mortensøn och Sidsell Jensdatter. (198)

Poffuell P.søn i Kaas itt vidne, det P. Olluffsøn i Limbergord bekiende att haffue opbaarett peng for all hans landgielld for 1634, som till Hundslund skulle vere ydt. (199)

Anders Mickellsøn i Purkier med 14 dags opsettillse fick dom paa Anders Jensøn i Østrup for 1 quie effter tingvidnes indholdt, den att betale effter dan(ne)mendtz samtycke till hannom effter Kierstin Jensdatters fulldmactis indholdt. (200)

Niells Loduigsøn i Vester Halln it vidne, dett Jens i Drudstrup, Jens Tamsøn i Jonstrup, Jens Christensøn *ibm.* och Jens Andersøn i Eersted vand, att Morten Tyboes /y30v?/ [hus i Er]sted er øde, it hus i Hun Huarre, som Jens Biørnsøn [ib]oede, er och øde, och Maren Jesp.ster i Sønderbye forarmett och tiger hendis føde. (201)

Jens Christensøn i Drudstrup fordelt Las i Østrup for 9 skip biug, hand gaff hannom sag for i dag 8 dagh till 3. tingh. (202)

Jens i Jonstrup, hans steffnsmend paa Johan Brantes vegne Søffren P.søn (och) Anders P.søn i dag 8 dag steffntt Mogens Steen for endelig dom, sagendis hannom 6 dall. effter 2 vendelig doms indholdt att betale inden 15 dage. Saa er nu Mogens icke mødt, derfor att betale inden 15 dage, eller derfor søge hannom med nam och tagh *etc.* (203)

Laurst Christensøn i Nørsaltum fick 3. ting till Ydi i Ingstrup, efftersom hand i dag 8 dag bleff vist i rett till i dagh for 6“ mk. (204)

Jens Tamsøn i Jonstrup paa Her Tøgers vegne steffnsmend Niells Mørck (och) Anders Christensøn i dag 8 dag gaff Jens P.søn, der tientt Her Tøger, varsell for deell, sagendes hannom hans tieniste, hand er frarømtt och affuigt aff uden villie och minde. I dag dett 3. tingh. (205)

J. A. d. – Christen Nillsøn i Kallsensgord, steffnsmend Tøger Jensøn och Tamis Christensøn paa søndag 8 dag steffntt alle dem, der i hans leg er for korn och peng, de rester med. 3. ting i dagh. (206)

Jens Christensøn i Hollmgord paa Falck Giøes vegne, steffnsmend Christen Madsøn (och) P. Laursøn i Kaas i dag 8 dag steffntt Jens Søffrensøn i Sønderbye, /y31r?/ Niells Jensøn *ibm.*, Las P.søn *ibm.*, Niells Bertill[søn] i Kaas, Jens Christensøn och Hans Christensøn, tersker paa L[under]gord, Anders Tordsøn, Mads Andersøn (och) Ingierd Jensdatter i K...gord for deris sandhed att vidne, item Christen Søffrensøn och A(a)gi Christensøn i Broest bestod, att de i dag 8 dag steffntt Mattiis Jørgensøn, om hand der till ville suare, och de talde mundeligh med hannom. For:ne Jens Søffrensøn vand med opract finger och eed, att dett er hannom vitterliggt, dett Mattiis Ladefogett titt och ofte haffuer verett aff Lundergord och forsømtt gaardsens bestillinger och laden. For:ne vidnisbyrd vand ligesom Jens med ligsoeren eed. (207)

Item Jens Christensøn och Hans Christensøn Tersker vand och, att Mattiis var 1 gang(?) hen fra Lundergord 2 dag och 1 natt, undertiden miere och undertiden mindre. (208)

For:ne Jens Søffrensøn vand ochsaa, att i høst, der rogen skulle bi(n)des och indføres, daa var for:ne Mattiis fra Lunderg., och Jens kørde till Tuillstegord till hannom och ville hente hannom hiem. Daa bad Mattiis, (at) Jens kørde hiem och bindne aff rogen, hand ville nu komme hiem. Dog hand kom icke den dag hiem. De andre vand ligesom Jens. (209)

For:ne Jens Søffrensøn och de andre vand, att der ochsaa haffuer veret fremet quindfolck vid naffn Bereti paa Lundergord uden forloff. Jens och Hans Tersker vand, att hun var der 2“ uger. Niells Bertillsøn vand, att Hans Tersker kørde /y31v?/ [en he]st ihiell fra hannom och tog sine ben fra drengen P. Laursøn. (210)

Anders Tordsøn, Mads Andersøn och Ingierd Jensdatter vand, att der bleff uden Junkerens och Fruens minde och forloff tuende øxen foerett paa Lundergord. (211)

Jens Christensøn och Hans Christensøn Tersker vand och med Anders Tordsøn och hans folck, att effter Fruens befalleningh bleff der 1 hallff les gamell jordtz biug afftorskett, och der bleff 1 tønd biug udi for:ne “ lest. (212)

Vand och for:ne tersker, att formeedellst Mattiises bortverellse fra Lundergord er baade vin-duerne, dør och dørjern och megett andett stollett bortt aff Lundergord. (213)

For:ne Jens Christensøn, for:ne steffnsmend steffntt Mogens Steen for siøn och siøns aff-hiemellse anlangende Blockhusett. Siønsmend Jens Poffuillsøn i Hun, Morten Suendsøn, Christen Christensøn, Klemed Laursøn, Nills Tøgersøn (och) Anders P.søn affhiemlett, att Blockhusett er gantske forfaldet paa tømmer och tagh och er megett rodden, och der opstiltt stander 9 støtter. Haffde de 9 støtter icke verett, daa haffde dett verett nederfaldett. (214)

Anders Tordsøn, for:ne steffnsmend steffntt Søffren i Risene, sagendis hannom engelie 1 tønd biugh. 3. ting i dagh. (215)

Niells Bertillsøn i Kaas it vidne, dett Hans Tersker loffuitt att betale hannom 18 mk. for den hest, hand kørde ihiell, de 9 till S. Hans dagh och de andre 9 till spermari(?) Vor Frue dagh. (216)

/y32r?/ Niells Jensønn i Hiermidtsløff och Jens Brus ..., deris steffnsmend Thomas Jensøn (och) Jens Christensøn i dag 8 dag steffntt Poffuell Simonsøn *ibm.*, sagendis hannom o[ch] Christen Niellsøn *ibm.* 6 slett daller 1 mk. 5 sk.. Den sag er opsatt i 8 dagh. (217)

Olluff Christensøn i Korup paa Jens Tamsøn Roikiers vegne i Aalborgh, steffnsmend Laurst Christensøn (och) Jens Tamsøn i dag 8 dag gaff Ydi i Ingstrup varsell for deell, sagendes hannom 1 tønd biugh och 2 mk. for 1 paar skoe. 3. tingh i dagh. (218)

Jens Tamsøn i Jonstrup it vidne, dett Johan(ne) Madster tog i hans haand och gaff hannom fulldmact att suare for hinder, och med høringsdelen och dom att indkreffue, hues hun tillstander. (219)

For:ne Jens Tamsøn, hans steffnsmend Niells Mørck (och) Anders Christensøn i dag 8 dag steffntt Christen Tyrisøn och hans søn Jens Christensøn, sagendis Jens 6 daller effter hans breffs indholld, och 7 daller derforuden, hun hannom laentt haffde. Saa møtt Jens och vedgick de 6, de 7 benectett hand och bød sig i rett. Opsatt i 3 uger. (220)

Søffren P.søn i Sønderbye, hans steffnsmend Niells Erichsøn (och) Niells Jensøn i dag 14 dag steffntt Christen Skreder *ibm.*, sagendis hannom 1 kou, hand sollde hannom och loffuitt hannom den med kallff, och skulle haffue foed kallff nu ad S. Volldborgh dagh, och icke den er endnu med kallff. (221)

/y32v?/ [An]ders Madsøn i Røgell var nu i dag som i dag 8 dag [do]m begierendis paa Niells Christensøn i Røgell anlangendes ...gen tillsagn, som Niells med 1 landtztingh stefningh haffuer tillsagdt Anders, att hand skulle haffue haftt røct och tiden(de) at føllge itt tiffueryct for heste, øgh, kallffue och høffuell(?), hand skulle haffue stollett, efftersom tingsvidne uduiser. Och meente Anders, dett Niells burde att beuise hannom sligt offuer eller vere den siellff samme, och var dom begierendes. Saa møtt Søffren Christensøn i Iffues <och P. Christensøn(?)>. Ochsaa bleff fremlagdt it tingsvidne, att Niells er i Hanherrett i Iffues. Effter slig leilighed tilldømtt att tale hannom till, der hans vernetingh, Hanherritz tingh, (er). (222)

Løffuerdagenn den 16. majj

Jens Andersøn i Tuillstegord, Niells Laursøn i Bundgord, Christen Niellsønn i Allstrup, Jesper Laursøn i Saltum, Jens Madsøn i Hollmgord, Søffren Andersøn i Korup, Olluff Christensøn *ibm.*, Christen Jensøn i Jonstrup, Søffren Tøgersøn i Sønderbye.

Peder Jensøn i Haffgord den dag domer.

Christen Nillsøn i Allstrup, hans steffnsmend Jens Laursøn (och) /y33r?/ Christen Niellsøn i dag 8 dag gaff Søffren Niellsøn i Ø[strup] varsell for deel, sagendis hannom 1 daller 4 sk. 3. ting [i dag]. (223)

For:ne Christen Niellsøn, for:ne steffnsmend steffntt Niells Jespersøn i Hiermidtsløff. Opsatt i

8 dag.

(224)

Niells Mørck paa husbondens vegne, steffnsmend Anders Christensøn (och) Poffuell Andersøn i dag 14 dag steffntt P. Suendsøn i Staffue for sin sandhed at vidne om øde engh i Hamellmoes kier, som icke haffuer veret biergett for 1631, 32 och 33 effter en restantzis indhold, som bleff lest och paaskreffuett.

(225)

For:ne Niells Mørck itt vidne dett Las Pedersøn i Ingstrup, Christen Jensøn i Huorup, Søffren Laursøn i Brødsløff (och) P. Jespersøn i Eersted vand, att it <hus> i Huorup, som Niells Madsøn paaboede, er øde siden fienderne drog aff landet. Noch itt gadhus i Ingstrup østen for Jens Steens er och øde, och ingen kand mindis nogen der att haffue boed.

(226)

Her Nills i Jetzmk. it vidne, det hand fick affkalld aff Christen i Reffhied for den arffuelod, hans koene <Mett Laurster> tillkom effter An P.ster i Tuillstegord, efftersom Her Niells samme arffuelod haffde i foruaring. Och tackett Christen Her Niells gott for god betallingh *etc.*

(227)

For:ne Her Niells och for:ne Christen Christensøn tog i hin anden deres hender och bleff venlig och vell forliggt om alt, hues dem till den dag veret imellom, saa de paa begi sider tackett hin anden gott *etc.*

(228)

/y33v?/ [Jesper Ped]ersøn i Haffgord med en lantzting steffningh och [for:ne?] Mickell Madsøn och Giertt Henrichsøn steffntt Bertill [Nie]llsøn i Røgell, Christen Nillsøn, Laurst Laursøn, Anders P.søn, Anders Thamsøn, Niells Tamsøn, Søffren Mickellsøn, Søffren Niellsøn paa Heden (och) Jens Christensøn i Røgell for deris sandhed att vidne. Och de vand med opract finger och eed, att de icke haffuer seett eller fornømmett nogen utroskab till Anders Madsøn i Røgell, eller seett hannom hafft nogen ulofflig koste udi hans haffuendis verre, eller ved noget verliggt att beskyllde hannom i nogen maade, som hans ære eller lempe kand vere paarørendis, enten førend fiendernes <tid> eller siden. NB. Hand var till vedermolls tingh.

(229)

For:ne Jesper Pedersøn it vidne, dett Niells Christensøn i Røgell lod lese och paaskriffue en lantztingsteffning i sin hoffuettmeeningh, dett for:ne Anders Madsøn, Jens Christensøn och Morten Skøtt, Christen i Kallsensgord at vere steffntt till først ko(mmen)dis lantzting.

(230)

Søffren Pedersøn i Sønderbye, hans stefnsmend Olluff Søffrensøn (och) Niells Jensøn i dag 8 dag steffntt Christen Skreder i Sønderby, sagendis hannom 1 kou hand loffuitt hannom med kallffue, och den var icke med kallffue. Hand møtt och benectett ved sin eed och med opract finger, att hand icke loffuett hannom kou med kallffue.

(231)

Jens Andersøn i Tuillstegord itt vidne, dett Niells Mortensøn i Saltum, Las i Østrup, Las P.søn i Ingstrup, Anders Christensøn, Poffuell Andersøn i Huorup (och) Niells Jensøn i Hier-/y34r?/ midsløff vand, att efter:ne godtz her udi herredtt till Seillstrup er øde. Sønder Saltum: Mickell Laursøn, An ...dater. Forup: Laurst Jørgensøn. Østrup: Mads Hansøns hus, An Laursdatter, Frands Christensøns (skrivefejl for Pedersøns?) hus er forderff[uet]t aff sand och vand, kand icke skyllde uden 1 rix mk., P. Christensøns hus er øde. Vester Hiermisløff: Niells Udsøn, Las Jensønn. Huorup: Las Mortensønn, Christen Mørck. Bui Klitt: Jens Niellsøn, Christen Nillsøn, Mads Pedersøn er forderffuett aff vand och sand, kand icke skyllde uden huer 1 rix marck.

(232)

Jens Thamsøn i Jonstrup, for:ne mend vand om øde godtz till Aalborg Slott, och om brokorn aff Aabye broe effter en restantzis indhold, er nu lest och paaskreffuett.

(233)

For:ne Jens Thamsen paa Her Tøgers vegne fordeellte Jens Pedersøn, der tientt hannom, sagendis hannom hans tieniste, (som) hand var affviggt.

(234)

Olluff Christensøn i Korup paa Jens Roeiers(?) vegne i Aalborg deelt Ydi i Ingstrup for 1 tønd biug och 2 mk. for 1 par skoe effter 3 tings indholdtt.

(235)

Jens Madsønn i Hollmgordtt, steffnsmend Christen Frandsøn (och) P. Poffuellsøn i dag 8 dag steffntt Mads Christensøn och Christen Madsøn i Nørsaltum for siønsmend till jord och korn: Søffren Poffuellsøn i Dallen och Christen Madsøn. De voldgaff deris jordtrette paa dan(ne)mendtt att sette steen imellom dem. Søffren Poffuellsøn tog paa sin side Christen Kock. /y34v?/ [Christen] Madsøn tog Christen Skomager, i dag 8 dag att giøre [rett] skeell om efftermiddagh.

(236)

For:ne Jens Madsøn, steffnsmend Laurst Jørgensøn (och) Vogn Frandsøn i dag 8 dag steffntt Christen Thamsøn Skreder i Nørsaltum for siønsmend att tage aff tinge i dagh till Christen Frandsøns jord.

(237)

Løffuerdagenn denn 23. maj

Jens Andersønn i Tuillstegordtt, Morten Kielldsøn i Korup, Peder Jensønn i Haffgordtt, Jens Christensøn i Drudstrup, Niells Laursøn i Bundgordtt, Jens Madsøn i Østrup, Anders Jensøn, Las Laursønn *ibm.*, Christen Jensønn i Jonstrup.

C. N. D.

Peder Laursønn, fød i Panderup, Jetzmk. sogn, it 24 mends vidne, att hand er fød aff erlig, ecte forelder och (har) skickett sig erlig och vell, desemedlertid hand haffuer veret her udi herredett: Peder Jensøn i Panderup, Laurst Madsøn, Mads Christensøn, Mogens Laursøn, Olluff Christensøn,

Kiell Niellsøn, Niells Niellsøn, Søffren Andersøn, Jesper Andersøn, Jens Karllsøn(?), Anders Jespersøn, Christen Pedersøn *ibm.*, Christen Andersøn, Morten Pedersøn, Poffuell Pedersøn, Mickell Jensøn, Jens Christensøn, P. i Hedgord, Christen Niellsøn *ibm.*, Christen i Forshaff, Mickell Poffuellsøn, Thøger Jensøn, Niells Christensøn *ibm.*, Christen Pedersøn *ibm.* (238)

Jens Andersøn paa sin husbondtz vegne, steffnsmend /y35r?/ Jens Niellsøn i Kaas och Søffren Laursøn i Hedgord i dag ... dag steffntt An Basði i Kaas for att bekiende hendes barn[fader], och hand er icke møtt. (239)

Olluff Christensøn i Korup itt vidne, dett Jenns Tamsøn i Jonstrup annammet aff hannom 10 sk. for 1 Aalborg skip aare, som hand for forgangen aar skall vere deellt for till Aalborg Slott. (240)

Christen Niellsøn i Allstrup fordeellt Morten Niellsøn i Hiermidløff och Søffren Niellsøn i Østrup for peng, som hand i dag 8 dag till 3. tingh gaff dem sag for. (241)

Jens Christensøn i Hollmgord paa E. och W. Falck Giøes vegne med en lantz ting steffningh steffntt effter:ne: Jens Søffrensøn i Sønderbye, Niells Jensøn, Niells Bertillsøn i Kaas, P. Laursøn, Jens Christensøn och Hans Christensøn Terskere. Och de vand lige som de i dag 14 dag gjorde, och var deris vidne bestandigh anlangende Mattiis Ladefogett. Och hand var till vedermolts tingh. (242)

For:ne Jens Christensøn och med en lanttzting steffning steffntt Jetzmk. sogne mendt for deris sandhed att vidne. NB. (243)

Mattiis till vedermolts tingh bekiende, att huad hans fraverellse aff Lundergord kunde belange, eller aff laden, daa vaar dett icke tier, end naar hand vaar paa Broskou att hentte kost och laene folck, baade høbieringh och andre tider, och den tid, hand var hen i høst, daa var hand hen /y35v?/ [att laene] folck, och før hand kom hiem igen i gaarden, kom der stor regnn. Men huad vinduer, dør, dørjern, laas(?) och [an]dett kand vere, da bekiende hand att vere engang paa [B]radskou, daa stall de 9 vinduer henn och megett andit aff gordenn, saa och megett aff Niells Friises gods och fetalie, som baade effter dett ene och andett er liust effter udi kiercken. NB. Och ville beuise dett. (244)

Jetzmk. sognemendene alle samme, som var steffntt med for:ne landstingsteffning, vand, att de icke ved nogett aff Mattiisis forsømmellse, andett end naar hand gick att laene folck, baade till itt arbeid och andett, aff huo der haffde follck, hellers vidste de icke andett end godt med hannom. (245)

Jens Tømermand och Jens Pedersøn, hans suoger, soer, att de icke vidste aff Mattiis hans fraverellse, enten fra gorden eller laden, thi de var icke paa gorden, och Jens Pedersøn tientte i Saltum p.stgord. (246)

Anders Tordsøn deellt Søffren i Riisen for 1 tønd biugh hans engelie till Falck Giøe, och for 3 mk. hans egen giell. (247)

Peder Olluffsøn tog i Mickell Smids haand och bekiende, att hand haffuer annammitt (?) 10 daller 6 sk. aff den hallffue gordtt och 3“ daller 8 sk. aff bolett, for huilcke pengh Peder vill haffue Mickell for quitterett och kraffuesløß. (248)

/y36r?/ Balldser Hansøn paa Fru Daareti Buddes veg[ne, hans] steffnsmend Suend Laursøn (och) Jens Jensøn i dag ... steffntt Her Niells i Jetzmk. for dom anlangende 3 rix daller steds-moll aff dett hus, Bertill Andersøn paaboede i Huarrett, hand loffuett till stedsmoll 1626 till for:ne frue. Knud Pedersøn begierett opsettillse till i dag 14 dagh. (249)

Jens Christensøn i Drudstrup paa Her Just Høges vegne, steffnsmend Jens Andersøn (och) Peder Jespersøn i dag 14 dagh steffntt Margrett Laurster, der tienn Niells Skreder i Huorup, och hans drengh Christen Andersøn. Och hun vand, att for:ne Christen Andersøn er hendis rette barn-fader. NB: Hand er icke møtt till giensuar. (250)

Jens Madsøn i Hollmgordtt, hans vorderingsmend Søffren Niellsøn i Brogordtt, Søffren Søffrensøn, P. Olluffsøn i Krattett (och) Christen Pedersøn, efftersom de var neffntt aff tinge till att vordere Anders Jensøns gods i Krattett. Daa affsagde de deris vorderingh saaledis att haffue vorderett 2 kiør for 6 daller huer, itt øg for 8 daller, 4 faar 4 lam for 5 daller, it lidett suin for 2 mk., den 5. partt i en baadtt for 2 mk. Och icke mere der kunde bliffue foruist att vordere. (251)

Bertill Andersøn, steffnsmend Anders Bertillsøn (och) Nills Tøgersøn paa torsdag 14 dag steffntt Mads ved kiercken, sagendis hannom 2 tønder biugh skyllt till Hun kiercke. 3. ting i dagh. (252)

/y36v?/

Løffuerdagen den 30. maj

Tomas Jensøn i Jonstrup, Peder Reff i Haffgordt, Niells Mørck i Ingstrup, Jesper Laursøn i Saltum, Christen Niellsøn i Allstrup, Olluff Christensøn i Korup, Anders Tordsøn i Krogsgordt, Niells Nillsøn i Korup och Peder Jespersøn i Eerstedtt.

Christen Laursøn i Saltum, hans steffnsmend Jens Pedersøn (och) Las Suendsøn i dag 8 dag gaff effter:ne varsell for deell, som er Jesper Laursøn, Christen Tordsøn, Niells Mortensøn (och) Anders Jensøn *ibm.*, sagendes dem en volldgiff, de skulle affsige, anlangende Søffren Tamsøn och hannom. I dag dett tredie tingh. (253)

Jens Madsøn i Østrup, hans steffnsmendtt Christen Jensøn och Christen Andersøn i dag 8 dag steffntt Christen Jensøn i Tofften for siøn och vidne. (254)

Siønsmend Søffren Madsøn, Las Laursøn, Anders Jensøn (och) Peder Simonsøn, efftersom de var taget i siøn aff tinge at see Jens Jensøns saar och skade. Daa affhiemlett de, att hand haffuer itt kniffslagh bag i hans hör skulldere. (255)

Mett Pedersdatter i Nørsaltum vand med eed och opract finger, att anden pintzdagh daa sae hun i Jens Laursøns stuffue i Nørsaltum, att Christen Jensøn i Tofften gick /y37r?/ frem ad døren med en kniff i sin haand, sid[en] hand haffde slagett Jens Jensøn, och icke hun hu[sker], det Jens enten før eller siden gaff ord fra sig. [Christen] Mortensøn och Johan(ne) Pedersdatter *ibm.* vand ved lige [eed], som Mett for vandt. Och Christen var till ved[ersmolls] tingh, dett icke benectett. (256)

Jens Madsøn i Holmgordtt, siønsmend affhiemlett, efftersom de vaar neffntt aff tinge till att see och for[fare] nogett, som er graffuett och saed i Klostrets jord vdi Aalborg. Nu i dag sa(a)e de att vere nogett saaett och pløett udi en diggrob ved Christen Frandsøns hus, som (= hvor) husene tillforn haffde staedtt, 3 faffn brett och 10 faffn langtt, och der offuer er vein formeentt och igenluct, saa Christen Frandsøn icke kand komme till sin hus eller fra. Det hiemlett Christen Niellsøn Skomager, Christen Mortensøn (och) Jens Laursøn i Nørsaltum. (257)

Las Laursøn i Østrup paa Niells Friises vegne, steffnsmend Christen Jensøn och (den) anden Christen Jensøn i dag 8 dag gaff Christen Tyboe, der tienn Anders Jensøn i Saltum, varsell for deell, sagendes hannom 1 pund biug, hand loffuitt hannom for hans(?) hoffuett(?), hand legtte, och 2“ mk. for 8 kander øll. I dag dett 3. tingh. (258)

Søffren Koldd paa Falck Giøes vegne, steffnsmend Jens Friis (och) Peder Christensøn i Nør Iffues i dag 8 dag mundeligh /y37v?/ [steffntt(?)] Mattiis Ladefogett her ved tinget for klage och [huad s]ag hand kunde giffues. (259)

Søffren Koldd gaff last och klage offuer Mattiis Ladefoget ... hans husbondtz gordtz bestillingh och laden, hand haffr ... , och forsømtt kornet i høst, hollt fremet [quind]folk uden loff paa gaarden och haffr helt kiør en [he]st ihiell for tienerne, desligest ladet føre 2 øxen fra gorden, och forsømtt gorden, (saa) att baade vinduer, dør och megett aff gaarden er bortstollett. Mattiis vaar till veder molls tingh. (260)

For:ne Søffren Koldd itt vidne, dett hand lod lese och paaskriffue for:ne Mattis Ladfogett hans indtegtt och udgiffit, och hand var till veder molls ting och var samme register gestandigh och her for retten den med egen haand har underskrefft. (261)

Løffuerdagenn den 6. juni

Jens Andersøn i Tuillstegordt, Søffren Laursønn i Kaas, Christen Jensøn i Jonstrup, Peder Olluffsøn i Limbergaardtt, Las Laursøn i Østrup, Jens Christensøn i Jonstrup, Olluff Christensøn i Korup, Anders Tordsøn i Krogsgordtt, Søffren Thamsøn i Forup.

/y38r?/ Peder Olluffsøn i Limbergord, hans steffnsm[en]d Peder Poffuillsøn (och) Christen Christensøn paa tors[dag ...] dag steffntt Knud Laursøn i Saltum. Hand er vist [i rette] till i dagh 8 dagh. (262)

Jens Tamsøn i Jonstrup, hans vidnesfolck J[ens] Madsøn i Østrup, Niells i Bundgordtt, Anders J[espersøn] i Hønsholm, Laurst Andersøn i Ingstrup, Christen ...søn och Mads Jensøn i Brødsløff, huilcke vand och bekiende, att disbe efter:ne her udi heredett er f[or]armett och øde, att de icke haffuer giffuett skatt i forgangen aar effter en restantzis indhold, som er lest och paaskreffuett, som er: Jørgen Søffrensøn(?) i Kiettrup, Mester(?) Søffren Søffrensøn i Hun, Jetzmk.: Jens Laursøn, Christen Skreder, P. Jensøn i Korup, Las Bødiker, Las Niellsøn, Jens paa Lundbacken, Søffren Ibsøn, Christen i Sønderbye, Saltum: Anders Bendsøn hallff øde, Christen Bertillsøn, Jens Laursøn, Vester Las Jensøn, Poffll Christensøn, Christen Niellsøns hustrue, Niells Hundeløff, Ingstrup: Søffren Jensøn, Hiermidtzløff: Las Jensøn, Allstrup: Christen Christensøn, Las Madsøn, Jens Tamsøns hustrue. (263)

For:ne Jens Tamsøn, siønsmend till Aabye broe /y38v?/søn, Kielld Mortensøn, Las Laursøn, Anders Jespersøn, ... Niellsøn (och) Jesper Andersøn affhiemlett, efftersom den(?) [var oc]h aff Olluff Tøgersøn Tømmermand offuerseett, att for:ne [bro]e er øde och behøffuer till att opbyge 12 16(?) all [lang] pæll, 11 hamer 10 all lang aff eegh, 7 och 8 all ... 8 tølter, 12 snees fur sparer 10 all langh till [att] lege paa broen, 8 16(?) all furbielker till [att] forbinde spare med, 2 tølter saudielier till ...d, 1 hunder stor speger. Her foruden for:ne broe [be]høffues for fare skyllt att vere 20 alle lenger, som [dert] skall en hel hob(?) tømmer till. Till arbeidtzløn itt hunder daller och meere. Dett hiemlet de for itt fulld siønn. (264)

For:ne Jens Tamsøn itt vidne om øde folck, att de icke giffuer brokorn aff for:ne broe, saa de rester i aar 3“ tønd biugh. (265)

Søffren Erichsøn i Jannumste(?) paa Falck Giøes vegne, steffnsmend Jens Friis och P. Chri-

stensøn i Nør Iffues i dag 8 dag steffntt Mattiis Ladefogett for dom anlangende hans forseellse imod sin husbond effrer tingvidnis indholdt, och som hand och derfor haffuer lid klage. Den sagh er opsatt i 3 uger. (266)

Anders Tordsøn i Krogsgord, hans steffnsmendtt /y39r?/ paa Falck Giøes vegne Christen Bund och Christen [Chri]stensøn i dagh 14 dag steffntt Niells Haffgord i Vr[endsted] for vidne. Saa møtt Jens Laursøn och Jens P... .. skodsmoll, att hand var i husbondens bestillingh. Den sagh er opsatt i 8 dagh derfor. (267)

For:ne Anders Tordsøn, steffnsmend paa Falck Giøes vegne ... Jensøn (och) Peder Laursøn i dagh 8 dag steffntt Mogens Steen, sagendis hannom 25 daller <i 5 aars> husleie aff Blockhusett. D[en] sagh er opsatt i 3 uger. Noch sagendis hannom 1 tønd b[iug] engelie, derfor tredie tingh. (268)

Niells Christensøn i Iffues med en lantztings (steffning) steffntt Røgell mend for deres sandhed att vidne. Och de vand som de i dag 3 uger gjorde. NB. End vand Knud Christensøn i Fristrup vand, att hand vell haffr hørt røct och tiende och kiellingh suallder der om Anders Madsøn; huorfra eller huorthenn de kom, vand hand icke. Jens Bertillsøn vand dett samme. (269)

Simon Madsøn i Børglumkloster, hans steffnsmend Jens Andersøn (och) Peder Jespersøn i dagh 8 dag steffntt Christen Andersøn, der tien Niells Skreder i Huorup, sagendis hannom 12 rix daller hans bøder for Margritt Laursdatter, (som) hand belae, tienendis *ibm.* Saa møtt hand och forplictett sigh att stille husbonden till freds eller hans fulldmectige inden S. /y39v?/ ... dagh derfor heller løffuerdagen dernest effter ...s varsell och skodsmoll att lide dom eller deell. (270)

Simon Madsøn, for:ne steffnsmend steffntt for:ne Mar[gre]tt Laursdatter, sagendis hender sex daller henders bø[der]. Hun er icke møtt. Derfor att betale och till... ..tt inden 15 dage *etc.* (271)

For:ne Simon Madsøn, for:ne steffnsmend steffntt Niells ...søn i Dallen paa Peder Olluffsøns vegne, forrige skriffuer paa Børglumkloster och nu boendis i Hiøring, sagendes hannom 1 tønd biugh effter en restantzis indholdt. (272)

Thomas Christensøn Skreder i Østrup, hans steffnsmend Jens Andersøn (och) P. Jespersøn i dag 8 dag steffntt Ydi Christensøn, tienendis Madtz Smid i Vestermk., sagendis hannom 2 skip biugh. 3. ting i dagh. (273)

Jens Tamsøn i Jonstrup itt vidne, dett hand paamindtte alle lexmendene, som nu i dagh er opneffntt att møde paa Aalborg Slott nu paa mandag att giøre mantall. (274)

Las i Østrup paa Niells Friises vegne fordeelte Christen Thyboe i Saltum, som tien Anders Rod, sagendis hannom 1 pund biugh och 2“ mk. effter 3. tings indholdt, i dag 8 dagh udgiffuenn, som daa gaffues sagh for. (275)

Maren Laursdatter i Jetzmk., hendis steffnsmend Anders Laursøn (och) Terckilld Simonsøn i dag 8 dagh steffntt /y40r?/ Christen Tyrisønn for 6(?) mk., Jens Christensønn for 10(?) mk. for 1 pund biugh, som Anders Olluffsøn gaff tier(?) <Ellse Andersdatter>, der hand skulle skilles fra den verden(?), som ... Jesper Tusøn i Aalborg, som med deres underskriffne breff beuistes, som dett hørde och hos vaar, som er Peder Jespersønn och Peder Hansøn, borger i Aalborg, Derfor 3. tingh i dagh. (276)

For:ne Maren Laursdatter, for:ne steffnsmend steffntt Christen Niellsøn i Forup, sagendis hannom och for 1 quie saa god som 6 daller, for:ne barn bleff giffuett. Hand er icke møtt. Derfor tilldømtt att betale. (277)

Jens Madsøn i Østrup, hans steffnsmend Christen Jensønn (och) Christen Andersønn i dag 8 dag steffntt Christenn Jensøn i Tofften for klage, for saar och skade, hand gjorde hans søn Jens Jensøn effter siønsvidnes indholdt. Den sag er opsatt till i dag 8 dagh. (278)

Jens Thamsønn i Jonstrup och Jens Jensøn i Eersted volldgaff deres jordtrette paa gode danmend och paa “ tønd gott øll, som skulle giøre rett skell. Jens gaff (sin sag) paa Mattiis Bertillsøn, och Jens Jensøn gaff paa Christen Jensøn i Eersted, paa torsdag 8 dag att vere paa astederne och giøre rett skell. (279)

For:ne Jens Jensøn och for:ne Mattiis Bertillsøn voldgaff och deris jordtrette paa efter:ne mend: /y40v?/ gaff sin sagh paa Thomas Søffrensøn, Jens Jensøn [gaff sin] sagh paa Christen Jensøn. For:ne torsdag att vere [paa] astederne. Huad skell degiør, ver(e) sig urygett. (280)

Christen Niellsøn i Allstrup, hans steffnsmend Jens Laursøn (och) P. Andersøn i dagh 8 dag steffntt Morten Niellsønn i Hiermidtzløff for vidne och Christen Klemedsøn *ibm.* for sin sandhed att vidne. Och hand vand med opract finger och eed, att i fior daa haffde hand aff for:ne Morten Niellsønn en ager till 1 tønd biugh *ibm.* For:ne Christen Klemedsøn vand, att Karen Jensdatter, der var i Kierckensgord i aar och nu boendes ved Asensbæk broe, haffde en ager, (som) kalldes Molldes ager, till 18 skipp kornn aff for:ne Morten Niellsønn. (281)

For:ne Christen Niellsøn, for:ne steffnsmend gaff efter:ne varsell for deell, som er: For:ne Morten Niellsøn, Søffren Niellsøn i Østrup, Christen Christensøns søn Christen i Hiermidtzløff, sagendis dem deres falldsmoll 3 mk., efftersom de tillforn haffuer ladett sigh fordeelle. (282)

Løffuerdagen den 13. juni

Peder Reff i Haffgordtt, Jens Christensøn i Drudstrup, Jens Madsøn i Østrup, Jesper Laursøn i Saltum, Niells Laursøn i Bundgordtt, Peder Olluffsønn i /y41r?/ Limbergordtt, Niells Jensøn i Hiermidtz[løff], Christen Jensøn i Jonstrup, Christen Jensønn i T[orpet].

Anders Tordsønn i Krogsgordtt fordeelt Mogens Steen for 1 tønd biug paa Falck Giøes vegne effter tings indholdt, i dagh 8 dagh udgiffuett. (283)

Lexmend, neffntt aff tinge till att samle skatt pengh till Kongl. Majest. skibsfolck: Olluff i Korup, Mads ved kiercken, Christen Bendsøn i Forup, Laurst Andersøn i Ingstrup, Niells Jensøn i Allstrup (och) Jens Madsøn i Hollmgordtt. (284)

Lexmend, neffntt aff tinge till att indkreffue S. Martini skatt: Kielld Mortensøn, Søffren Andersøn i Korup, Christen Suendsøn i Blegraff, Niells Laursøn i Bundgordtt, Anders Jensønn, Anders Jensøn Rodtt, Thomas Jensøn i Ingstrup, Laurst Pedersøn, Søffrenn Simonsøn i Trusløff, Jens Pedersøn i Huntorp, Jørgen i Huarrett, Bertill paa Hollmen, Thomas Klemedsøn i Allstrup, Jens Niellsøn *ibm.*, Jens Madsøn i Hollmgordtt, Niells Tamsøn i Kierckensgordtt, Thomas Niellsøn i Kiettrup, Sønder Las Niellsøn *ibm.* (285)

NB: Med beuillingh er den sag opsatt, som Niells Haffgord i Vrensted er steffntt for, till i dag 8 dagh. (286)

/y41v?/ [Thomas] Jensøn i Jonstrup, hans steffnsmend Christenn ... (och) Las Jespersøn i dagh 8 dag steffntt Jens Christen[søn] i Forup for dom, sagendis hannom 6 slet daller effter [ha]ns breffs indholdt, och 7 slett daller derforuden. Saa møtt hand och bekiende de 6, de 7 benectit hand och bød sig i rett. Den sag er opsatt till i dag 8 dag. (287)

Thomas Jensøn i Jonstrup itt vidne, dett Søffren Madsøn i Østrup, Niells Mickellsøn i Saltum, Christen Laursøn *ibm.*, Christen Niellsøn i Hiermisløff, Niells Jensøn i Saltum (och) P. Jespersøn i Ersted vand, att Maren Andersdatter, der bleff belliggett aff Tøger Christensøn, er borttdragett aff landet, huis bøder skulle haffue verit udlagdt for 1632 och till 1633. Saa derfor er intett att komme. Vand de och, (at) Ingierd Jensdatter, som bleff beliggett aff Peder Andersøn, er saa fattige, att hun tigger sitt brød <... aar>. Item An Jensdatter, som ochsaa bleff beliggett aff for:ne Tøger Christensøn <1634>, vand de och, at hun intet formaar dett ringiste att udgiffue. (288)

Jens Andersøn i Tuillstegord, hans steffnsmend Christen Laursøn (och) Las Kielldsøn i dag 8 dag steffntt P. Nillsøn for siønsmend att tage aff tinge i dagh till jord och korn, som er borttpløett for Niells Pedersøn i Østrup. (289)

For:ne steffnsmend steffntt Søffren Madsøn, Niells /y42r?/ Niellsønn, Vill Laursøn (och) Jens Madsøn i Østrup [for] deris sandhed att vidne. Och P. Niellsøn *ibm.* (290)

Thomas Jensøn i Jonstrup itt vidne, dett Anders paa [Konges]back och Mads Christensøn i Pandrup tillstod, att de steffnt Karen, der var hos Capteen, for hendis barnfader att bekiende. Och hun suarede dem, att naar hun kunde komme till presten, daa ville (hun) vell bekiende hendis barnfader. (291)

Balldsar Hansøn effter 3 ugers opsettillse, indholdendis hannom daa att haffue steffntt Her Nells i Jetzmk. for dom, anlangende 3 rix daller stedsmoll aff it hus, hand stede i Hun Huarre aff Fru Doreti Budde aar 1626. Och i dag var dom ochsaa begierett. Saa er nu Her Niells icke møtt. Derfor kunde icke retter kiendis, end hand burde jo att betale for:ne pengh inden 15 dage. (292)

Jens Madsøn i Hollmgordtt itt vidne, dett Christen Frandsøn forplictett sigh att byge hus paa de asteder, hand stede aff Klaus Marquarsøn, Helliggeistes forstander i Aalborg, som Niells Niellsøn tillforn paaboede, inden 14 dagh effter S. Mickells dagh, eller derfor att stande till rette, som det sig bør. (293)

Peder Mogensøn i Riisager, steffnsmend Christen Mogen- /y42v?/ [søn] (och) ... Søffrensøn i dag 8 dag gaff Christen Mortensønn [i Sa]ltum varsell for deell. 3. tingh i dag for 8 skip [biugh]. (294)

Simon Madsøn i Børglum, steffnsmend Jens Andersøn (och) Peder Jespersøn i dag 8 dag steffntt Margritt Laursdatter i Huorup for 2 daller(?) hendis beliggellis bøder, och hun er icke møtt. (295)

For:ne Simon Madsøn, for:ne steffnsmend steffntt Niells Block for siønsmend att tage aff tinge i dagh til jord och korn, som er borttpløett for Doreti Jensdatter. (296)

Las Laursøn i Aaby, steffnsmend Anders Christensøn (och) Poffuell Andersøn i dag 8 dag steffntt Niells Mickellsøn i Saltum for dom anlangende 1 mk. minder 7 slett daller och 2 tønder flynder, hand hannom plictigh er paa en hest. Saa møtte Niells och icke benectitt for:ne peng, men bød sig till regnskab. Derfor kunde icke retter kiendis, end hand burde jo att betale. (297)

Las i Østrup itt vidne, dett Maren Laursdatter gaff hannom fulldmact att suare for hender. (298)

For:ne Las Laursøn fordeelte Christen Tyrisøn for 6 mk. och Jens Christensøn for 1 pund biugh, de skulle giffue Maren Laursdatters datter Ellse, som hendis fader gaff hender, der hand

/y43r?/ lae paa sitt yderste. Och de var till ve[dermolls] tingh. (299)

Jens Madsøn i Hollmgordtt, steffnsmend Laurst ... i Dallen (och) Laurst Jørgensøn *ibm.* i dag 8 dag steffntt Christen Thamsøn Skreder for klage effter siønsvidnes indholld. Den dag er opsatt i 8 dagh. (300)

Christen Laursøn i Saltum itt vidne, dett Jesper Laursøn i Saltum, Niells Mortensøn, Anders Jensøn (och) Christen Tordsøn affsagde deris voldgiff, som var giffuitt paa dem den 2. majj aff for:ne Christen Laursøn och Søffren Thamsøn *ibm.*, i saa maade, dett Søffren Tamsøn skulle nu inden S. Mickells dag skadisløs och uden tõe och trette giffue for:ne Christen Laursøn 4 slett daller, och dett øg, som de haffuer omtrettit, skall Christen Laursøn beholde. Och der med alting klartt, som till den dag kunde haffue verett dennem imellom. (301)

Jens Madsøn i Østrup gaff last, kier och klage offuer Christen Jensøn i Tofften for saar och skade, hand gjorde Jens Jensøn hans søn effter siønsvidnes indholld. (302)

Thomas Jensøn i Jonstrup paamindte lexmendene her udi herredet att møde, naar de bliffuer tillsagtt, att gjøre rett mantall paa Kongl. Majest. skatt. (303)

/y43v?/

Løffuerdagen den 20. juni

[Jens] Andersøn i Tuillstegordtt, Peder Reff i Haffgordt, Jens Christensøn i Drudstrup, Jesper Laursøn i Saltum, Søffren Madsøn i Østrup, Peder Christensøn i Ingstrup, Las Andersøn *ibm.*, Niells Laursøn i Bundgord, Peder Olluffsøn i Limbergordtt.

Christen Bendsøn i Forup paa Christen Mickellsøns, kiedellsmid i Aalborg, hans vegne, steffnsmend Anders Jensøn (och) Thomas Niellsøn i Forup i dag 8 dag steffntt Søffren i Kaasgordtt, sagendes hannom 5 daller 5 sk., som rester paa en kiedell effter hans regnskabs bogs indholldtt. Hand bleff vist i rett till i dagh 8 dagh aff Knud Pedersøn i Kaas. (304)

Jens Tamsøn i Jonstrup, hans steffnsmend Thomas Søffrensøn (och) Søffren Laursøn i dag 8 dag steffntt Laurst Jensøn i Ingstrup for vidne och dom. Laurst Andersøn i Ingstrup vand, att dett var hannom vitterligt, effteratt der gick røct och tidende, att Laurst Jensøn haffde lockett hans fosterdatter Kierstin Ibsdatter. Saa er de begi borttrømtt. Olluff Madsøn, Niells /y44r?/ Mørck, Tøger Klausøn, Laurst Pedersøn,, Peder Christensøn, Ydi Andersøn (och) Peder Ollsøn(?) [vand] som for:ne Laurst Andersøn. (305)

For:ne Jens Thomsøn effter for:ne vidne var dom begierendis paa Kongl. Majest. vegne, om for:ne Laurst Jensøns hallffue bou icke bør Kongl. Majest. att effterfølge, och for saadan begi deres kietterske gierninger icke bør att fanges och paagribes och straffis som ved bør, huor de kand findes. Saa er de nu icke møtt eller nogen dem att undskyllde *etc.* (306)

Niells Mørck i Ingstrup itt vidne, dett Christen Simonsøn i Huorup, Søffren Simonsøn, Mads Niellsøn i Vestermarck (och) Christen Niellsøn i Vllffhøyesnees vand, att it lidett stycke jord i Huorups mk., till Ingstrup kiercke ligendes, skyllder 5 skip biugh, er och haffuer verett øde, siden fienderne drog aff landet, och ingen dett haffuer brugtt, saa intett der aff er giffuett till for:ne kiercke. (307)

Jens Madsøn i Hollmgordtt, steffnsmend Las Christensøn i Purkier (och) Jens Tamsøn *ibm.* paa torsdagh 8 dagh steffntt effter:ne Helliggeistis tiener for siønsmend at tage aff tinge till deres hus(e), huor de er ved mact med bygningh, som er: /y44v?/, Christen Christensøn i Torpett, Christenn ... i Nørsaltum, Laurst Andersøn, Søffren Poffuellsøn, Suend Niellsøn i Pandrup, Christen Dall (och) Anders Bendsøn. (308)

For:ne Jens Madsøn, for:ne steffnsmend Søffren Jensøn (och) Klemed Christensøn i dag 8 dag steffntt Søffren Laursøn i Hiermidløff for siønsmend att tage till korn och jord, som er bortt-pløitt for Niells Block. (309)

For:ne Jens Madsøn, for:ne steffnsmend steffntt Anders Bund for siønsmend till jord och korn, som er bortt-pløitt. De gaff den trett till mind och rett paa dannemend att sette steen och gjøre rett skell. Anders gaff sin sag paa Las Bertillsøn och Jens paa Anders Jensøn, nu paa mandagh 8 dagh. (310)

For:ne steffnsmend steffntt Jens Christensøn for siøn i lige maade, under hallen (hællen?), de gaff den trette paa for:ne dannemendtt for:ne dagh. (311)

For:ne Jens Madsøn gaff last, kier och klage offuer Christen Thamsøn Skreder i Nørsaltum for seed, hand haffuer sa(a)ed och pløit i Christen Frandsøns jord, och en vei, hand haffuer hannom formeentt effter siøns vidnes indholld, som er lest och paaskreffuett. (312)

/y45r?/ Niells Block och Laurst Christensøn paa sin(?) egen(?) och(?) Doreti Jensdatters vegne i Hiermidtz[løff] ... deris jordtrette paa effter:ne dannemendtt. Niells [gaff] sin sagh paa Anders Bund och Tøger Knudsøn, [Laurst] gaff hans paa Las Bertillsøn och Søffren Laursøn, att gjøre rett skell nu paa torsdagh, och hues de gjør, skall vere wrygett paa huad sted, dem for[uiser]. (313)

Simon Madsøn i Børglum, hans steffnsmend Jens Andersøn och Peder Jespersøn i dagh 8

dag steffntt Margritt Laursdatter i Huorup for endlig dom <effter 2(?) doms(?) indholld> anlangendes 6 rix daller henders beligellsesbøder, inden 15 dage att betale. Och hun er icke møtt *etc.* (314)

Anders Tordsøn effter 14 dags opsettillse var dom begierendis offuer Mogens Steen for 25 daller huslie aff Blockhusett. Hand er icke møtt, *etc.* (315)

Mogens Laursøn deelt Christen Mortensøn i Nørsaltum for 8 skip biug paa P. Mogensøns vegne effter 3. tings indholldtt. (316)

Anders Jensøn i Huntorp paa P. Mickellsøns vegne *ibm.*, steffnsmendtt P. Mickellsøn (och) Jens Andersøn i dagh 8 dagh steffntt Christen Dall, sagendis hannom 1 rix daller. Den sagh er opsatt till i dagh 8 dagh. (317)

For:ne Anders Jensøn paa husbondens vegne, for:ne steffnsmend /y45v?/ [steffntt]søn *ibm.*, sagendis hannom 5 slett daller steds[moll]. Hand er icke møtt *etc.* (318)

Jens Andersøn i Tuillstegordtt, hans siønsmend Søffren [Mad]søn i Østrup, Las Laursøn, P. Simonsøn, Anders Jensønn, Christen Laursøn i Vestergord (och) Niells Mickellsøn affhiemlit, efftersom de i dag 8 dag er tagett aff tinge, att paa den vesterst ager offuen Niells Pedersøns tofft i Østrup er pløett en fuer imellom begi ender bortt, baade aff rogn(?) och jorden, aff Peder Niellsøn *ibm.* Och hand møtt och berettede, att hand icke ville befatte sikh med videre deraff, end effter danmends samtycke. (319)

Løffuerdagen den 27. junij

Jens Madsøn i Østrup, Christen Niellsøn i Allstrup, Jesper Laursønn i Saltum, Jens Niellsøn *ibm.*, Jesper Niellsøn i Torpett, Laurst Andersøn i Ingstrup, Christen Tordsøn i Saltum, P. Olluffsøn i Limbergord, Anders Jespersønn i Hønshollm.

Morten Hallisønn paa Røn, hans steffnsmendtt Hali Mortensønn (och) Olluff Niellsøn i dagh 8 dag steffntt Sindett(?) paa Røn med henders lauverge, sagendis hender it indsegll, som var hans broders P. Hallisøns, och dersom der kand findes nogen breffue att /y46r?/ vere skreffuitt och forseglett effter for:ne P. Hal[lisøn ...], daa vere sig død och mactesløs. (320)

Christen Niellsøn i Allstrup i dag dett 3. t[ing] fructgielld aff hues sed, nogen kunde haffue saad i hans husbonds tieners jord eller Her Søffrens i Ingstrup. (321)

Jesper Laursønn i Saltum paa sin husbonds vegne, steffnsmendtt Mickell Madsøn (och) Niells Gierdsønn paa onsdagh 8 dag steffntt Jens Rod, Poffuell Søffrensønn, Søffren Madsøn (och) Niells Madsøn for deris siøn och vidne att affsige, och Morten Skøtt, Mads Andersøn(?) (och) Anders Madsøn, om de ville suare der till. (322)

For:ne siønsmend affhiemlett, att Anders Madsønn(s) langfinger paa den venstre haand, den vaar runden omskerett eller bedet, och som dem siønnes, daa hengtt der icke sammen uden beenett. Item <paa> Mads Andersøns venster haand, der vaar 2 soermoll bagh paa. Item saa de och <paa> Morten Skøttis høyre haand sae de de 3 finger tuertt offuer hans baghaand att vere skoret och 3 saarmoll i hans ansict. (323)

Las Laursøn i Østrup it vidne, det Thomas Jensøn i Jonstrup lod lese och paaskriffue it sendebreff fra slotzskriffuer Rasmus Jensøn, dateret den 22. junij, liudendis, dett Fru Margretis tiener skulle tiltales, for(di) skatten nu till Martini sidst skulle haffue verett ydtt. (324)

/y46v?/ [Jesper Laur]sønn itt vidne, dett Anders Madsøn och Mads [Andersøn ga]ff Frue Sophie Brade den sag for, hues skade [Morten] Skøtt gjorde dem efftersom nu idag er affhiem[lett]. Och beskyllde de Morten for samme saar och skade. <Och de var till vedermolls tingh>. (325)

[For:]ne Jesper Laursønn, for:ne steffnsmend steffntt Anders Madsøn och Mads Andersøn for klage anlangende saar och skade, de gjorde Morten Skøtt efftersom nu er omvundett, for huilcken skade Morten Skøtt bekyllde dem for ved sin eed. Disligest gaff Morten Skøtt klage paa dem for hans vogn, de giennt hannom fra, saa hues godtz, hand haffde paa for:ne sin vogn, der offuer bleff bortstollett. Saa møtt Anders Madsøn och berettede, att hand kom kiørendes effter P. i Møllgord; i dett (samme) gick der en kæp sønder paa Morten Skøttes hameler norden Røslett, och Anders daa skulle haffue suarett, att hand intett haffde att hiellpe Morten Skøtt, och daa Morten skulle haffue suarett och sagdtt till Anders: "Du tiff och skellm. Jeg vill giffue digh en dieffuell". (326)

Søffren Pedersønn i Saltum, hans steffnsmend paa sin moders och gaardens lodseyernes vegne Niells Mickellsønn (och) Niells Pedersøn i dag 3 uger steffntt Nills Jensøn i Saltum for tilbud anlangende i dag dett tredie tingh fructgielld aff hues, hand haffuer saed i for:ne gords jordtt paa gamell tofft vesterst, østen till dett /y47r?/ gamell heffd och diggi till den gord, som [Peder(?)] Sellgensøn iboede, och liuste for hues loffue(?), [som her]effter paatalis kunde. Saa møtt Nills Jen[søn och] berettede, at hues jord, som hand haffuer før(?) ..., dett haffde hand sted och fest, och hans formand, [som dett till]forn haffde udi brugh och heffd, och kiendis ... till fult och fast, efftersom hans formand det hannom haffde foruist. (327)

Thomas Jensønn i Jonstrup tilbødi dag det 3. ting fructgielld aff hus sæd, nogen haffuer førtt i slotztieners jord, efftersom hand tuende gange tillforn (ikke mere i den sag). (328)

Las Pedersøn i Øster Halln itt vidne, att dersom det forbudtzvidne vidkomer det jord paa gamell tofft, som Tomas Jensøn tillbiuder fructgielld aff, daa formeener hand ingen forbud att udstedis, førend der bliffuer lofflig steffntt och kalldett. (329)

Las Laursøn i Østrup paa Niells Friises vegne, steffnsmend Niells Tøgersøn (och) Jens Jensøn paa søndag 8 dagh steffntt Anders Jensøn i Saltum till udeskningh anlangende hans drengh Christen Tybo. Den sag er opsatt udi 8 dagh. (330)

For:ne Las Laursøn, for:ne steffnsmend steffntt Christen Bertillsøn paa Niells Friises vegne, sagendis hannom 9 slet dall. och 1 tønd biug laentt, inden 15 dage att betale. Daa er Christenn icke møttt till giensuar. NB. (331)

/y47v?/ paa Niells Friises vegne itt vidne, dett Niells [Christensøn(?) i] Bundgord forplictett sig att skaffe Niells Friis dyne, som bleff pantett for hannom, inden i dag 15 dag. (332)

[Thomas(?)] Jensøn i Jonstrup, steffnsmend paa Niells Suend[søns veg]ne Tomas Søffrensøn (och) Søffren Laursøn i dagh 8 [dage] steffntt Jesper Tamsøn i Hiermidsløff for siøn och [siøns] affhiemellse och for klage. Affhiemlett Tøger och Anders Tordsøn i Krogsgord, att de haffuer seett Niells Suendsøns skade: udi tindingen aff hør side aff hans hoffuett it blødig blae slagh och it blae slag, for i panden 2 blae slagh, en blae kule bag i hans hoffuett, hans vinster kindbeen er resen och stor, och hans nese er stor och blødigh i enden, bag paa hans hør haand itt soermoll, och er haanden blae bag paa altsammen, och hans brøst træd(?) forderffuitt. Affhiemlit de och, att for:ne Niells Suendsøn udi en summa at vere trællboren, saa som dem siøn is, daa kand hand icke dett forvinde. (333)

For:ne Thomas Jensøn effter for:ne vidne gaff last och klage offuer for:ne Jesper Tamsøn och liust for loffmoll, som der effter paatalis kunde med rette. (334)

Welbiurdige Falck Giøe effter 3 ugers opsettill- /y48r?/ se var dom begierendis offuer Mattias [Ladefoged] anlangendes hans forseellse effter tings[vidnes ind]holld och fremlagde samme tings-[vidne, dett lod lese och] paaskriffue, datterett den 23. maj sidst forledenn. Dernest en klagevidne, daterett den 30. maj ..., en antegnelse paa hues korn affuell, som forga[ngen] aar bleff till Lundergord indafflett, saa liud[endes:] gamell jords biugh 36 les, som kom i huus, førend den store storm kom, er beuist att kunde giffue aff huer les 2 tønnder biugh, <er> 72 tønnder. Noch indafflett aff vrage(?)lands biugh 4–6 les, effter stormen att vere indkomen i laden, och icke aff for:ne biugh er førtt till udgiff 1 skip biugh. Noch bleff der saed till Lundergordtt 60 tønnder aare, och icke der aff førtt till udgiff effter samme sed meere end 20 tønnder och 2 skip. End fremlagde it tingsvidne, daterett den 30. maj, dett for:ne Mattiis Ladfoget for:ne Lundergordtz affuell, som er indhøstett, var gestandig och for:ne antegnelse med sin egen haand her for retten underskreff. For dett sidste fremlagde, <lod lese och paaskriffue> Velb. Falck Giøe sin underskreffne beretningh saaliudendis: Er dett min beskyldingh i dag till Mattiis Jørgensøn, som forgangen aar sidst forleden och nu till posse sidst haffuer <verett> betroett till min ladgordtz fogett paa min /y48v?/ [gord Lun]dergordtt och hannom der att skulle see till och beste, som jeg hannom tilltroede, och som [hand] derfor ville icke stande migh till rette, och hand fundett gandske forsømmeligh och wtroe, som [med tin]gsvidne och hans egen regnskab <och bekiendellse> er att beuise. [For dett] første haffuer hand tit och ofte verett fra gor[den] nogen netter och dage tilhobe och ladett ...skarne(?) och andre vtro folck ra(a)de for laden och huis i gaarden vaar, saa jeg der offuer er sked stor utroskab och skade. Dernest haffuer hand i mange maade forsømtt gaardsens affuell och bierringh, mig till en megett stor skade. Item haffuer hand ochsaa imod min och min hustrues vilie och minde hollt fremmede quindfolck paa gorden nogle uger, saa vell som ochsaa ladett foere øxen der paa gorden imod voris vilie och minde. For dett fierde er der indafflett till Lundergord i dett aar 36 les gammelljords biug, som kunde giffue aff huer les to tønnder biug, som och er beuist, och hand sielff for retten haffr bekiendtt, som beløber sig i en summa 72 tønnder, och icke førtt till udgiff uden 71 tønnder biug, saa der<paa> fattiis 1 tønd biugh. Dernest indafflett samme aar till gaarden anden kierffuebiugh 46 les biug, och icke førtt sig till udgiff der aff 1 skip biug. /y49r?/ Iligemaade bleff der saed till gaarden [60 tønnder] aare och icke deraff førtt till (udgiff) uden(?) [20 tønnder] och 2 skip, huilckett antegnelse och regnskab [hand her] for retten haffuer vedgaett och med egenn [haand under]skreff. Och effter forberørt leilighed er en megett stor skade och utroskab. Och f[ormeener] jegh, att for:ne Mattiis haffuer udi saadan tieniste icke forholtt sikh saa opricteligen och troligen, som dett sikh burde, men haffuer sig <der>udi forhandlett och skickett vopricrige, forsømmeligh och wtroligen, och derfor bør att straffes som for andett tyffuerie och vtroskab. Mens dersom hand endnu, førend dom gaar, vill ved gode dannemendtt forsickre migh att ville stande till rette, erbyder jegh migh att ville tage visten(?) och loffuen. Mens huis icke skeer, er jegh effter dett mit forsett dom begierendis. Actum Bradtskou den 27. junij 1635. Falck Giøe Falcksøn m.ppa. Saa møtte och vaer nu her till vedermolls tingh for:ne Mattiis Ladfogett och icke benectit for:ne Lundergordtz affuell, men bekiende at vere afflett saa megett som før er rørtt, och vedgick denne sin forseellse. Med mere dem derom imellom var. Thi kunde icke nu andit kiendis, end hand jo der offuer <haffuer> forseett sikh <udi sin tieniste>

och bør att stande velbemelte(?) den gode mand till rette som dett sigh bør. (335)

/y49v?/ ...llsøn i Attrup, hans steffnsmend Søffren ... (och) Suend Christensønn i Brattbiergh paa torsdag ... [dag] steffntt Søffren Ladfogett for dom, sagendis [hannom 13 mk. for 1 hallfftønd silld och 2 mk., hand lonnt hannom. Den sag er i 14 dagh opsatt. (336)

[Søffren] Pedersøn i Saltum vaar klage begierendes [offuer] Niells Jensøn i Saltum for sæd, hand haffuer førtt uloffligh i deres gordtz jord, liggendis paa gamell tofft vesterst, och østen till it gamell heffd och diggi, till for:ne gaard, som S. Peder Sellgensøn iboede. Saa møtte Niells Jensøn och berettede, att hues jord, hand haffuer førtt sæd udi, meener hand att haffue sted och fest med andet hans gords jord, och hans formand dett tillforn haffuer hannom foruist, och hand dett haffde udi brugh och heffd, och derfor meentte sig ingen klage att lide och bød sig i rette. Den sag er opsatt itt maanett. (337)

Anders Tordsøn paa Falck Giøes vegne, siønsmend Anders Jensøn i Huntorp, Jens Pedersøn, Jens Jørgensøn, Las Jensønn, Christen Pedersøn (och) Søffren Madsøn affhiemlett, att de haffuer verett ved Viholm och seett udi Villdmosen nør ved biergen en hel hob tørffue grøfft och graffue, saa baade inden och uden for haffuer verett <utallige> gamell grøffter och graffue giort aff arillds tidtt, baade før och sidenn. (338)

/y50r?/ For:ne Anders Tordsøn, for:ne siønsmend aff[hiemlett], att de och haffuer verett udi Hall... ..., hues græs der kunde bliffue, saa dem [siøntes, att] paa 4 skiffter der kand bliffue 8 les høe [paa] huer skiffte, och it østerst skiffte der(?) kand(?) bliffue 5 les høe, och Bramrøgells [siøntes] dem icke kand tiene till att slae. Dett hiemlett de for it fullt siøn. (339)

Las Laursøn i Østrup paa Fru Margretis vegne, steffnsmend Mas Jensøn (och) P. Niellsøn i dagh 8 dag steffntt Poffuell Søffrensøn i Vidste *etc.* for siøn och klage. Siønsmend Anders Mortensøn i Vidste, Las Jensøn i Reffhied, P. Christensøn, Mickell Christensøn, Christen Christensøn (och) Poffll Rod affhiemlett, att ved dett sønderst paa Frue Margarettis ager, der er kiørtt 3 alln, och mitt paa icke saa megett, och ved det nordist er der slett intit kiørtt. (340)

For:ne Las Laursøn, steffnsmend Søffren Klemedsøn (och) Klemed Søffrensøn i dag 8 dagh steffntt Simon Mogensøn, Olluff i Banghus (och) Niels Steffensøn for siøn. Och for:ne siønsmend affhiemlett, att de haffuer seett tørffuegrøfft ved Banghus. Saa møtte alle Hun sognemend och vand, (at) for:ne tørffuegrøfft kiendist fullt och fast for fangh och fellge till Hun sogne. (341)

/y50v?/ Laurst Knudsøns(?) vegne, steffnsmendsøn (och) Søffren Niellsøn i dag 8 dag gaff ... Christensøn i Buncken varsell for deell, sagendis hannom 4 kallffskind, hand haffuer att tillrede, och ... till arbeidisløn. 3. tingh. Hand var till vedermolls tingh. (342)

Jens Madsøn i Hollmgordtt, siønsmend paa Helliggeistes Klosters vegne i Aalborg P. Jensøn, Mads Christensøn, Laurst Madsøn (och) Jens Karllsøn i Panderup affhiemlett, att paa Suend Nillsønns hus i Panderup feiler 8 les tagh, saa ner ved mact, paa Christen Dalls huse ved mact uden itt hus, hand haffuer for haande att opbøge. – Las Bertillsøn, Anders Jensøn i Hiermisløff, Jesp. Nillsøn i Torpett (och) Søffren Christensøn *ibm.* affhiemlett, att paa Christen Christensønns hus i Torpett rester 3 les tagh, och dett haffuer hand att vill nu lade paaligge, Poffll Christensønns hus 6 binding vell ved mact, Niells Blockes hus vell ved mact yden itt les tagh, dett haffuer hand och vill paaligge. – Niells Laursøn i Bundgordtt, Jens Ousøn i Saltum, Christen Mortensøn (och) Jens Laursøn <*ibm.*>, de affhiemlet, at Christen Poffllsønns gaard i Saltum, den /y51r?/ haffuer hand tagett aff øde och satt vinduer(?) binding langtt, item Søffren Po[ffuellsøn] i Dalen, den er nogett ner saa god paa byg[ning] som den haffuer verett, der paa rester 3 daller ... gaard, Laurst Andersøn och Laurst Jørgensønn paa Baff..., der er sat paa 1 ny hus aff hannom(?), Anders Ousønns(?) gaard der feill paa bygningh 20 slett daller. Dett(?) hiemlett de for fullt siønn. (343)

For:ne Jens Madsøn, steffnsmend Las Bertillsøn (och) Søffren Niellsøn i dag 8 dag steffntt Jens Jacopsøn i Trusløff for siønsmend till hus, hand frafløtte, siønsmendene att vere paa astederne nu paa fredagh. (344)

Thomas Jensønn i Jonstrup, steffnsmend Tames Søffrensøn (och) Søffren Laursøn i Brøsløff i dag 8 dag steffntt Laurst Jensøn i Ingstrup och Kierstin Ibsdatter for dom effter tingsvidnes indholdt anlangende deres forseellse, idett hand haffuer beliggett hender, som er hans egen fosterdatter, og de der offuer er med hin anden borttrømtt. Saa er de nu icke møtt, derfor att fanges och paagribes, och for:ne Laurst Jensønns hallffue gord att vere Kongl. Majest. føllgactig, saa vell som Kierstin Ibsdatters *etc.* (345)

/y51v?/ [Jens Andersøn i] Tuillstegord, siønsmend Peder [Jensøn i Ha]ffgord, Jens Jensøn i Vestergord, Christen [K]ielldsøn i Trusløff, Peder Jensøn i Buorup, Christen Jensønn *ibm.*, Christen Simonsøn i Huorup, Suend Niellsønn i Trusløff (och) Las Klemedsøn i Brødsløff affhiemlett, att de haffuer seett nogen grøffter och [ko]ster, som er kost i Ingstrup kier imellom byen och søen, begyndis norden Tøger Klausønns. Somme koster er opkost, och somme støcker er wopkost, och de stycker, som er <icke> opkost, siønnes dem att opholde vandett, saa dett icke kand komme till løb eller drett, men stander och rønder gresborden och grønsueren, saa eiendomen der aff er forderffuitt,

som kunde bere nogen hundrede les høe. Och dersom same wopkost grøffter var opkost, saa vandett kunde komme till løb, daa var det Ingstrup bye till størst gaffn och beste, baade till gresing och god engsbieringh. Dett hiemlett de for it fulld siønn. (346)

Mads Christensøn i Panderup itt vidne, dett Christen i Buncken suarede och sagde, att Mads Christensøn /y52r?/ motte haffue verett(?) blevet(?) hiem(?) i och icke kommett her i dagh, wanseett [hand var] siønsmænd till Suend Nillsøns och Christen Dalls hus, som med siøns seddell beuistes, och som same siøn haffuer affhiemlett. (347)

Simon Madsøn i Børglum tilbød fructgielld i dag det 3. ting, som hand 2 gange tillforn gjorde, aff hues sed, der nogen kunde haffue førtt i Børglum Klosters tieners jordtt her udi herrett. (348)

For:ne Simon Madsøn paamindtte alle Børglumtiener her, om bodderen haffuer pantet nogen deell(?) fra nogen, att de daa møder paa klosterrett, daa skall dett findis der, imeden bodderen er end tillstede, thi hand derfra skall *etc.* (349)

Olluff Christensøn i Korup fordeelte effter:ne for bodsmænds skatt Vogn Pedersøn i Blegraff 12 sk., Søffren Smid 6 sk., Christen i Kiedgord 6 sk., Anders paa Kongsback 6 sk., Christen i Skaland 6 sk.(och) Suend i Panderup 14 sk., steffnsmænd Kielld Laursøn (och) Søffren Pedersøn i Jetzmk. kiercke gaff varsell for den deell. (350)

Mads Jensøn i Hun deelt och forskett effter en restantzis indhold, som er lest och paa-skreffuett. <NB.> P. Reff. Anders Jensøn i Huntorp forbød herritzfogden d.... (351)

/y52v?/ induisningh eller udlegh [i] ... Niellsøns bou i Huntorp, førend hand haffr betald sin husbond hues hand er plichtigh effter doms indhold, i dag 8 dag udgiffuett. (352)

Mickll Madsøn i Sundsted, hans steffnsmænd Suend Jaspersøn (och) Niells Christensøn i dag 14 dag steffntt Knud Smid i Brøsløff, sagendis hannom 5(?) laas och andit staall ki...st(?). Hand møtt och betalde. (353)

Peder Simonsøn i Østrup, hans steffnsmænd och Christen Laursøns(?) Poffll Christensøn och Niells Christensøn i dagh 8 dag steffntt Søffren Tamsøn i Forup, sagendis hannom 28 skip rogh och 17 skip biugh. Den sagh er opsatt till i dagh 8 dagh. (354)

Løffuerdagen den 4. julij

Peder Reff i Haffgordt, Jens Andersønn i Tuillstegord, Jens Madsønn i Østrup, Niells Laur-sønn i Bundgord, Christen Niellsønn i Allstrup, Jens Christensøn i Jonstrup, Christen Jensønn *ibm.*, Jens Christensøn i Brogord, Søffren Laursønn i Kaas.

Jesper Laursøn i Saltum, steffnsmænd Mickell Madsøn (och) Niells Gierdsønn i dagh 8 dag steffntt Søffren /y53r?/ Niellsøn paa Heden for sin sandhed att vidne, [och] Søffren Madsøn i Vidste, om hand der till ville [suare]. (355)

For:ne Søffren Niellsønn vand, att paa mandag 8 dage var hand med Birckills boder Peder(?) och ledte i Søffren Madsøns hus om nogen staffuer, hand skulle haffue hug[get] i skoffuen. Daa fand de 3 knip staffuer i en aff hans stalldkrøbe. (356)

For:ne Jesper Laursøn effter sligh leilighed gaff klage off[uer] Søffren och liuste for loffmoll. (357)

Knud Pedersøn i Kaas itt vidne, dett Jens Andersøn, Jens Tamsøn, Søffren Laursøn i Kaas och Mickell Jensønn *ibm.* affhiemlett at haffue seett en stor fardig ox, (som) var Knuds, som vaar hugett 4 hug, 2 smaa och 2 gandske store och dybe, bag paa vinster side for ved halen, och som dem siønes daa var det giortt med en spade till fallett vidtogh. (358)

For:ne Knud Pedersøn gaff last och klage der paa offuer Christen Suendsøn i Liis for samme skade och liuste for loffmoll. Steffnsmænd P. Knudsøn (och) Jens Mickellsønn i dag 8 dag. (359)

Christen Tordsøn och Laurst Christensøn i Saltum, siønsmænd Niells Mortensøn, Jens Peder-søn, Christen Christensøn norden bækken (och) Christen Laursøn i Vestergord affhiemlet, att Jens Olluffsøn haffuer <pløett> aff 13 ager 3 all baade jord och korn aff nør ende aff Digis ager till hans hoffuett ager. (360)

/53v?/ , steffnsmænd P. Jensøn (och) Niells Niellsønn [steffntt(?)] Jens Niellsøn for for:ne siønn och siøns affhiemellse. (361)

Peder Simonsøn, Christen Laursøn i Vestergord, siønsmænd Niells Laursøn i Bundgord, Jens Nillsøn i Saltum, Christen Tordsøn, Las Laursøn i Østrup affhiemlet att haffue seett, hues tømmer och fiell som var brugtt till led ved Saltum kiercke, daa er dett skade der paa och breckit(?) for den 3. partt (portt?) som dett koste først. (362)

Las i Østrup tredie tingh till Niells i Bundgord, Jesper Laursøn i Saltum, Søffren Madsøn i Østrup och Niells Mørck i Forup for Niells <Friises> benckedyen, de pantett fra hannom i fior, effter deres egen forplict. (363)

Knud Pedersøn i Kaas it vidne, det Nills Christensøn forplictett sig att betale, hues breffpeng Knud haffuer och skall fortiene. (364)

For:ne Niells Christensøn i Sønder Iffues, steffnsmænd Poffuell Andersøn (och) Anders Chri-

stensøn i dag 8 dag her ved tinget steffntt Anders Madsøn i Røgell for dom, anlangende efftersom hand truede hannom paa Vor Herritz Himmelfards dagh med en bøs och kallde hannom en tiff och skellm, som aff tingsvidne beuises aff Ølands bircketingh den 13. junij, som nu er lest och paa-skreffuitt, fornenendis, det Anders bør derfor att stande till rette och straffes. /y54r?/ Saa møtte Anders, soer och benectit, att [han]d icke [truede] Niells heller kaldte hannom enten tiff eller skellm. ... om hand gick med en bøs ved hans faders hus, och ingen skade hand gjorde der med, mentt hand sig tiltale quitt. Den sag er opsatt itt maanett. (365)

Søffren Pedersøn i Saltum, hans steffnsmend Niells Mi[ckell]søn (och) Niells Jensøn i dag 8 dag steffntt Las i Østrup, P. Simonsøn, Jens Madsøn (och) Søffren Madsøn for dom, sagendis dem alle 2 tønnder biugh ringer 1 skip och 2 tønnder rog ringer 2 skip. De møtt och loffuett att tale minde en gang inden i dag 8 dag, eller daa att deeles. (366)

For:ne Søffren Pedersøn, for:ne steffnsmend steffntt Niells Jensøn i Saltum for dom, anlangende om hand icke burde att beuise sin vedkiendellse paa dett jord vesterst paa Gamelltofft, som hand i dag 8 dag vedkiendist for sin rette gordtz jordt, heller derfor att lide tiltale. Saa møtt Jens Tamsøn i Jonstrup (och) begierett opsettillse. Udi 3 uger opsatt. (367)

Søffren Andersøn paa Røn paa sin moders Sindnet(?) Denosdatters(?) vegne it affkallds vidne, dett Morten Hellisøn paa Røn paa sin egen vegne først, saa och paa hans broder Søffren Hellisøns børns vegne, item paa hans søster An Hellisters vegne, dernest paa anden An Hellisters børns Jens Mortensøn och Christenn /y54v?/ [Mortensøns vegne], saa och Niells Pedersøn paa Røn paa hans ... Johan(ne) Hellisdaters vegne, de tog i for:ne Søffren Andersøns haand, gaff hannom paa sin moders vegne affkald [for] all hues arffue och arffuelod, nogen aff for:ne kunde verett tillfaldtett effter S. P. Hellisønn paa Røn, der boendis och døde, och kiendist de sig derfor fulld och nøyactig betallingh att haffue opboret och bekommet, saa de tackett for:ne Sindnett(?) Denosdatter(?) gott och hun derfor skall vere quitterett. (368)

Jens Tamsøn i Jonstrup paa Gunde Langes vegne, steffnsmend Søffren Laursøn (och) Tomas Søffrensøn, i dag 8 dag steffntt Laurst Jensøn i Ingstrup och Kierstin Ibsdater for endeligh dom, anlangende deris groffue forseellse och blodskam med huer andre, och først fremlagde itt tingsvidne, udgiffuen den 20. junij etc., dernest 2 wendelig dom, den først den 20 junij, den anden den 27. junij, begi udi eens meening och beslutning, for:ne Laurst Andersøns(!) hallffue godtz med Kierstin Ibsdatters at ver Velb. Gunde Lange paa Kongl. Majest. vegne tildømtt, och dem siden begi derforuden att fanges och straffes paa deris lifff for deris kietterske gierningh och blodskam, huor de kand betredes, och acter sig i dagh endeligh dom. Saa er de nu icke møtt. Derfor tilldømtt for:ne Gunde Lange hallffitt deris godtz, och dem att straffes paa lifffuett och brendes etc. (369)

/y55r?/

Løffuerdagenn den 11. julij

Peder Reff i Haffgordtt, Jens Andersønn i Tuillstegordt, Christen Tordsønn i Saltum, Jesper Laursønn *ibm.*, P. Olluffsønn i Limbergordtt, Olluff Christensønn i Korup, Jens Christensønn i Brogordtt, Jens Madsønn i Hollmg[ord], Niells Mortensønn i Saltum.

Mickell Jensønn i Attrup paa sin faders vegne med 14 dags opsettillse var och dom begierendis offuer Søffren i Kosgordtt for 15 mk. som tillfornn. Och Søffren er icke møtt till giensuar etc. (370)

Niells Niellsønn i Korup, hans steffnsmend Las Steffensønn (och) Søffren Niellsønn paa torsdagh 8 dag steffntt Jens Jørgensøn i Huntorp for 7 mk. och Christen Nillsøn i Forup, der boede i Klittgordtt, for 4 mk. 3. tingh i dagh. (371)

Las Nillsøn i Kiettrup, hans vorderingsmend paa de ny quindstoll i Ingstrup kiercke, huad de haffuer kost, Christen Snedicker i Tiis, Peder Snedicker i Vrensted, Thomas Jensøn i Ingstrup, Las Klemedsønn i Brødsløff. Først stolene till kost och løn 96 daller, thill stolene saudieler 20 tølter, foruden dett gamell 4 bielker till fod under stollene kost 5 mk., træ till knop paa stolene for 1 slett daller. Dett hiemlett de for fulld vorderingh. Huonlim for 4 mk. (372)

/y55v?/ ... i Vestergord, hans steffnsmend ... Andersøn (och) ... Christensøn(?) i dagh 8 dag steffntt alle(?) Hiermidsløff sogn folck(?) for siøn och siøns affhiemellse (373)

Peder Reff, Las Klemedsøn i Nørgordtt, Christen Klausønn (och) Mads Jensønn i Dams-gord affhiemlett att haffue seett [Je]ns Jensøns eng i Hiermidsløff mk., dersom den haffde bleffuett hegerett (? hegnett?), daa haffde der kundet bleffuitt 8 les høe, och nu kand der icke bliffue 1 ... les (talles?). (374)

Las Laursøn i Østrup fordeelt Nills ... for den 4. partt aff den bencke dyen, der bleff pantet i fior fra Nills Friis i Vestrup effter 3. tings indhold, och som tillforn derfor er forplict udgaett. (375)

Jens Andersøn i Tuillstegord, steffnsmend Christenn Søffrensøn (och) Søffren Jensøn i dag 8 dag steffntt Jens i Striid for siøn till fellgen. (376)

Las Laursøn i Østrup paa Nills Friis vegne i dag dett 3. tingh udeskitt Christen Tyboe fra Anders Jensøn i Saltum <med sin farkost(?)>, efftersom hand den 6. junij haffr ladett sig fordeele for 1 pund biug och 2“ mk. (377)

Peder Reff i Haffgord, steffnsmend Las Nillsøn (och) Nills Knudsøn i dag 14 dagh steffntt alle Ingstrup mend for siøn och siøns affhiemellse. Jens Jensøn i Vestergordtt, Las Klemedsøn, Christen Klausøn (och) Mads Jensøn affhiemlitt, att hoffuitt engen vesterst ved prest- /y56r?/ broen, der udi er giortt skade for 2(?) les høe, engen(?) østen broen norden backen for 1 les høe, 2 le[s] ... kaldes Star enge for 1 les høe, vester ende aff Søe(?) engen er aldeles nederdreffuitt och derfor udi sk[adet] for 1 les høe, imellom dett ny kost och gamell haffue befindis att vere graffuitt 55 flagtørrfue. Dett hiemlit de for fulld siøn. NB. Ingstrup mend till vedermolls tingh. (378)

Olluff Christensøn i Korup, hans steffnsmend Søffrenn Mickellsøn (och) Anders Mickellsøn i dag 8 dag steffntt Suend Nillsøn i Panderup for spørsmoll och her for retten sporde Suend Nillsøn ad, om hand viidst nogett verliggt med hannom, eller med hans fader S. Christen Olluffsøn och hans moder S. Johan(ne) Jensdatter, daa sig dett nu frem, <efftersom hand paa søndag 8 dag sagde uquemsord>. Saa møtt Suend, soer med opract finger och eed, att hand icke <haffuer sagdt eller> ved andit med dem end dett, som erliggt, christeliggt och sømmeliggt kand vere, och som erlig folck vell andstaer etc. (379)

Jens Tamsøn i Jonstrup, steffnsmend Søffren Laursøn (och) Tomis Søffrensøn i dag 8 dag steffntt P. Olluffsøn i Ingstrup, om hand klagett paa nogen. Saa møtt Peder och suarede, att ingen klagett hand paa, ey heller hand ved, der nogen skulle klage paa hannom. (380)

/y56v?/ [Jens Ollu]ffsøn i Boelskiftt itt vidne, dett Las Nillsøn i ...rup, Niells Laursøn i Bundgordtt, Jens Madsøn i ...trup, Olluff Madsøn i Ingstrup, Jens i Striid, Nills ...søn i Saltum, Las i Østrup (och) Jens Tamsøn i Jonstrup vand, [att] Jens Olluffsøn er siellff vaenfør och gandske forarmitt, och tillmed haffuer hand en fattige blind koene, som med dett huskors i mange aar er besuerett ad, huor for hand er icke mand for att giffue kongeskatt. (381)

Niells Jensøn i Saltum, hans steffnsmend Christen Nillsøn (och) Jens Nillsøn i dag 14 dag steffntt Ingierd Hansdatter i Saltum med hendis lauverge for vidne. (382)

Christen Madsøn i Aalborg stod her i dag och vilde haffue affsagdt sitt vidne paa dett jord i Gamelltofft, som nu omtuistis. Saa effterdi der icke saa lofflig var steffntt for dett vidne, derfor bleff affstaett. (383)

For:ne Niells Jensøn it vidne, dett Søffren Pedersøn i Saltum stod her i dag och bekiende, att hand haffuer førtt sed offuen i Nills Jensøns sed i de <2> støcker jord vesterst paa Gamelltofft, och harrett samme jordtt. (384)

Løffuerdagen den 18. julij

Anders Tordsøn i Krogsgord, P. Olluffsøn i Limbergordtt, Jens Madsøn i Østrup, Søffren Tamsøn i Forup, Niells Mørck i Ingstrup, Thomas Jensøn, Laurst /y57r?/ Andersøn *ibm.*, Jens Christensøn i Brogordtt, ... Jensøn i Jonstrup, Jens Ousøn i Nørsaltum.

Mickell Jensøn i Attrup, hans steffnsmend ... Mickellsøn (och) Søffren Nillsøn i dag 8 dag steffntt Søffren Ladefogitt i Kaasgord for dom. Saa møtt Jens Christensøn och Poffuill Nillsøn, som med opract finger (och eed) gjorde skodsmoll, att Søffren er i hans husbondtz bestillingh och forhindrett. Effter slig leilighed er den sag udi 8 dag opsatt. (385)

Mickell Jensøn i Kaas, hans steffnsmend Jens Mickellsøn (och) P. Pedersøn i dag 8 dag gaff Suend Nillsøn i Panderup varsell for deell, sagendis hannom 4 slet mk. for 1 vogn att beslae och 3 skip biugh smidløn. I dag dett tredie tingh. (386)

Knud Pedersøn i Kaas, hans steffnsmend Søffrenn Laursøn och Tomis Søffrensøn i Ersted i dag 8 dag her ved tingett mundeligh steffntt Christen Suendsøn i Liis och gaff hannom varsell for deell, sagendis hannom 4 daller for huis skade hand haffuer giortt en fardig røe oxer effter siøn och klages indholdt. 3. ting i dagh. (387)

Anders Tordsøn i Krogsgord, hans steffnsmend Christen Christensøn i Boelskiftt och Christen Christensøn i Hiermisløff i dag 3 uger steffntt Nills Haffgord i Vrensted hid for vidne. Och Anders Jensøn i Hiermisløff vand, att anden løffuerdagh effter posk hellig dage, daa var hand med Anders Tordsøn i Vrensted och /y57v?/ ... om 2 stude. Daa suarede Nills Haffgord [och sp]orde, huad dett kom dem ved, haffde hand 2 stude [at]t føde, daa er dett Her Christens i Vrensted eller hans søns. (388)

For:ne Anders Tordsøn, hans steffnsmend Anders Jensøn (och) Christen Christensøn i dag 8 dag steffntt Jens i Brogord for dom, anlangende om hand icke bør att vere S. Anders Søffrensøns børns verge, som døde i Biersted, effterdi Las Ibsøn i Nørhalln, som var deris verge, er ved døden affgangenn, och fremlagde it tingsvidne aff Kier herritz tingh, daterett den 7. aprilis <1635>, indholdendis dett Mads Mickellsøn i Biersted, Christen Pedersøn, Rasmus Pedersøn, Christen Tamsøn (och) P. Nillsøn *ibm.* vand, att de icke vidste, att Anders Søffrensøn, som døde i Biersted, haffde nogen nermere arffuingh end for:ne Jens Christensøn. Effter slig leilighed satte Anders Tordsøn i rette och formeente, dett for:ne Jens Christensøn burde at vere for:ne Anders Søffrensøns børns verge och annamme deris godtz och pengh, som er 44 slett daller, de skulle haffue effter for:ne deris

S. fader Anders Søffrensen efter tingsvidnes indhold, och var dom begierendes. Saa var nu her i dagh till vedermolts tingh for:ne Jens Christensen och icke benectett, att (hand) jo var slettit (= slægtet?) till for:ne børns fader Anders Søffrensen, men hand mentte, att de haffde well andre, som kunde vere verge. Med f. (= flere) ord /y58r?/ och talle, saa effterdi her beuises for:ne [Jens Christensen] at vere Anders Søffrensens ecte syskendebørn, och icke [der var?] nermere slect till verge end Jens. Thi kunde icke retter kiendis, end Jens burde jo att annamme godtz och verge for dem, som dett sig bør. (389)

Christen Mortensen i Nørsaltum, siønsmend affhiemlett: Olluff Madsen i Ingstrup, Anders Jensen, Laurst Andersen (och) Laurst P.søn, att Christen haffuer 2 aaben saar bag i hans hoffuett och 2 soermoll paa hans neese. Det hiemlet (de) for fulld siønn. (390)

Niels Mørck i Ingstrup paa Her Søffrens vegne, steffnsmand Poffuill Andersen (och) Anders Christensen i dag 14 dag steffnt dem, der icke var tillstede at giffue queg tiend. Den sagh er opsatt i 8 dagh. (391)

Niels Nilsen i Korup, hans steffnsmand Søffren Pedersen (och) Søffren Nilsen i dag 8 dag steffnt Suend Nilsen, Laurst Madsen, Jens Kallsen (och) Jesper Andersen i Panderup for vorderingh. Mickell Jensen i Kaas, Laurst Christensen i Saltum, Søffren Tamsen i Forup (och) Poffill Pedersen i Kaas affsagde vorderingh paa 4 mallow gryder, veitt 2 pund, och 8 bestner(?) mk., huer mk. for 4 sk. dansk (392)

Christen Mortensen i Nørsaltum fordeelt /y58v?/dsøn *ibm.* for 1 slet daller och 4 skip aare, ... hand tillforn forplictet sig at skulle haffue [be]talld. Udiligemaade fordeelt Thomas Laursen *ibm.* for 4 slet mk. 1 sk., efftersom hand tillforn haffur forplictitt sigh at skulle haffue betalld. (393)

Pedr Olluffsøn i Limberg., steffnsmand Christen Justsen (och) Jesper Nilsen i Østrup i gaar 8 dag steffnt Hundsløff tiener for restantz. Opsatt i 8 dagh. (394)

For:ne P. Olluffsøn it vidne, det Jesper Laursen i Saltum, Las i Østrup, Jens Madsen i Hollmgord, Christen Nilsen i Allstrup, Nils Laursen i Bundgord (och) Christen Laursen i Forup vand, att Jens Jensens koene <Maren ...dater> i Østrup er gandske øde och forarmitt, saa hun intet formaer att giffue sin husbond, for hues hun eller hendes mand var skyldigh till Hundslund, och hun forsoer arffu och gielld effter hans død. (395)

Jens Madsen i Hollmgord, siønsmend Suend Nilsen i Trusløff, Christen Kieldsen, Tomas Madsen (och) Søffren Simonsen affhiemlet, at de haffuer seett itt hus, som Jens Jacopsen i Trusløff frafløtt, att paa tømer och tagh der feiler och er brøstfeldigh for 10 daller slett. Huo det haffuer giortt, vidste de icke. Saa møtt Jens Jacopsen och suarede, att /y59r?/ <før> hand fløtte derfra, daa vaar Jens Laursen fløtte der till och haffde tagett samme hus i haand(?) och heffd, och de vaar forligtt, och holdte ved sin eed, att hand icke haffuer forringett dett i nogen maade. (396)

Christen Nilsen i Allstrup, hans steffnsmand P. Andersen (och) Jens Laursen i dag 14 dagh steffnt Morten Nilsen i Hiermidtzløff for dom, Jens Bruses søn Jens, Christen Simonsen i Hiermisløff, Christen Christensens søn Christen (och) Las Bertillsens drengh Jens Søffrensen, anlangendes nogen sæd, de haffuer sa(a)et i Mortens jord. Saa møtte Morten och soer, att Jens Bruses søn haffuer ickun 5 skip aare sed i hans jord, Las Bertillsens drengh Jens 1 tønd biug sæd i nogett haffre jord, Christen Christensens søn Christen haffuer 4 skip biug sæd till hallffs. Effter slig leilighed meentt Christen, att Morten haffuer sitt feste forbrutt. Den sag er opsatt i 3 uger. (397)

Simon Madsen i Børglum, steffnsmand Jens Andersen (och) P. Jespersen i dag 3 uger steffnt alle Børglum tiener. Och aduarede for:ne Simon Madsen alle tienerne att møde paa Børglum kloster nu paa onsdagh att tage deris korn att høste, saa huer kand vide deres anpartt att bruge och indføre som forsuarligtt kand vere. (398)

/y59v?/ [Jens] Tamsen i Jonstrup, hans steffnsmand Anders Mickelsen (och) Søffren(?) Nilsen i dag 8 dag gaff Christen Skreder i Kaas [varse]ll for deell, sagendis hannom 1 rix dall. stedsmoll aff itt hus i Vrensted(?), hand iboede. 3. ting i dagh. (399)

For:ne Jens Tamsen, steffnsmand Søffren Laursen (och) Anders Christensen i dag 8 dag steffnt Olluff Madsen i Ingstrup, Klemed Tøgersøn, P. Christensen (och) Tøger Klausøn for forbud at afføre videre høe aff fellen end fellgen kand tolle. Och var Olluff Madsen (och) P. Christensen till vedermolts tingh. (400)

Niels Nilsen fordeelt Christen Nilsen i Forup for 4 mk. effter 3 tings indhold i dag 8 dagh. (401)

Simon Nilsen i Allstrup it vidne, det Christen Skoboe her for retten kaldte hannom en hund och løctett hannom. (402)

Christen Laursen i Saltum, siønsmend P. Reff i Haffgord, Olluff Madsen(?), Christen Jensen i Kiettrup (och) Tomas Olluffsøn i Brødsløff affhiemlett, at for:ne Christen Laursen haffuer itt soermoll paa den vinster side under hans hage. Det hiemlet (de) for fulld siønn. (403)

Jens Laursen i Sønder Iffues och Knud P.søn it vidne, det P. Olluffsøn annamett 5 slet daller 2 sk. minder aff Jens, och 4 rix daller aff Knud paa P. P.søns vegne i Fristrup. (404)

/y60r?/

Løffuerdagenn denn 25. julij

Jens Andersønn i Tuillstegord, P. Olluffsøn i Limbergord, Søffren Madsøn i Østrup, Niells Laursønn i Bundgord, Christen Bendsøn i Forup, Niells Jensønn i Hiermidsløff, Jens Christensønn i Jonstrup, Jens Nillsøn i Saltum, Morten Pedersøn i Piillgordtt.

Søffren Laursønn i Kaas, Christen Skreder i Sønderby (och) Morten Pedersøn i Piillgord deres steffnsmend Christen Jensøn (och) Christen Christensøn i Sønderbj i dag 8 dag steffntt Vagn P.-søn i Blegraff hans dreng Steffen Christensøn (och) Jens Pedersøn for siøn, vidne och klage i 3. tingh. (405)

Jens Tamsøn i Vestermk., Jens Ousøn i Saltum, Therckilld Simonsøn i Allstrup, Søffren Tomsøn i Forup, P. Jespersøn i Eersted (och) Jens Christensøn i Kaas affhiemlet att haffue seett 4 øgh, som var noget skorett aff halle och man: itt brun och it sortebrun er <#>, Søffren Laursøn(s) der er skorett aff halen alle indeste haar(?), itt gra och it brun inden aff halen affskoret, och item aff man. # Er Christen Skreders i Sønderby. (406)

Jens Tamsøn i Jonstrup deelt Christen Skreder i Kaas for 1 rix daller stedsmoll aff it hus i Vrensted, efftersom hand derfor i dag 8 dag till 3. tingh er giffuett sagh. (407)

/y60v?/ [Jens] Tamsøn i Jonstrup it vidne, dett hand i dag det 3.(?) ting gaff tillkiende, att som hand er videndes vorden, att der skall vere nogett forryct aff Las Jensøns godtz i Ingstrup, saa huo som samme godtz kand haffue, daa(?) derfor att lide tiltale som for andit whiemmelt. (408)

Christen Suendsøn i Blegraff, hans steffnsmend Las Pedersøn (och) Niells Søffrensøn i dag 8 dag steffntt Vogn P.søn i Blegraff for siøn, vidne och klage for tørfuegrøfft. (409)

For:ne steffnsmend gaff Jens Pedersøn i Sønderbj varsell for deell, sagendes hannom 2 dags høslet, hand loffuitt i fior att skulle giøre i Seillstrup <for for:ne Christen Suendsøn>, och derfor fick 2 mk., och for hues skade hand derfor kand lide. 3. tg. (410)

Jens Laursøn i Soelbiergh, hans steffnsmend Mads Jensøn (och) Jesp. Nillsøn i dag 8 dag steffntt P. Poffllsøn i Buncken, Mett Niellster, Karen P.ster *ibm.* for vidne och siøn och klage. (411)

Maren Jenster i Soelbiergh vand med opracte fing(er) och eed, att P. Poffllsøn i Buncken haffuer slagett laaret sønder paa en kallff for for:ne Jens Laursøn. Karen P.ster (och) An Jenster vand det siellf samme. (412)

Jens Madsøn i Østrup, Søffren Madsøn, Las Laursøn (och) Niells Nillsøn affhiemlitt, att de haffr seett en kallff, som kunde vell gielde 9 mk., som laaret er sønderslaget paa for for:ne Jens Laursøn. Effter /y61r?/ sligh leilighed gaff Jens Laurst kier och klage o[ffuer] for:ne P. Poffllsøn. (413)

Jens Tamsøn i Jonstrup, hans steffnsmend P. Laursøn (och) Christen Andersøn paa tirsdag 8 dag steffntt P. Laursøn, som tiener Christen Tordsøn i Saltum, for vidne. (414)

Thomas Jensøn i Kiettrup vand, att nu paa mandag 8 dag, der hand slog høe for for:ne Jens Tamsøn, daa saa hand, att for:ne P. Laursøn tog 2 øg fra Jens Tamsøns vogn, som Jens haffde tagett i hans gres och bundett dem ved hans vogn, som var en sortbrogett hest och itt sortblesit øgh, der-effter liede P. same øg och hest till sin vogn, och derefter gick de ad Jens Tamsøns græs igen. An Olluffsdater vand ved lige eedtt det samme. (415)

Vogn Pedersøn i Blegraff, hans steffnsmend Steffen Christensøn (och) Jens Pedersøn *ibm.* i dag 8 dag gaff Christen Suendsøn i Blegraff varsell for deell, sagendis hannom it reb saa gott som 3 mk., hand laantte hannom. 3. ting. (416)

For:ne steffnsmend steffntt Søffren Laursøn i Kaas, Morten P.søn i Piillgordt (och) Christen Skreder i Sønderbj for siøn till engskade paa Volldkier. (417)

Søffren Pedersønn i Saltum, hans steffnsmend Las Niellsøn (och) Niells Pedersøn i dag 8 dagh steffntt Jens Olluffsønn i Saltum hid for klage, anlangende 3 alln aff 15(?), /y61v?/ [hand] haffuer pløett till sin hoffuett ager aff jord och(?) korn(?) aff nørdende aff Diges ager. Saa møtt for:ne Jens Olluffsønn med for:ne Søffren Pedersøn och till mind och rett volldgaff den trette paa danne-mend. Jens gaff sin sagh paa Las Dall och Søffren Tamsønn i Saltum, Søffren Pedersøn, <Niells Jensøn(?)>, Laust Christensøn, Jens Nillsøn *ibm.*, de gaff deres sagh paa Anders Skreder och Jes-per Laursønn *ibm.* att møde paa fredag førstkommendes paa astederne att giøre rett christelig skell, och huad skell de giør ver sigh urygett. (418)

For:ne Søffren Pedersøn och Nills Jensønn i Saltum med beuillgning opsatte deres jordtrette paa Gamell Tofft udi 3 uger fremdeles, efftersom sagen tillforn var opsatt till i dagh. NB(?) Poffuell Holldst, ridefogett till Aalborgh slott, offuerverendes. Till vedermolls tingh. (419)

Knud Pedersøn fordeelt Christen Suendsøn i Liis for 4 daller for skade, hand haffuer giortt paa en fardig oxer med en spade effter siønsvidnes indhold, som er lest och paaskreffuett, efftersom hand i dag 8 dag till 3. ting er giffuett sagh. (420)

Jens Madsøn i Østrup, hans steffnsmend Niells Jensøn (och) Jesper Nillsøn i dag 8 dag gaff Christen Nillsøn i Forup varsell for deell, sagendis hannom 6 skip biug. 3. ting i dag. (421)

Simon Nillsøn, hans steffnsmend Søffren Nillsøn (och) Anders Nillsøn i dag 8 dag steffntt Christen Skobou. NB. (422)

/y62r?/

Løffuerdagen den 1. augusti

Jens Andersøn i Tuillstegord, Peder Olluffsøn i Limberg., Laurst Andersøn i Ingstrup, Christen Niellsøn i Allstrup, Jesper Laursøn i Saltum, Jesper Tamsøn i Vestermarck, Christenn Kielldsøn i Trusløff, Christen Niellsøn i Hiermidtzløff, Jesper Niellsøn i Torpett.

Christen Suendsøn i Blegraff, siønsmend Laurst Jensøn i Kaas, Søffren Laursøn, Jens Christensøn, Poffuill Pedersøn, Niells Laursøn (och) Søffren Stephensøn affhiemlett, att de haffuer seett en graff i Christen Suendsøns engeskiffter i Vester Tranekier, som er igenfyllt och offuerbred med grøn moestørffue, samme graff er 3“ faffn langh och 2 faffn bred i den største ende, och it hallff faffn fyllt i hiørnet aff 1 graff. Wogn Pedersøn møtte och berettede, att hand icke haffuer graffuitt eller ladet graffue. (423)

Jesper Pedersøn i Haffgord itt vidne, det hand i dag forbød, att ingen gienner eller lader giene deres øg, fæ eller och wringett suin østen aaen i hans husbonds enge, under loffmoll, saa dersom de hender skade, daa haff sig det for hiemgiell. (424)

Kaasmend forbød, att ingen driffuer i deris enge i Tranekier eller och i deris fellge. (425)

Jesper Pedersøn i Haffgord paa husbondens vegne, hans steffnsmend Mickell Madsøn (och) Niells Gierdsøn i dag /y62v?/ [8(?) dag] steffntt Mads Tamsøn i Røgell och hans sønn [An]ders Madsøn hiid for vidne, om de vill suare der till, saa och Margrett Søffrensdater och Kierstin Bertillsdatter for deris sandhed att vidne. Och de var her till stede och skulle haffue vondet om itt træ, som Niells Christensøn i Røgell och Anders Madsøn omtretter. Saa effterdi att de fremeskis paa deris siell salighed och med opract finger att skulle vidne, undvigte de retten och sagde att dett maatte vente, indtill Fruen kom siellff hiem. (426)

For:ne Jesper Pedersøn itt vidne, dett Jens Mørck i Aalborg stod och bekiende ved sin eed och med opract finger, att paa dett 3. aar siden effter høsten, daa sollde hand Anders Madsøn i Røgell it røe furtræ, 10 all langh, och lagde dett paa vester siden aaen hartt imod kieden, der effter drog hand nør med sin anden last, huilcket træ Jens er Andersis full hiemell och tillstand till och videre vill vere, om dett giøris behoff. (427)

Niells Christensøn i Røgell it vidne, dett Anders Madsøn fremtrad for retten och sagde, att Niells lög som en tiff och skellm, indtill det bleff beuisligt, att det var paa dett fierde aar. NB. Iblantt aandre ord, som Niells haffde med sin(e) vidnesfolck. (428)

/y63r?/ For:ne Jesper Pedersøn, for:ne steffnsmend steff[ntt for:ne] Mads Tamsøn i Røgell for effter:ne vidne: Niells Tamsøn i Røgell vand, att saa lenge som Mads Andersøn haffuer hafft vorne(?) engen, saa lenge haffuer hand hafft en eng, (som) kaldes Niells Elidsøns(?) eng, som er en seer (= sær, særlig) eng och skell imellom for:ne vorneeng och for:ne Elidsøns eng och stander seer i engebogen for 14 les høe. Søffren Mickellsøn, Anders P.søn, Anders Tamsøn, Bertill Bund, Jens Christensøn (och) Las Laursøn vand dett siellff samme. Effter slig leilighed gaff Jesp. klage deroffuer for ulofflig brug nu paa dett niende aar etc. NB. Mads tillstede. For:ne Jesper P.søn sporde for:ne vidnesfolck, om Mads haffuer liid nogen aff sin gords eng(e) bortt. Daa suarede de alle, att Jens Christensøn haffuer hafft it stycke engh, som och Jens siellff bekiende, att hand haffur fa(a)et 5 les høe, som hand betalld med pengh och arbeid forgangen aar. (429)

For:ne Jesper Pedersøn forbød att ingen hans husbonds tiener skall giffue deris drenge deris fulld løn, førend Kongens skatt bliffuer affbetalld, saa fremtt mendene icke siellff vill den udtage. (430)

Jens Tamsøn i Jonstrup forbød det samme paa Kongl. Majest. vegne och hans husbondtz. (431)

/y63v?/ i Jonstrup, hans steffnsmend P. Christensøn (och) [An]ders Laursøn i dag 8 dag steffntt Ingstrup mend, som er Olluff Madsøn och Laurst Madsøn (eller Pedersøn?), for dom, om de icke bør saa vell att opkoste deris kost, som andre deris naaboer i byen giortt haffuer. Saa møtt Poffuell Andersøn i Huillshøigord paa Laurstes vegne och suarede, att de nu med det snariste eller inden høst skall opkoste samme deris kost, och naar det bliffuer kast, daa alle lodseyerne deris fulldmectige att møde paa huilcken dagh vidtagis, daa at skiffte for:ne alle deris kost, som det sig bør effter skip skyll, och siden der effter kaste lod. (432)

Niells Mørck i Ingstrup paa Anders Rasmusøns vegne paa Hammellmoes, steffnsmend Poffuill Andersøn och Anders Christensøn i dag 14 dagh gaff Las Laursøn, der tien Anders Bund, varsell for deell, sagendis hannom 1 slet daller findeløn aff en hatt, som Las tapte. Hand møtte och indstillet sig for Anders siellff och ville vere i hans egen minde derfor. (433)

For:ne Niells Mørck, for:ne steffnsmend steffntt Suend Laursøn i Østrup, sagendes hannom 15 skip biugh, skipen 13 Hand loffuett att betale inden i dag 14 dag, heller daa att deles. (434)

/y64r?/ Christen Jensøn, ridefogett till Børglum Kloster, hans steffnsmend Jens Andersøn

(och) P. Jespersønn i dagh 3 uger(?) steffntt Johan(ne) Tamsdater, der tientt Christen Jensøn i Korup, for hendis sandhed att vidne, huo der er hendis barnfader. Och hun vand med opract finger och eed, att Niells Byrgesøn, der tien paa Børglum Kloster, er hendis barnfader, och hun bekiende, att hun gjorde barsell 8 dagh før pintzdagh sidst forledenn. Var her for:ne Niells Byrgesøn till vedermnolls tingh och hørde till dette vidne. (435)

Peder Jensønn i Lyngbye, steffnsmend Niells Nielsøn (och) Jens Jacopsønn i dagh 8 dag steffntt Hans Mortensønn i Trusløff, sagendis hannom 10 slet daller paa Lyngbye kierckes vegne, huilcke peng hand for:ne kiercke er for:ne P. Jensønn pligtigh, thi hand bleff kierckeuerge effter Peder, som med kierckens bogh beuistes. Saa møtt Anders Christensøn och Poffuell Bagi soer, att hand er i Hammell i husbondens bestillingh. Effter slig leilighed opsatt i 8 dagh. (436)

Baldser Hansøn, hans steffnsmend Jens Mickellsønn (och) P. Pedersøn i Fristrup i dagh 14 dagh steffntt Mogens Steen, Søffren Mortensøn i Huarrett, P. Olluffsøn i Limbergordt /y64v?/ ... Mogens Steen 2 daller for 2 aar, huer aar hand haffuer [br]ugtt itt jordtzmon, hand haffuer brugtt (sidste 3 ord er vist overstreget), ligendes till Søffren Dallmarckes hus, (som) hand tillform paaboede. Mogens er icke møtt. NB. At betale inden 15 dage. Sagendes Søffren Mortensønn “ rix daller huslie huer aar i sex aar. Hand møtt och suarede, at hand haffuer fulld Her Niellses vand(?) och haffuer hafft samme i hus i hans minde, som hand det ville beuise. Derfor opsatt med hannom till i dagh 14 dagh. (437)

Jens i Brogord, for:ne steffnsmend gaff Tomas Madsønn i Trusløff varsell for deell, sagendis hannom it hyffuill saa gott som 24 sk., hand laantte hannom. 3. tingh i dag. (438)

Jesper P.søn i Haffgord it vidne, det Niells i Røgell lod lese en lantztings steffningh offuer en wendelig dom, som Anders Madsøn i Røgell till landtzting haffr forhuerffuitt, indholdendis nogle vidner at vere mactesløs dømtt. Medfører for:ne steffningh, att Anders Madsøn *ibm.* och Christen Tordsøn i Hollmgord att møde nest lantzting, effter denne steffning bleff lest, dateret den 16. julij 1635 *etc.* (439)

Christen Niellsønn i Allstrup paa Her Søffrens vegne i Ingstrup, steffnsmend Christen Jensøn (och) Christen Christensøn paa søndag 8 dagh steffntt Niells Nielsøn i Allstrup /y65r?/ for dom, sagendes hannom 3 rix dall. stedsmoll och 1 rix daller, hand er Her Søffrens koene plictigh, noch sagend[es] hannom vhorighed och vlydighed och icke vill gjøre arbeid, naar hand bliffuer buddett. Opsatt med den sag alltsammen till i dag 8 dagh. (440)

Jens Madsøn i Østrup deelt Christen Nillsøn(?) i Forup, der boede i Hiedgord, for 6 skip biugh effter 3. tings indhold, i dag 8 dagh udgiffuen. (441)

Christen Suendsøn i Blegraff deelt Jens P.søn i Sønderbye for 2 mk. for 2 dags høslett, hand skulle haffue giortt i Seillstrup i fior, och for hues skade och forsømmelse, som der offuer er liidtt, eller kand fae *etc.* (442)

Vagn P.søn i Blegraff, siønsmend Steffen Andersønn, Laurst Jensøn i Kaas, Poffuill Pedersøn, Søffren Steffensøn (och) Nør Jens Christensøn affhiemlett, at de haffuer seet i for:ne Vogn Pedersøns den sønderst store engh 3 steder, som var vslaget, huilcke steder kunde haffue giffuett 2 les høe. Det hiemlit de for fulld siøn, efftersom her beuistes Søffren Laursøn (och) Christen Christensøn i Sønderbye at vere steffntt for det siøn och siøns affhiemellse. Och var for:ne Søffren Laursønn till vedermnolls tingh. (443)

Las Jensøn i Jonstrup, hans steffnsmend Niells Jensøn (och) Christen Pedersøn i dag 8 dg. steffntt Christen Nillsøn(?) i Forup *etc.* (444)

/y65v?/

Løffuerdagenn den 8. augusti

Jens Andersøn i Tuillstegordt, P. Olluffsøn i Limbergord, Christen Jensønn i Jonstrup, Søffren Madsøn i Østrup, Niells Mørck i Ingstrup, P. Christensønn *ibm.*, Laurst Andersønn *ibm.*, Las Mickellsønn i Forup, Jens Christensønn i Stride.

NB: Den 16. novembris holdes Herredage i Odense effter Hans Majest. breffs indhold, som er lest och paaskreffuett. (445)

Jens Tamsøn i Jonstrup, steffnsmend Søffren Laursøn (och) Thomas Søffrensønn i dagh 8 dagh steffntt Laurst Jensøn i Hiermidtzløff for siønsmend till at see hans hus(e), huor de er ved mact med bygningh, att vere paa astederne nu paa torsdagh. (446)

For:ne Jens Tamsøn i Jonstrup, for:ne steffnsmend steffntt Laurst Jensøn i Ingstrup for siøn och siøns affhiemellse till effter:ne siøn: Nills Laursøn i Bundgord, Jens Christensønn i Jonstrup, Jens Laursøn i Forup, Christen Bendsøn, Anders Poffuellsøn (och) Niells Søffrensøn i Eersted affhiemlett att haffue seett 3 hus paa for:ne Laurst Jensøns gaard, (som) hand frarømte: En rolingh, en lae och it hus østen i gaarden. Paa for:ne 3 hus findis brøstfelldighed for sex slette daller. For fulld siøn affhiemlitt. (447)

/y66r?/ NB: Opsatt med Anders Rasmusøns trette till i [dagh] ... dagh. (448)

Simon Madsøn i Børglum, siønsmend affhiemlett Niells Mortensøn i Saltum, Jesp. Laursøn,

Jens P.søn, Søffren Tamsøn, Christen Tordsøn (och) Anders Rod, att de haffuer seett de border, der liger till den ødegord i Nørsaltum, som Nills Andersøn paaboede: de border i Tofften er optyrett och lidet græs der vaer groett, 2 border paa Aasmaden och 1 paa Drengsvangh intet tyret paa, och der kund icke bliffue nogen sla(a)græs, 2 paa Klockfallt der var 1 tyrvolld paa, 2 paa Kogsted der er intet græs och liger i drøfften hos de andre deris border, 1 paa Nørland der er intet tyrett, och intet græs der var groett. For fulld siøn affhiemlett. (449)

For:ne Simon Madsøn itt vidne, det Mads Jensøn i Nørsaltum tog i haanden att stille ridefogden tillfredtz paa husbondens vegne for for:ne border i Tofften, der er optyrit. (450)

Peder Olluffsøn i Limbergord, steffnsmend P. Poffillsøn (och) Christen Christensøn i dag 8 dag steffntt Jens Ousøn, Christen Mortensøn, Nills Niellsøn i Saltum (och) Hans Nillsøn *ibm.*, sagendes Jens 5 dall. for 10 skip rog till Hundtzlund, Christen Mortensøn 4 daller for 2 skip rog, Nills Nillsøn 6 daller for 1 tønd rogh, 6 mk. for 1 tønd aær, Hans <Nillsøn> 8 rix daller stedsmoll. Opsatt i 14 dagh. (451)

/y66v?/ [Op]satt med Her Søffrens trette till i dag 8 dagh. (452)

Christen Nillsøn i Allstrup, steffnsmend Ydi Suendsøn (och) ... Jensøn i Allstrup i dag 8 dag steffntt Jens Christensøn i Hiermidtzløff, Jens Brues, Madtz Andersøn, Tøger Knudsøn, Klemed Skreder, Christen Klemedsøn, <Anders Jensøn> (och) Doreti Jensdater for de haffde slagett i deris drøfft, som de haffuer sted i Hamellmoes. (453)

For:ne steffnsmend steffntt Klemed Tamsøn, Søffren Pudmester (och) Christen Jensøn i Allstrup for deres sandhed at vidne, och de vand, att Anders Jensøn i Hiermisløff slog i for:ne fellge och drøfft och førde høe hiem. Jens Bruses sønner Jens och Tomas slog och førde hiem. Jens Christensøn, Laurst Christensøn, Tøger Knudsøn (och) Klemed Skreder slog och førde hiem. Effter slig leilighed sat Christen i rette och formeentte, at de haffuer giortt urett, och bør derfor att stande till rette, for de haffuer slagett høe i deris drøfft, som de haffuer sted och fest, och var dom begierendis. Saa møtt Anders Jensøn och berettede, at de och haffuer sted for:ne drøfft och ligne miere fækorn ud end Allstrup mend, och skød dem till deris grandelaff breff, och meente dem tilltale quitt. Den sag er opsatt i 3 uger. (454)

Jens Andersøn i Tuillstegord paa Christen Suendsøns vegne, steffnsmend Kield Laursøn (och) Laurst P.søn i dag 8 dag steffntt Vogn i Blegraff och gaff hannom varsell for deell och hans drenge Jens och Steffen. Opsatt i 6 dagh. (455)

/y67r?/ For:ne Jens Andersøn, steffnsmend Christen ... (och)søn i dag 8 dag steffntt Jens Søffrensøn i Klitgord och [Anders] Jensøn i Huntorp for deris sandhed at vidne, och Jens i [Bui] och Christen Nillsøn, om de ville suare der till. Jens Søffrensøn vand, att udi 40 aar mindis(?) hand, och leng[re], daa haffuer det stycke eng, som Bui mend och Mads P.søn omtretter, lagdt till det verdsted, som Mads P.søn nu paaboer, och som de nu i aar haffuer slagett, och Mads Nillsøn, som boede i for:ne verdsted tillforn, brugte det, effter hannom brugte Pali Nillsøn det, och nu Mads P.søn. Anders Jensøn i Huntorp vand dett samme i 30 aar, och hand sagde, at hans foreldre sagde, att den eng laa till for:ne verdste, som for:ne Mads P.søn paaboer nu. Item Jens Søffrensøn vand, att hand nu haffuer giortt de rettist skell och graffuitt huoll imellom for:ne tuistige parter, saa huer ved nu sitt. NB. Jens Nillsøn 1 gienpartt. (456)

Jens Jacobsøn och Las Christensøn i Trusløff till mind och rett volldgaff deris trette om tørffuegrøfft, de omtretter. Jens gaff sin sag paa Mads Smid i Vestermarck och Jens Andersøn i Eersted, <Las> Christensøn gaff sin sag paa Mads Søffrensøn i Huorup och Christen Simonsøn *ibm.* at vere paa astederne nu paa mandag 8 dagh, och huad skell de gjør, skall for:ne tuistige parter orges och nøes med. (457)

/y67v?/ [Jens Ander]søn i Tuillstegord, hans steffnsmendtt [Chri]sten Laursøn (och) Las Kieldsonsøn i dag 8 dag steffntt [Je]ns Christensøn i Hiermidtzløff for siøn till huollgrøfft i Christen Niellsøns engh *ibm.*, som uden minde skall vere giortt. (458)

Simon Madsøn i Børglum, hans steffnsmend P. Jaspersøn (och) Jens Andersøn i Eersted i dag 8 dag steffntt Christen Skreder i Saltum, Axell Christensøn, Mads Jensøn, Jens Niellsøn, Christen i Tofften, Christenn Skomager, Jens Laursøn, Laurst Andersøn (och) Christen Madsøn, sagendis dem for nogen border, som er opdreffuett och optyrett till den gord, som er øde i Nørsaltum, och huo, der vill ved eed och opract finnger suere, at de ey haffuer giortt skade, dee vere sig quitt. Saa møtt Jens Laursøn, Christen Madsøn (och) Christen i Tofften och indstillet sikh for ridefogden Christen Jensøn for 1 baarde, der er drøffuitt paa Kogsted, som liger i drøfft mit iblantt deris border. (459)

Christen Bendsøn i Forup, hans steffnsmend Las Mickellsøn (och) Anders Poffuellsøn i dag 8 dagh steffntt Christen Bødicker i Eersted for hiemell till nogen skortørffue, som hand lesde(?) i Forups kier. Saa møtt hand och sagde, att hans morbroder Christen Laursøn i Forup /y68r?/ gaff hannom 2 les tørffue, som och hand hiemell och tillstand till de 2 les. (460)

For:ne Christen Bendsøn, for:ne steffnsmend steffntt for:ne Christen Bødicker(?) for vidne.

Jens Laursøn i Forup vand, att de i dag 8 dag daa kom for:ne Christen Laursøn igemell hans gord med 4 les skortørffue. Christen Tyrison vand det samme. (461)

Las Laursøn i Østrup, hans steffnsmend Anders Laursøn (och) Terckilld Simonsøn i dag 8 dag gaff Christen Nillsøn i Buncken varsell for deell, saa (och) hans datter Kierstin Christensdater for vidne och spørsmoll. (462)

Peder Laursøn i Østrup vand, at siden posk daa loffuett for:ne Christen Niellsøn, att hans datter Kierstin skulle tiene for:ne Las Laursøn i sommer. Kierstin møtte och sagde, att hun skulle beuise, at hun tilbød sin tieniste. Derefter opsagde hun samme tieniste. Den sag opsatt till i dagh 8 dagh. (463)

Thomas Jensøn och Niells Mørck i Ingstrup gaff last, kiere och klage offuer nogle suin, som haffde giortt skade i deres kornn, som de 2 tingdage tillforn giortt haffde. (464)

Laurst Jensøn i Jonstrup paa sin husbondtz vegne, steffnsmend Mickell Madsøn (och) Niells Gierdsøn i dag 8 dag steffntt Mads Tamsøn i Røgell och Søffren Mickellsøn *ibm*. Den sagh er opsatt i 8 dagh. (465)

For:ne steffnsmend steffntt Søffren Madsøn i Vidste /y68v?/ [sagen]des hannom wlouligh riishugh i Vlskou effter vidnes [ind]holld i 3. tingh i dagh. (466)

Jens Laursøn i Østrup, steffnsmend Jesp. Nillsøn (och) Mads Jensøn i dagh 14 dagh steffntt P. Poffuillsøn i Bunckenn och gaff hannom varsell for deell, sagendis 9 mk. for 1 kallff, hand slog la(a)ret sønder paa effter siøn och klages indholld. (467)

Løffuerdagen den 15. augusti

Jens Andersøn i Tuillstegordtt, Jens Madsøn i Østrup, Niells Laursøn i Bundgord, Peder Olluffsøn i Limbergord, Jens Brues i Hiermidtzløff, Jens Christensøn i Allstrup, Jesper Laursøn i Saltum, Jens Tamsøn i Vestermarck, Christen Bendsøn i Forup.

Jesper Laursøn i Saltum paa sin husbondtz vegne fordeelte Søffren Madsøn i Vidste for wloulig skouhug i Ulskou effter tingsvidnes indholld, som er lest och paaskreffuett, efftersom hand i dag 8 dag till 3. ting er giffuett sagh. (468)

For:ne Jesper Laursøn effter 8 dages opsettillse var dom begierendis offuer Madtz Tamsøn i Røgell for en eng, som kalldes Niells Elidsøns engh, hand haffuer brugtt udenn hiemell och tillstand paa dett niende aar, efftersom den 1. augusti bleff omvondet effter tingsvidnis indholld, som er lest och paaskreffuett, <fremlagde> och satte for:ne Jesper Laursøn i rette och formeente, att hand derfor bør /y69r?/ att straffes effter *recessen*, som de... .. [w]hiemellt, och bøde hans 3 mk. Saa er nu for:ne Mads T[amsøn] icke møtt. Derfor kunde nu icke retter kiendes, end [hand] jo der offuer haffuer forseett sigh och bør att straffes som den, der bruger whiemellt *etc*. (469)

For:ne Jesper Laursøn var dom begierendes offuer for:ne Madtz Tamsøn for 7 rix mk. aarligen aff for:ne eng, hand haffuer brugt udi 9 aar, och formeente, hand burde att betale inden 15 dage, eller derfor lide induisning och udlegh i hans bou och løsøre. Saa er nu Madtz icke møtt. Derfor til-dømtt att betale *etc*. (470)

For:ne Jesper Laursøn var for det tredie dom begierendis offuer for:ne Madtz Tamsøn for eng, hand haffuer lid fra sin gord efftersom och den 1. augusti er omvondett, och som Jens Christensøn sielff bekiende daa att haffue lid engh, och formeente Jesper Laursøn, at hans feste der offuer att vere forbrutt. Saa er nu for:ne Madtz Tamsøn icke møtt. Derfor kunde och icke nu retter kiendis, end hand jo derfor haffuer sit feste forbrutt. (471)

For:ne Jesper Laursøn var for det fierde dom begierendes offuer for:ne Madtz Tamsøn och Søffren Mickellsøn i Røgell for en fardig græs oxen, som de rester med till husbonden for løfft for Christen Mickellsøn i Røgell paa de 3 øxne, hand skulle giffue for:ne sin husbonden for sagfalld, noch 3 enckende rix daller fogetpengh, noch 3 rix mk. 8 sk. breffpengh, som Jesper meente /y69v?/ [hand] burde att betale inden 15 dage, eller derfor [li]de induisningh och udleg i deris bou. Saa er dee icke møtt. Derfor kunde icke retter kiendis, end de jo bør att betale inden 15 dage. (472)

Niells Mørck i Ingstrup, hans steffnsmend Anders Christensøn (och) Poffuill Andersøn i dagh 8 dagh steffntt Las Bertillsøn i Hiermidtzløff, Anders Jensøn, Jens Brues, Niells Jensøn (och) Poffuill Simonsøn, sagendis dem 13“ mk. for 1“ tønd biug fækorn. Niells Jensøn møtt och bad den sag nogett att maat beroe. Derfor opsatt i 8 dagh. (473)

NB. Niells Mørckis tiltale till Anders Bundis dreng och Suend Laursøn i Østrup opsatt till i dagh 8 dagh. (474)

Jens Tamsøn i Jonstrup, siønsmend Anders Jensøn i Kierckensgord, Niells Tamsøn, Bend Laursøn, Jens Brus, Anders Jensøn (och) Poffuell Simonsøn affhiemlett, att de haffuer seett Laurst Jensøns hus i Hiermisløff: 2 tag hus med laer och it jordhus, huilcke 3 hus er vell (ved) mact. End affhiemlet de, at hans jord er saad allsamen uden 2 liden stycker till en tønd korn. Och sporde Jens Tamsøn och Laurst: haffde (han) sielff saad den sin jord alsamen? Daa suarede Laurst: Ja, hand haffde sielff saad den alsammen. (475)

Anders Jensønn i Hiermidtzløff, steffnsmend Tomas Jensøn (och) P. Niellsøn i dag 8 dagh steffntt Christen Jensøn /y70r?/ i Boelt i Allstrup (och) Søffren Pudmester for vidne. Klemed Skreder i Hiermidtzløff vand, at som hand for en tid siden <i aar> gick i Tagmarcken och slogh, den samme dag daa gick for:ne Christen Jensøn effter hans høllie och slog ochsaa, och førde siden det hiem. Jens Jensøn *ibm.* vand det samme. Christen Klemedsøn desligist. Item for:ne vidnesfolck vand och, att Søffren Pudmester slog i for:ne Tagmarck i aar. (476)

Jens Tamsøn i Jonstrup, hans steffnsmend Anders Andersøn och Anders Mickellsøn i Purkier i dagh 8 dag steffntt Søffren Smid i Sønderbye och gaff hannom varsel for deell, sagendis hannom 12 sk. bagerpengh till Aalborg Slott. (477)

For:ne steffnsmend steffntt Niels Bertillsøn i Kaas for dom paa Johan(ne) Madsters vegne i Forup, sagendis hannom 9 daller for 1 hest; derpaa betald 1 rix daller <3 td.(?) 4 skip rog(? biug?)>. Noch sagendis hannom 1 rix daller for it suin. NB. Hand bleff vist i rett till i dag maanett. (478)

For:ne Jens Tamsøn aduarede och paamindte alle Kongl. Majest. tiener till Aalborg Slott at yde gode ydfør galte eller 2 rix daller i stedet (for?) skousuinn. (479)

Jens Tømermand i Sønderbye, steffnsmend Christen Christensøn (och) Peder Jensøn i dag 8 dag gaff Jens Christensøn, der tien i Kosgord, varsell for deell, sagfendis hannom 10 skip aare. Och er i dagh dett tredie tingh. (480)

Simon Madsøn i Børghlum, hans steffnsmend Jens Andersøn (och) Peder Jespersønn i dag 8 dag steffntt Jens Laursøn i Forup, Laurst Christensøn, Las Mickellsøn, Jep Niellsøn, Christen Christensøn /y70v?/ [for] vidne, och Christen Laursøn i Forup for sin sandhed at [si]ge, och hand vand, att nu paa tirsdag 8 dag, daa sa(a)e hand, att for:ne Jens Laursøn tog en tøm fra Christen Bødiker i Eersted, som laa paa en tue i deris tørffuekier. Saa møtt Jens Laursøn och suarede, at hand paa sin egen och paa for:ne sin granders vegne <vedgick, at hand> pantet en tøm fra for:ne bødiker aff den aarsag, (at) hand lekede tørffue i deris kier, som hand icke haffde lod eller fellge udi. (481)

For:ne Simon Madsøn itt vidne, det for:ne bødicker loffuett, att hand icke effter den dag skulle føre eller lade føre nogen klagemøll for sin husbond for den tøm, som for:ne Forup mand pantet fra hannom i Forups tørffuekier. (482)

Christen Niellsønn i Allstrup, steffnsmend paa Her Søffrens vegne i Ingstrup Niells Niellsøn (och) Jens Christensøn i Allstrup i dag 8 dag steffntt Christen Christensøn i Allstrup for siønsmend at tage aff tinge i dag till at see hans husbygningh, siønsmendene at vere paa astederne paa torsdag och nu løffuerdagen deris siøn att affhiemle och lade beskreffuett. (483)

For:ne steffnsmend steffntt Jens Niellsøn i Saltum, Olluff Andersøn i Kiettrup, Ydi Laursøn i Hiermidtzløff (och) Poffuell Pedersøn i Allstrup for dom anlangende sed i for:ne Christen Jensøns (det skal vel være Niellsøns) jord. Den sag er opsatt itt maanett. (484)

Jens Tamsøn i Purkier, hans siønsmend Christen /y71r?/ Bendsøn i Forup, Christen Simon-søn i Blegraff, Jens Ou[søn] i Saltum, Laurst Christensøn i Forup, Jens Laursøn *ibm.* (och) N[iells] Mørck efftersom de nu haffuer seett for:ne Jens Tamsøns store vaenførsellhed. Daa affhiemlit de, at de haffuer s[ee]t hannom at haffue a(a)ben soermøll saa meget stortt paa hans vinstre siide, saa dem siønes, at samme b...ll gaar tuertt igemell kroppen, huorfor hand icke kand giør arbeid for nogen eller och er mand for at giffue nogenn kongeskatt, som hand gierne vilde. (485)

Jens Christensønn i Hiermisløff, steffnsmend Simon Poffillsøn (och) Christen Poffillsøn i dag 8 dag steffntt Hans Niellsøn och gaff hannom varsel for deell, sagendis hannom en høllie, som hand slog i sønder. Opsat i 8 dag. (486)

Jens Andersøn i Tuillstegord it vidne, det hand och Christen i Kallsensgord her for retten forligte Vogn och Christen Suendsøn i Blegraff om hues trette, som dem till den dagh var imellom, i saa maade, at Vogn skall giffue Christen en gaas till S. Mickells dagh, och dermed skall de vere venlig och vell forliggt, saa huo der først opbryder den contract, den skall giffue till venners(?) best en fulld tønd gott øll och 3 mk. till sin husbondtt, efftersom de nu med huer andre befandist(?) till veder-mølls tingh. (487)

/y71v?/

Løffuerdagen den 22. augusti

Jens Christensønn i Drudstrup, Niells Laursøn i Bundgordtt, Niells Jensønn i Hiermidtzløff, Jens Niellsøn i Saltum, Laurst Andersønn i Ingstrup, P. Jensøn i Borup, Christen Niellsønn i Allstrup, Las Bertillsønn i Hiermidtzløff, Jens Tamsønn i Vestermarck.

Jens Andersøn it vidne, dett Anders Tordsøn lod lese och paaskriffue bispens sendebreff, daterett den 22. augusti, saa liudendis: Kiere Adtzer Pedersøn, gode ven. Efftersom Eders gode Velb. husbond Falck Giøe haffuer tald med migh for nogen kortt tiid siden, och forundt mig husrum paa Lundergord att annamme min tiende aff Kongl. Majest.(s) partt paa kierffue, efftersom sogne-mendene i Jetzmk. deris fulldmectige sig erbød at ville giffue mig det paa kierffue och tiende rettferdeligh effter ordinantzen och *recessen*, och den gode mand derom haffuer ladet mig siden forstaa sin gode vilie at ville unde mig husrum till for:ne tiend det aar, saa er jeg gierne begierendis, at I

effter den gode mands beuillgningh vill samme korn aff all haand slags, rog, biug, blandigh och haffre, till Eder udi den gode mands fraverellse annamme och opbære, efftersom hand der om Eder ydermere haffuer tillskreffuitt, /y72r?/ och det paa kierffue lade antegne, huortill jeg och(?) hermed giffuer Eder min fuldmact, for:ne korn paa kierffue att annamme ligervis som jeg personlig tillstede [var], att ville lade det loffligen dennem tillkiendegiffue, huoreffter de sig kunde haffue att rette och for skade att tage vare, dersom nogen maaskee icke trender(?) rettfdereligenn, som det sig bør. Gud Eder befalet. Aff Aalborg, den 22. augusti 1635. Christen Hansøn egen haand. Och ydermere findis skreffuitt: NB: Sender jeg Eder her induct Velb. Falck Giøes sedell till Eder, mig nyligenn tillforsend, huoreffter I vide Eder att rette *etc.* (488)

Poffuell Holldst, ridefogett till Aalborg Slott, hans steffnsmend Søffren Laursøn (och) Madtz Klemedsøn i Eersted i dagh 14 dagh steffntt Niells Ibsøn, tienendis i Tollstrup Prestegord, samme dag mundeligen steffntt Jens Lune (Lund?), Madtz Smidtz hustru i Vestermk. Maren Ibsdater, saa och Laurst Jensøn, der rømde fra den hallfuegord i Ingstrup, hiid for vorderingh och for vidne. (489)

Niells Laursøn i Bundgord, Jens Christensøn i Jonstrup, Niells Søffrensøn i Eersted (och) Anders Poffuellsøn i Forup efftersom de var neffntt aff tinge till att vordere, huis boskab, løsøre, korn, sed paa marcken, item øg och creatur, som der befindist i Laurst Jensøns bou och forbrutt godtz till Kongl. Majest. Først affsagde de vorderingen paa kornafflett i marcken, som der befandist biugsæd och /y72v?/ [blan]dingh 11 tønnder, rogsæd 6 tønnder, aarsed 2 tønnder, der [h]er aff tillkomer Kongl. Majest.: biugsæd och blandigh ... tønnder, huer tønd sæd for 3 tønnde, huer tønnde for 3 tønnder vorderett, der udi beregnett blandigh for hartt korn, noch rogsæd tillfalld Kongl. Majest. 3 tønnder, huer tønnde for 3 tønnder rogh, aarsed 1 tønd, vorderet for 3 tønnder. – Noch affsagde de vorderinger paa en gamell hest for 5 daller, en sortt hiellmitt kou for 4 daller, noch en sortt hiellmitt for 3“ daller, noch en gamell sortt kou, som er gandske mager, for 2 dall., en liden ungh studnødt for 5 daller, 2 unghnød, den ene er brendtt(?) sønder paa, for 4“ d., en sou med 4 griis for 2“ dall., itt lidet gamell øllkar for 8 mk., 18 mk. gamell kiedellkober, huer mk. 8 sk., er 9 mk., itt stycke skiffue for 1“ mk., en gamell slede och it stycke harre for 1“ mk. Dett bleff for fuld vorderingh affsagdt, och intet videre der befandist, enten paa marcken eller i boen, som de kunde vordere aff for:ne rømnings-godtz. NB. Laurst Andersøn, for:ne Laurst Jensøns gaardmand, saavell som Tomas Jensøn, hans naaboe, vand med eed och opract finger, att der icke befandist miere seed till for:ne hallffue gaard, end som nu er vorderingen affsagdt paa. (490)

Niells Loduigsøn i Vester Halln, steffnsmend Jens /y73r?/ Klausøn (och) P. Søffrensøn i dag 8 dag steffntt Jens Brus, Jens Christensøn, Jens Niellsøn i Allstrup, Las Madsøn, Jens Olluffsøn i Eersted, Jens Poffuellsøn i ..., Christen Simonsøn i Skaland (och) Morten Niellsøn i Sønderby och gaff dem varsell for deell, sagendis dem en reyse, de offuer saed, att skulle haffue førtt deris husbond Jørgen Orningh till Aaes(?), och for deris skriffuerskip. I dag dett 3. tingh. (491)

Niells Madsøn i Musted, hans steffnsmend P. Niellsøn och endnu P. Niellsøn *ibm.* i dag 14 dagh mundeligen steffntt lønsmanden Gundi Lange. Item tillstod Thomas Tamsøn (och) Laurst Laursøn, att de i gaar 8 dag steffntt Birgitte Ibsdatter i Kiettrup, An Ibsdater, Margrett Ibsdater i Vidste med huer deris lauverge, Jens Tamsøns børn i Vestermk. och deris lauverge, Maren Ibsdater i Skollsmk., Maren Ibsdater i Vestermk. med deris lauverge. Endnu tillstod Niells Christensøn (och) Christen Niellsøn, att de i dag 14 dag steffntt Jens Lund(?) och Niells Ibsøn i Tollstrup prestgord anlangende 8 currant daller i enckende rix dall. och 4 slett daller, som Laurst Jensøn, der rømte aff Ingstrup, var S. Mads P.søn i Hellum plictigh effter breff och segells indhold, som nu er lest och paaskreffuitt, daterett den 10. februarij 1626. Den sag er opsatt i 14 dag for leiligheds skyld. (492)

/y73v?/ Niells Madsøn, steffnsmend Tomas Jensøn (och) Laurst Laursøn i gaar 8 dag steffntt Morten Skøtt i Vidste for dom, sagendes hannom 10 daller effter hans breff och seglls indhold, daterett den 9. aprilis 1619, och 1 tønd biug till lie deraff. Morten er icke møtt. Derfor tilldømtt att betale inden 15 dage. (493)

For:ne Niells Madsøn it vidne, det hand gaff Tomas Jensøn i Ingstrup fuldmact att tiltale for:ne giældener effter for:ne breffues indhold, och derudi att giøre och lade som hand sielff. (494)

Peder Olluffsøns trette med Hundtzlund tiener opsatt endnu fremdelis udi trei uger. (495)

Anders Madsøn i Røgell it vidne, det Jesper Laursøn i Saltum lod lese och paaskriffue Jesper Pedersøn, ridefoget till Birckills, hans breff, indholdendis, det Jesp. nu intet skulle befatte sig med Madtz Tamsøn i Røgell eller hans søn Anders Madsøn, thi sagen er afftinget. (496)

Fo:ne Klemed Tøgersøn i Ingstrup, for:ne steffnsmend steffntt for:ne giældener, som Niells i Musted haffuer ladet steffne. Den sag er och opsatt i 14 dag. (497)

Jesper Laursøn i Saltum, steffnsmend Mickell Madsøn (och) Niells Gierdsøn i dag 14 dag gaff effter:ne Birckills tiener varsell for deell, sagendis dem tagsteen, de kiørte sønder, de hente i Sundby, idet de kiørde kap, som er: /y74r?/ Mads Christensøn i Pandrup 8 ender(?) tagsteen, Søffren Tøgersøn i Sønderbye 6, P. i Fruensgord 4, Jens Kiell[søn] i Kaas 13, Bertill Bund i Røgell 2, Jens

Christensøn i Kaa[s] 8, Las Terkilldsøn 3. 3. ting i dag. (498)

Niells Mørck i Ingstrup tredie ting till Hiermidtzløff loffsmend for fækorn till Hamellmoes effter 8 dags opsettillse *etc.* (499)

Christen Niellsønn i Allstrup paa Her Søffrens vegne i Ingstrup, siønsmend Jens Madsøn i Hollmgord, Christen Niellsønn i Hiermidtzløff, Jesp. Niellsønn i Torpett, Søffren Christensøn, Jens Niellsønn i Allstrup (och) Klemed Tamsøn affhiemlit att haffue seett Christen Christensøns hus i Allstrup: Roligen er ugaffnlig och stander paa støtter, den ene ende aff laden er neder och den offerdis nu igen, den anden ende er brøstfelldig paa tagett, fembedding hus vester laden er forfaldet for 1 les tagh, saa for:ne brøstfelldighed paa for:ne hus(e) er satt for 20 daller. Det bleff for fulld vordering affsagdt, efftersom Christen Christensøn steffntt for det siøn och siøns affhiemellse. (500)

Christen Niellsøn i Allstrup med 5 ugers opsettillse var dom begierendis offuer Morten Niellsøn i Hiermidtzløff for ager, hand haffuer lid fra sin gord imod forbud, och den sag till i dag att vere opsatt. Och nu i dag /y74v?/ [mø]tte for:ne Christen Nillsøn och fremlagde it forbudtzvidne aff tingett nu paa snapstingh *etc.* Siden fremlagde (hand) it tingsvidne, daterett nu sidst forledenn den 6. junij, det lod lese och paaskriffue, dett Christen Klemedsøn vand *etc.* Siden (fremlagde han) for:ne Morten Nillsøns egen bekiendellse den 18. julij, dett hand bekiende at haffue lid ager fra sin gaardt. Effter slig leilighed var Christen dom begierendes. Saa er nu Morten icke møtt. Derfor kunde icke retter kiendis, end hand jo haffuer sitt feste forbrutt effter (at det) her beuises, att hand haffuer liid ager fra sin gord och sielffuer <tillforn> bekiendett dett *etc.* (501)

Jens Andersønn i Tuillstegord, (hans) steffnsmend paa onsdagh 8 dagh steffntt alle Seillstrup tiener och gaff dem varsell for deell, sagendis dennem deris vedagen. 3. ting i dag. (502)

For:ne Jens Andersøn, steffnsmend Anders Niellsøn (och) Bend Laursønn i dag 8 dag paa Laurst Knudsøns vegne gaff Christen Christensønn i Buncken varsell for dell, sagendis hannom en haffllform, (som) bleff seett i hans hus. Saa møtt for:ne Christen Christensøn och berettede, att hand laente den aff Jens Olluffsøn i Saltum, saa effterdi den var ugaffnlig, derfor hente Jens den igen. (503)

Jens Tamsøn i Jonstrup itt vidne, det Las Niellsøn i Kiettrup loffuitt att betale hallffparten aff tienden, som der gaar aff den “ gaard i Ingstrup, som Laurst Jensøn /y75r?/ frarømde, med førengspengh, item gamell restskyld och landgielld. (504)

For:ne Las Niellsønn it vidne, det Jens Luno med fuldmact aff sin broder Nills Ibsønn, tienenn, dis i Tollstrup prestgord, och sielfffuer nu for retten vidgaar med breff och segll, att de haffuer sold till for:ne Las Nillsøn i Kiettrup alld den arffuelod, som de kunde tillfalde effter deris moder Karen Lunos, som boede och døde i Ingstrup, udi bou och bohaff, rørendis eller urørendis, ver sig ved huad naffn det neffnis kand, intit undertagendis, och er Jens paa sin egen och hans broders, for:ne Las Nillsønns, fulld hiemell och tillstand till for:ne arffuelod. (505)

Niells Mørck i Ingstrup it vidne, det hand i dagh paamindtte och aduarede alle Hamellmoes tiener her i herredet at yde gode fardigh galt eller 2 rix dall. i stedet. (506)

Niells Christensønn i Røgell och Anders Madsøn *ibm.* it vidne, det de tog i hin anden deris hender och bleff venligen och vell forligtt (efftersom de tillforn udi Viborgh den 15. augusti udi gott folckes neruerellse och bleff), saa de icke ved nu andet med huerndre end paa begi sider end dett, som erligtt och (gott?) kand vere, NB gielldsager undertagendis, saa huo, der opbryder for:ne contract, den skall giffue till de fattige 10 rix daller, naar det loffligen beuises hannom offuer, sa(a)dant att haffue giortt, /y75v?/ [efft]jersom Poffuell Kock, byfogett i Sæbye, Frederick Ibsønn, Knud Chri-stensøn i Nørgord, Jens Iffuersøn i Korup (och) Jens Villumsøn i Bisballe(?) for:ne contract, som før er rørtt, tillforn haffuer udgiffuet, som beuistis dermed(?), som nu er lest och paaskreffuitt. (507)

Peder Christensøn i Ingstrup, steffnsmend Tomas Jensøn (och) Laurst Laursønn i dag 14 dag steffntt Nills Ibsøn, Margritt Ibsdatter, Peder Jesp.søn (och) Jens Andersønn i Eersted, i dag 8 dag steffntt An Ibsdatter, Birgitte Ibsdatter, Maren Ibsdatter, endnu Maren Ibsdatter med deris lauverge och Jens Luno for dom anlangendis, om Johan(ne) P.ster, Kierstin Ibsdatters datter, icke bør att gae i sin moders sted att haffue effter sin mormoder Karen Lunos, der døde i Ingstrup, ligesom for:ne Kierstin Ibsdatter sielff skulle haffue giortt. Saa var nu her i dag till vedermolls tingh begi Las Nillsøn i Kiettrup paa deris hustruers vegne och intit suarede der till. Thi kunde icke retter kiendis, end for:ne barn burde jo att arffue lige saa vitt som for:ne sin moder arffuett skulle *etc.* (508)

Frantz i Forup, siønsmend Jens Andersøn i Tuillstegord, Jens Andersøn i Eersted, Madtz Smid i Vestermk. (och) Christen Mortensønn i Saltum affhiemlit att haffue seett, (at) Olluff Frandsøn haffuer it soermoll paa hans nese och it under nesen. (509)

/y76r?/ Mickell Smid i Kaas, steffnsmend Jep Christensøn (och) Christen Poffuillsøn i dag 8 dagh steffntt Mogens Steen, Søffren Mortensønn (och) begi Jens Nillsøn i Huarrett paa Mogens Høges vegne till Kiergordtzholm for husbondhold att annamme. Saa er nu Mogens Steen icke møtt, mens for:ne Søffren Mortensønn møtte och berettede, att hand haffuer taget husbondhold aff Her

Nills i Jetzmk. och giør och giffuer hannom <aarligen> sin rettighed. Men huad de 2 hus sig belanger, som herremand(?) Mogens tilforn haffde i brug, som for:ne begi Jens Nillsøn nu besidder, der imod møtte Jens Tamsøn i Jonstrup, deellfogett till Aalborg Slott, och berettede, att de haffuer sted for:ne hus paa Aalborg Slott, och der haffuer de aarligen ydtt deris aarlige udgiffit och genandtt, huorfor de icke burde att annamme husbondhold aff andre, end som de tillforn haffuer giortt. (510)

Løffuerdagen denn 29. augusti

NB: Peder Reff i Haffgord den dag domer.

Jens Andersønn i Tuillstegordtt, Jens Madsøn i Østrup, Christen Jensønn i Jonstrup, Niells Jensønn i Hiermidtzløff, Søffren Madsønn i Østrup, Jesper Laursønn i Saltum, Christen Niellsønn i Allstrup, Las Laursøn i Østrup, Jens Tamsøn i Jonstrup.

Jesper Laursøn i Saltum fordeelt Birckills tiener for tagsteen, de kiørde sønder, efftersom de i dag 8 dag gafffuis sagh. (511)

/y76v?/ [Chri]sten Niellsønn i Allstrup, steffnsmend Jens Laursønn (och) P. Andersønn i dag 8 dag steffntt Morten Niellsønn i Hiermidtzløff [for an]den dom effter første doms indholld, i dag 8 dag udgiffuen. ... Morten er icke endnu møtt *etc.* (512)

Simon Madsøn i Børglum, hans steffnsmend Jens Andersøn (och) P. Jespersønn i dag 8 dag steffntt Johan(ne) Tamsdater, der tient Christen Jensønn i Korup, for dom anlangende 6 rix daller henders beliggelses bøder, efftersom hun bekiende den 1. augusti effter tingsvidnes indholld, det hun var beliggett aff Niells Byrigsøn, tienendis paa Børglum Kloster. Effter slig leilighed meentte Simon Madsøn, at hun burde betale sin bøder inden 15 dage eller søge hendis godtz med nam och tag. Saa er hun nu icke møtt. Derfor kunde icke retter kiendis, end hun burde jo at betale inden 15 dage. (513)

Las Laursøn i Østrup paa Fru Margret Banners vegne, steffnsmend Las Niellsønn (och) Jens Jensønn i dag 8 dag steffntt Olluff Søffrensøn och Met Pedersdater i Banghus for vidne och dom. An Olluffster i Banghus vand, at det er hender vitterligt i sandhed, det henders husbond, for:ne Olluff Søffrensønn, haffuer beliget hendis datter Mett Pederster, som er hans foster datter, och hun er fructsomligh, saa de for denne deris blodskam och kietterske /y77r?/ gierningh er nu begi borttrømtt. Effter slig leilighed satte for:ne Las Laursøn i rette och for[meen]te, att for:ne Olluff Søffrensøn och for:ne Met P.ster burde fangis och paagribes och straffis paa deris lifff och h[ellse], foruden for:ne Olluff Søffrensøn(s) hallffue bou och godtz sin [hus]bond, velbemelte Fru Margrett, at vere følgaactigh, och var dom begierendis. Saa er de nu icke møtt eller nogen dem att undskylde. Thi kunde icke retter nu kiendis, end de jo for denne deris slemme gierningh burde att paagribis och straffis paa lifffuitt och hans hallffue godtz for:ne Margrit Banner at vere føllgactige. (514)

Jens Tamsøn i Jonstrup, steffnsmend Søffren Laursøn (och) Tomas Søffrensønn i dag 8 dag steffntt Her Niells i Jetzmk. for siønsmend att tage aff tinge i dagh till en graff i Jetzmk. kiercke, saa och till skameler, som er borttagett aff stolerne, och en bogstoll, som er nederbrøtt, och steen aff altergullffuitt, siønsmendene at vere paa astederne nu paa onsdagh och løffrdagen deris siøn att affhiemle. (515)

Jesper Laursøn i Saltum, steffnsmend Mickell Madsøn och Niells Gierdsøn i dagh 14 dag steffntt Matz Tamsøn i Røgell och Søffren Mickellsøn *ibm.* for anden dom for en græsoxe deris løfftt. Och er de icke møtt. (516)

/y77v?/

Løffuerdagenn den 5. septembris

[Ped]er Olluffsønn i Limbergord, Christen Niellsønn i Allstrup, [Jes]per Laursønn i Saltum, Søffren Madsønn i Østrup, Las Laursøn, Niells Pedersøn *ibm.*, Christen Jensøn i Jonstrup, Peder Jespersønn i Eersted, Kiell Niellsøn i Korup.

Jesper Laursøn i Saltum, hans steffnsmend Mickell Madsønn och Niells Gierdsønn i dag 8 dag steffntt Mads Tamsønn i Røgell och Søffren Mickellsønn *ibm.* for dom anlangende en fardigh græs oxer, 3 rix dall., 3 rix mk., breffpeng 8 sk. effter første doms indholld i dag 14 dag och effter anden doms indholld i dag 8 dagh. Och de er icke endnu møtt. Derfor tilldømtt at betale inden 15 dage eller derfor (effter) orordningen (at) søge deris godtz med nam och tagh. (517)

Thomas Jensøn i Ingstrup paa Niells Madsøns vegne i Musted, steffnsmend Christen Niellsønn (och) Niells Christensøn i dag 14 dag steffntt Johan(ne) Pedersdatter i Ingstrup med henders lauverge for eskningh, efftersom her och beuistis i dagh 14 dag andre (af) S. Karen Lunos arffuinger att vere steffntt, och den sag till i dagh at vere opsatt. (518)

For:ne Thomas Jensøn paa for:ne Niells Madsøns vegne eskett 8 currant daller i enckende rix daller och 9 slett daller, som Laurst Jensøn, der rømde aff Ingstrup, Madtz Pedersøn i Hellum plic-tigh var effter hans breff och seglls /y78r?/ indholld, som nu er lest och paaskreffuitt. (519)

For:ne steffnsmend bekiende och, at de steffntt for:ne Laurst Jen[søn] och for:ne Karen

Lunos arffuinger for eskningh anlangende en slett(?) daller, som for:ne Laurst Jensøn for:ne Klemed Tøger[søn] plictigh var effter hans breffs indhold, som der res[ter der]paa. (520)

For:ne Thomas Jensønn, for:ne steffnsmend steffntt Morten [Skøtt] for anden dom, effter første doms indhold, i dag 14 dag udgiffuen, anlangende 10 daller, som for:ne skøtt och var for:ne Mads P.søn i Helum plictigh effter breff och seglls indhold och 1 tønd biug aarlig rentte, inden 15 dage at betale. Hand er icke nu møtt till giensuar. Derfor tilldømt at betale inden 15 dage *etc.* (521)

Las Laursøn i Østrup paa Fru Margret Banners vegne, steffnsmend Las Nillsøn och Jens Jensøn i dag 8 dag steffntt Olluff i Banghust och hans datter Met Pederster for dom anlangende blodskam, de haffuer bedreffuitt, efftersom i dag 8 dag bleff omvondit aff for:ne Olluff Søffrensøns koene och de derfor er henrømtt. Och meente Las, det de borde at fanges och straffis paa liffuett. Och de er nu icke møtt. Derfor kunde icke nu retter kiendis, end de jo burde at straffis paa deris liff. (522)

Christen Niellsøn i Allstrup, hans steffnsmend Jens Laursøn (och) P. Andersøn i dagh 8 dagh steffntt Mortenn Niellsønn i Hiermidtzløff for endelig dom /y78v?/ [an]langende ager, som hand haffuer lid fra sin gordtt effter tingsvidnes indhold, och effter første och anden doms indhold, i dag 8 dag och i dag 14 dag udgiffuitt, och mente ...st, det hand der offuer haffuer sitt feste forbrutt, och endnu som tillforn var endeligh dom begierendis. Saa er nu først och anden och tredie gangh paarobtt, om hand haffde her nogett till att suare. Saa er ingen fremkomett hannom att undskyllde. Daa effter tiltale och den sags leilighed, saa effterdi her beuises, at hand haffuer lid ager fra sin gord, och sielffuer bekiende det, och er derfor 2 gange tillforn hiid kaldet och ey møtt heller och nu i dagh, thi kunde icke retter kiendis, end att for:ne Morten Niellsønn jo haffuer der udi forseett sikh, och sitt feste haffuer forbrutt, som dett sikh bør. (523)

Løffuerdagenn denn 12. septembris

Peder Olluffsønn i Limbergord, Las Laursøn i Østrup, Anders Jensønn i Hiermidtzløff, Jens Ousøn i Saltum, Jens Christensønn i Kaas, Jens Christensøn i Brogord, Peder Jesp.søn i Eersted, Thomas Søffrensøn *ibm.*, Poffuell Andersøn i Huorup.

/y79r?/ Mickell Niellsønn i Torpett paa Fru Doreti Buddes vegne itt vidne, dett Jens i Brogord tog i hans haand [och] forplictett sikh att affbetale effter:ne restantz inden i [dag] 14 dagh heller derfor tale minde, heller och daa att lide dom eller deell: Aar 1632 1“ pund smør 1“ rix dlr., 1 sko(u)-svin 1“ rix dall., 1 lam “ rix dall., 1 gaas 2(?) høns 2 mk., 1 oxe att stalde 2 rix dall., 1 rix dall. grij. Aar 1633 1“ pund smør 1“ rix dall., 1 skosuin 1“ rix dlr., 1 lam “ rix dall., 1 gaas 2 høns 2 mk., 1 oxe att stalde 2 rix dlr., 1 rix dlr. grij. Aar 1634 skyld biugh 3 skipp., 1“ pund smør 1“ rix daller, 1 skosuin 1“ rix dlr., 1 lam “ rix dlr., 1 gaas 2 høns 2 mk., 1 oxe att stalde 2 rix daller, 1 rix dall. gesterie. Herforuden 6 rixdlr. hans datters beligelses bøder. Noch <4 tønnder> biug, som skulle haffue verett ydtt aff tienden, tønden 10 mk., och rogh 2 tønnder, tønden 4 dall. Jens var till veder-molls tingh. (524)

Knud Pedersønn i Kaas, hans steffnsmend Peder Knudsønn (och) Simon Mickellsønn i dagh 8 dagh steffntt Christen Pedersøn i Bundgord for siønsmend at tage aff tinge till en les mog, som hand haffuer førtt fra Jetzmk. degnboell. (525)

Niells Bertilsøn i Kaas, hans steffnsmend P. Laursøn (och) Christen Christensøn i dagh 8 dag steffntt Niells Mørck och Christen Bendsøn i Forup for deres sandhed at vidne, /y79v?/ [no]ch Johan(ne) Madster i Forup med hendis lauverge om hun [kun]de haffue dertill nogett att suare. (526)

Niells Mørck i Ingstrup vand med eed och opract finger, att i fior nogett for høste, daa var Niells Bertilsøn i Kaas hos hannom och tilbød hannom 1 plagh, som var Johan(ne) Madsters, effterdi hand var hendes verge och forsuar. I det gick hand till Johan(ne) och talde med hendir. Daa suarede hun, att hun effter den dagh intet ville befatte sikh med den plag. (527)

Christen Bendsøn i Forup vand ved lig(e) eed, at Niells Bertillsønn samme tid var hos hannom <i hans hus>, och daa var Johan(ne) till hans, och (han) bad, at Johan(ne) skulle lade hente samme for:ne plagh, thi den var skabet och ugaffnligtt. Daa suarede hun, at hun ville lade en dieffuill hente eller lade hente den. (528)

Jens Tamsøn i Jonstrup effter ma(a)nitz opsettillse var dom begierendis paa Johan(ne) Madsters vegne offuer for:ne Niells Bertillsøn for denn plagh saa god som 9 dall., och derpaa er betalld 1 rix dlr. och 4 skip biugh, och for 1 rix dall. for 1 suin, som Jens meente at betales inden 15 dage, och endnu som tillforn var dom begierendis. Saa møtte Niells och suarede, at som hand haffde den plag at føde for hender, och hand var skabett den tid hand fick den, <och den siden døde aff samme skab>, och der offuer lid stor skade paa andre hans øg och heste, och hand nu haffuer beuist, /y80r?/ at hand haffuer veret hos hendis fuldmectige och bad hannom, (at han) skulle skillie hannom aff med samme plag och <hand> vil[de] icke, daa mente hand sig loffmoll quitt at vere. M(ed) f(lere) o(rd). Daa effterdi for:ne Nils Bertillsøn suer och benectir, at hand icke haffde kiøbt den plagh, men at skulle føde den, och den var skabit och dereffter døde, vidstes icke derfor att dømme for:ne Nills

Bertillsøn at betale samme plagh eller derfor lide tiltale, men quitt att vere, som det sig bør, men vidnerne stander ved mact. (529)

For:ne Jens Tamsøn var 3. ting begierendis till for:ne Nills Bertillsøn for 1 rix dall. for 1 suin. Hand møtte och suarede, at hand ville beuise i dag 14 dag med hans folck, at samme suin var betald. (530)

Lars Laursøn i Østrup paa Fru Margrit Banners vegne, steffnsmend Las Nillsøn (och) Jens Jensøn i dag 8 dag steffntt Søffren i Engesgord och hans drengh <søn> Klemed Søffrensøn for deris sandhed at sige och Olluff i Banghust med sin fosterdatter Mete P.ster om de ville suare der till. (531)

Søffren i Engesgord vand, att det er hannom <vitterligt>, der dett røctediist, att Olluff i Banghust haffde beliget sin for:ne fosterdatter och gjorde hende fructsomlig, daa er de begi bortrømmtt med huer andre. For:ne Klemed Søffrensøn vand dett samme. (532)

/y80v?/ For:ne Las Laursøn var effter for:ne vidne och effter it vidne, i dag 14 dagh udgiffuen, endelig dom begierendis, och berobte(?) sig 2 wendeligh dom tillforn at vere i den sagh forhuerffuitt, som nu er lest och paaskreffuett, och meente sig endelig dom at haffue, at Olluff i Banghus och hans foster datter Met P.ster burde at fangis och straffis paa liffuett, och hans hallffue godtz att vere for:ne Frue Margret følgactige. Saa er derfor først, anden och tredie gangh paarobt, om for:ne haffde her noget till at suare. Daa er de icke møtt eller nogen dem att undskylde. Thi kunde icke retter kiendis, effterdi att de haffuer bedrøffuitt blodskam och derfor er henrømmtt #, end de burde i jo at fangis, huor de kand findis, och straffis paa liffuett. # och derfor tuende vendeligh dom dem derpaa udgangen, och herforuden hans hallffue godtz at ver Fru Margrett følgactige, som det sig bør. (533)

Christen Niellsøn i Allstrup med fem ugers opsettillse var dom endnu begierendis offuer Hiermidzløff mend, nemblig Anders Jensøn, Jens Christensøn, Jens Brus och hans sønner Jens och Tomas, Laurst Christensøn, Tøger Knudsøn (och) Klemed Skreder for græs, de haffuer slagett och /y81r?/ afførtt ved(?) den fædrøfft, som de haffuer sted aff Hamellmoes kier, och meente Christen, att de derfor burde att lide tiltale och stande till rette, och var nu endelig dom begierendis som tillforn. Saa møtte endnu for:ne Anders Jensøn och formeente, att dersom hans eller hans for:ne medbrødres forsmellse i nogen maade kunde befindis, daa var de faldet till sin grander effter grandelaffs breffs indhold och icke at lide tiltale aff andre, effterdi de haffuer saa vell sted och fest den drøfft, som de Allstrup mend, huorfor hand endnu bød sig i rette och meente den tiltale quitt. Med flere ord derom etc., saa effterdi her beuises, att for:ne Hiermidzløff mend haffuer slaget græs och afførttt aff enhuer deris drøfft, som er sted till fædrøfft och icke till høslett, daa kunde icke retter kiendis, end at for:ne Anders Jensøn och hans for:ne medbrødre haffuer i jo giortt urett och bør derfor att lide tiltale och stande till rette, som det sig bør. (534)

For:ne Christen Niellsøn, steffnsmend Jens Laursøn (och) P. Andersøn i dag 8 dagh steffntt Jens Bruses søn Jens, Jens Søffrensøn, der tien Las Bertillsøn, (och) Christen Christensøns søn Christen for dom anlangende nogett sæd, sam de haffuer haftt saad i Morten Nielsøns jord i Hiermidzløff, wansett tillforn att vere forbudett, att ingen skulle lade føre sed /y81v?/ [af] hans husbonds tieners jord, som med tingsvidne beuises, daterett snapstingh sidst forleden, som och nu er lest och paaskreffuitt, och for:ne Morten Niellsøn tilforn den 18. julij sielff vidgick och bekiende, at de haffuer saed i hans jord, huorudoffuer for:ne Christen Nillsøn satte ochsaa udi rette och formeente, at for:ne sed, som imod forbud befindis saed, burde at vere hans husbond Friderich Rantzou føllgactige, och var dom begierendis. Saa er ingen møtt till suar. Derfor kunde icke nu retter kiendis, end den for:ne sed burde i jo at vere for:ne Christen Nillsøns husbond føllgactige. (535)

Jørgen Hansønn paa Hans Søffrensøn Tolders vegne i Aalborg <med fulldmact>, steffnsmend Las Laursøn (och) Thomas Tamsønn <i Ingstrup(?)> i gaar maanitt steffntt mundeligen Ingierd Hansdatter och hendis lauverge i Saltum, Vogn P.søn i Blegraff mundeligh, Søffren P.søn och Sellgenn Pedersøn med deris lauverger, saa och An Pedersdatter och talde mundelig med hende till Anders Laursøns i Krogenn, item Karen Pedersdatter i Kornum och talde mundelig med hendis husbond Niells Hansønn, beuistes och med en lantztingh steffningh, datterett Viborgh den 29. julij, dett Peder Pedersøn loffligen att vere steffntt i dagh, saa vell som i dag 8 dag, i dagh 14 dagh och i dagh 3 uger <aff P. Søffrensøn och Anders Klausøn i Viborg>, som och samme landtztings steffningh befindis at vere /y82r?/ <for>lest for Hans Pedersøn i Aalborg, saa vell som udi Vogn Pedersøns gord i Nøtten och Christen Søffrensøns gord i Fersleff aff Søffren Andersøn och Jens Laursøn i Aalborg for dom, anlangende 84“ slett daller, 32 tønnder biugh, rogh 3 tønnder, som saligh Peder Sellgensøn for:ne Hans Søffrensøn plictigh var effter hans regnskabsbogs videre indhold, huorudoffuer for:ne Jørgen Hansøn och formeente, att for:ne burde for:ne gielld att erlege och betale inden 15 dage eller derfor effter forordningen haffue induisning och udlegh udi deris godtz, huor de findis, och var dom begierendis. Saa er nu ingen møtt aff dem till giensuar. Thi kunde nu icke retter kiendis, end de burde i jo for:ne gielld till for:ne Hans Søffrensøn at betale inden 15 dage, eller hannom derfor bør induisning och udleg udi deris godtz, huor dett findis. (536)

Klemed Tøgersøn it vidne, det Jens Mortensøn tog i hans haand och paa sin egen och sin koenes vegne satte en fast borgen, saa de skulle vere Peder Andersøn i Allstrup och hans koene fri for feide och bordagh effter den dagh, saa dersom de gjør for:ne P. Andersøn eller hans koene nogen skade eller wførmer dem i nogen maade med hug eller slagh och gjør dem wrett, daa att giffue till sin husbond tiffue rix daller, efftersom Jens Mortensøn var till vedermolls tingh med Klemed Tøgersøn. (537)

/y82v?/ Jens(?) Niellsøn i Saltum paa husbondens vegne, steffnsmend Jens Klausøn (och) Christen Pedersøn i Boelskift i gaar 8 dagh steffntt och gaff effter:ne Aastrup(?) tiener varsell for deell, som er: Morten Niellsøn i Sønderby, Christen i Skaland, Jens Poffuellsøn i Hun, Jens Olluff-søn i Eersted, Jens Brus, Jens Nillsøn i Allstrup (och) Laurst Madsøn *ibm.*, sagendis dem alle 10 mk. for 1 Viborgh reise, de skulle haffue giortt. Och er i dag dett 3. tingh. (538)

Niells Madsøn i Brødsløff, siønsmend Peder Olluffsøn i Krattett, Søffren Søffrensøn (och) Christen P.søn i Pirup affhiemlett, att Knuds koene i Pirup haffr 4 blae slagh paa hendis laar uden paa, 3 paa vinster och 1 paa dett høir, itt paa hendis skambeen, itt nedent dett vinster øye, itt soermoll paa huer hendis hender, itt blae slagh paa udensiden hendis venster arm. Dett hiemlet de for fulld siønn. (539)

For:ne Knud Søffrensøn tog i for:ne Niells Madsøns haand och gaff husbonden den sagh, saa hand der udi maa gjør och lade ligeruis som loff och rett kand tilholde effter for:ne siøns indhold. (540)

For:ne Knud Søffrensøn, hans steffnsmend P. Mortensøn (och) Christen Nillsøn i dag 8 dag steffntt for:ne Christen Bertilsøn(?). Opsatt i 8 dag. (541)

/y83r?/

Løffuerdagen den 19. septemb.

Jens Andersøn i Tuilstegord, Jens Christensøn i Drudstrup, Niells Laursøn i Bundgord, Olluff Christensøn i Korup, Jens Tamsøn i Jonstrup, Las Laursøn i Østrup, Anders Jensøn *ibm.*, Jens Ousøn i Saltum, Jens Tamsøn i Vestermarck.

Jens Tamsøn i Jonstrup, hans steffnsmend Anders Nillsøn (och) P. Nillsøn i dag 8 dag steffntt Peder Jensøn i Sønderby(s) fæhiord for effter:ne vidne: Niells Erichsøn vand, at nu paa fredagh 3 uger, daa saa hand, att for:ne hiord kom och forfulde i och aff deris gord 1 lidet tiurnød, (som) var Steffens i Brogord, med 1 kiep och slog det slemmelig. Karen Laurster vaand det sam. (542)

For:ne Steffen Andersøn gaff last och klage pa for:ne hiord for samme tiur nød, som aff for:ne hugh deroffuer er bleffuen død, efftersom hand och er aff for:ne steffnsmend steffntt for klage. (543)

For:ne Steffen Andersøn, for:ne steffnsmend gaff Klemed paa Liis varsell for deell, sagendes hannom 3 mk. I dag det tredie tingh. (544)

Niells Madsøn i Brødsløff, steffnsmend Las Engelbrett (och) Simon Klemedsøn i Brødsløff i dag 8 dag steffntt /y83v?/ Christen Bertillsøn for klage effter siønsvindis indhold. Hand møtt och bad det giøres beuisliggt. (545)

For:ne Niells Madsøn it vidne, det for:ne Christen Bertillsøn [so]er och benectit, at hand icke gjorde Knuds koene An Mortensdater de saar och skaede efftersom siøn indholder, och icke hand var i baardag med hender. (546)

Niells Pedersøn i Allstrup it 24 mands vidne, at hand haffuer skickit sig erlig och vell den stund, hand haffr verett her udi herrett, och den stund, de haffde kientt hannom: Steffen Andersøn i Brogord, Christen Nillsøn i Kaas, Christopher, Poffuill Pedersøn, Jens Christensøn, Jens Baßi, Tøger i Bundgord, Niells Christensøn, Jens i Hollmg., Nills Bertillsøn, Laurst Madsøn i Hiermis-løff, Jens Nillsøn i Allstrup, Nills Mørck i Ingstrup, Christen Laursøn i Forup, Vill Laursøn i Østrup, Jens Poffuilsøn i Hun, Anders i Kirkensgord, Christen Kock i Saltum, P.Olluffsøn i Krattit, Las Kielldsøn i Hiedgord, Tomas Søffrensøn i Ersted, Peder Jespersøn, Jesper Laursøn i Saltum (och) Christen Pedersøn i Boelskift. (547)

Niells Bertillsøn i Kaas, steffnsmend P. Laursøn (och) Christen Christensøn i dag 8 dag steffntt Hans Christensøn for dom, sagendis hannom 18 mk. effter hans forplict, udgiffuenn den 9. maij. Hand var till vedermolls tingh, etc. (548)

/y84r?/ Niells Loduigsøn fordeelt effter:ne effter 3. tings indhold, som er: Jens Christensøn i Hiermisløff for 2 sk., Jens Nillsøn [och] Laurst Madsøn i Allstrup for 6 sk. paa 2 reyser, Jens Olluff[søn] i Ersted for 12 sk., Christen Simonsøn i Skaland for 12 sk. och 1 pund smørskylld. (549)

Thomas Jensøn i Ingstrup var endelig dom begierendis offuer Morten Skøtt. Hand møtt och begierit opsettillse till i dag 8 dagh. (550)

Thomas Jensøn i Ingstrup paa Nills Madsøns vegne i Musted, steffnsmend P. Christensøn (och) Christen Niellsøn i dag 14 dag steffntt Jens Luno, Madtz Smid i Vestermarck, Johan(ne)

Pederster i Ingstrup och hendis lauverge. 3. tingh, ochsaa for Klemed + Niells Laursøn i Østrup, siønsmend Las Laursøn (och) Vill Laursøn affhiemlit, at de haffuer seett kornskade i hans haffue i noget biug for 6 skip biug och i noget aare for 6 skip aare. (551)

Christen Pedersøn i Boellskiff, hans steffnsmend Peder Christensøn (och) P. Søffrensøn i Allstrup i dag 8 dag gaff effter:ne varsell for deell, sagendes hannom bropeng aff 1 bro, hand holder, som er Anders i Kirckensgord *etc.* Hand møtt, soer och bandit, att hand eller hans folck ingen brugelighed haffuer hafft offuer for:ne broe. 3. ting till ... Hiermisløff mend *etc.* effter en registers indhold. (552)

/y84v?/ Jens Luno, hans steffnsmend Niells Mortensøn (och) Niells Laursøn i dag 8 dag steffntt Madtz Smid i Vestermk. for effter:ne vidne: Las Niellsøn i Kiettrup vand med opract finger, att det er hannom vitterliggt, at for:ne Madtz Smid druck sit festens øll och brølup udi en felgebunden bou, och siden fick hans laad med hans koene, saavitt søm boffuen kunde tillreke, førend der skiff-tist effter Jep Huid. Niells Mørck vand, att hand druck festensøll och brølup i en fellebunden bou. Huad hand dertill lod eller bekostett, vidste hand icke. Saa møtt Madtz och suarede, att hand lod it pund maltt till och 1 stud inden huden och icke haffde bøditt uden 1 mand till brøllup. (553)

Løffuerdagenn den 26. septemb.

Steffen Andersøn i Brogordtt, P. Olluffsøn i Limberg., Niells Mørck i Ingstrup, Jens Madsøn i Østrup, Kielld Nielsøn i Korup, Olluff Christensøn *ibm.*, Christen Kielldsøn i Trusløff, Jens Brus i Hiermidtzløff, Jens Tamsøn i Vestermarck.

NB: Jens Tamsøn i Jonstrup den dag domer.

/y85r?/ Steffen Andersøn i Brogord fordeellt Klemed paa Liis for 3 mk. effter 3. tings indhold, i dagh 8 dag udgiffuen. (554)

Mickell Niellsøn i Torpett fordeelt Jens i Brogord for restantz till sin husbond, efftersom hand i dag 8 dag er giffuett sagh till 3. tingh. Och hand var till vedermolls tingh. (555)

Kielld Nielsøn i Korup, hans steffnsmendtt Jens Christensøn (och) Jens Laursøn i Hiermidtzløff paa onsdagh 8 dagh steffntt Madtz Andersøn for dom i Hiermidtzløff, sagendis hannom 2“ tønd biugh effter tingsvidnes indhold, daterett den 29. martij 1634. Och Madtz er icke møtt till giensuar. NB: Niells Laursøn domer. (556)

Jens Tamsøn i Jonstrup it vidne, det hand lod lese och paaskriffue i dagh dett 3. tingh lensmandens Gundi Langes breff, daterett Aalborg Slott den 6. septemb., indholdendes, att alle sielffeier bønder her udi i herredett skall rette dem effter den(ne) dagh att giøre ect och arbeid med agen och andett till Aalborg Slott ligesom andre slottens tienere, saavell hele gaarde, “ gaarde och bole, och det dem, som icke nogenn andere serdeles beuilgningh eller frihed haffuer. Sidder nogenn offuerhørigh, effter att de bliffr loffligen tillsagdt, /y85v/ daa derfor att stande till rette ligeruis som andre slottens tienere, huoeffter en huer sig kand vide att rette. (557)

Jens Jensøn i Vestergord, hans steffnsmend Anders Christensøn (och) Poffuill Andersøn i dag 8 dag steffntt Hiermisløff mend, sagendis dem engeskade 8 les hø effter siønsvidnes indhold. Den sag er opsatt til i dag 8 dagh. (558)

Las Nilsøn i Kiettrup domer till efter:ne vidne:

Jens Tamsøn i Jonstrup tillsiger alle sielffeier bønder deris drengue at forholde deris løn, indtill skatten bliffuer betald. (559)

Klemed Tøgersøn i Ingstrup, hans steffnsmend Las Laursøn (och) Tomas Tamsøn i dag 8 dag steffntt Capten Ludovich for dom, sagendis hannom 10 rix daller. Knud P.søn viste hannom i rett till i dag 14 dagh. Derfor opsatt sa(a)lenge. (560)

Thomas Jensøn i Ingstrup, hans steffnsmend Christen Nielsøn (och) Niells Christensøn i dag 8 dagh steffntt P. Christensøn, Niells Mørck, Søffren Tamsøn, Laurst Andersøn och hans 3 sønner Anders, Las och Hans, Klemed Tøgersøns drengue, Simon Nielsøn, Niells Klemmedsøn, Tomas Tamsøn (och) Niells Nillsøn for deris sandhed att sige, anlangende en sou, som bleff ihieffslaget fra siuff smae griise. Saa møtt P. Christensøn, Niells Mørck, Søffren Tamsøn (och) Laurst Andersøn paa sin søns /y86/ (Skriveren har ved nummereringen af bladene glemte 87. Da han har opdaget fejlen, har han givet bagsiden af folio 86 tallet 87. Sidernes rækkefølge bliver derfor: 85r, 85v, 86, 87, 88r, 88v o.s.v.) Hanses vegne och Anders och Las, Klemeds drengue (och) Tomas Tamsøn och soer, att de icke ved nogen att haffue slagett samme sou, eller de slog den, *etc.* (561)

For:ne Thomas Jensøn, steffnsmend P. Nillsøn (och) P. Christensøn i Hiermisløff i dag 14 dag steffntt Niells Ibsøn, der tien i Tollstrup prestgord, for dom, sagendes hannom hans anpartt aff hues, som Laurst Jensøn var S. Madtz Pedersøn i Helum skydigh effter hans breffes indhold. Den sag er opsatt i 14 dag. L. N. d. (562)

Jens Tamsøn i Jonstrup, steffnsmend Christen Andersøn (och) Las Jensøn i dag 8 dagh steffntt effter:ne for tiur biugh, som er: Christen Skomager 1 kou, Christen Pofflsøn i Nørsaltum 3, Laurst Kock 1, Jens Nilsøn i Nørsaltum 1(?), Vogn Frandsøn 1. 3. ting i dagh. Jesper Nilsøn i

Torpet 3, Laurst Jensøn i Ersted 2, Tomas Søffrensøn 3, Jens Olluffsøn 2. De tog i haanden till i dag 8 dag at betale heller daa at delis. (563)

For:ne Jens Tamsøn, steffnsmend Anders Christensøn (och) Søffren Laursøn i dag 8 dag steffntt Maren Ibsdater i Skeellsmk.(?) for sin sandhed at sige. Och hun er icke møtt. (564)

Niells Madsøn i Brødsløff, steffnsmend Las Engellbrett (och) Simon Klemedsøn i dag 8 dag steffntt Christen Bertillsøn i Pirup for klage, sagendis hannom soer och skade, hand gjorde Knuds koene i Pirup. Opsat i 8 dagh. (565)

/y87/ Oluff Madsøn i Ingstrup, steffnsmend Anders Christensøn (och) Poffil Andersøn i dag 14 dag steffntt Mickell, der [tie]n Laurst Pedersøn i Ingstrup, for vidne. Mattiis Olluffsøn vand, att nu paa torsdag 14 dag, daa sae hand, at for:ne Mickell Andersøn tog 2 øgh aff Olluff Madsøns folld wmindis, som var indtaget for skade, de gjorde i Olluffs korn. Suend Jensøn vand det samme. (566)

Morten Søffrensøn pa Biergett, hans steffnsmend Peder Jensøn (och) Jens Jensøn i dag 8 dag steffntt Terckilld Simonsøn i Allstrup, Christen Jensøn i Nørgord (och) Morten Kielldsøn i Korup, sagendis dem hues de var S(alig) P. Søffrensøn i Aalborg plictig effter hans regnskabsbogs indhold. Saa møtt Terckilld och bleff forliggt at betale 17 mk. till S. Mortensdag, Christen i Nørgord 9“ mk. 5 skip biug till samme dag, och Kielld Mortensøn att betale 2 tønner biug nu i aar, en tønd it andet aar, och den fierde tønd det 3. aar. Dermed allting klart med alle for:ne. (567)

Christen Pedersøn i Bollskiff fordeelt Hiermisløff folck for bropeng, som er: Christen Nillsøn 3 sk., Madtz Andersøn 2 sk., Jens Madsøn 2 sk., Nills Ibsøn 5 sk., Steffen Jensøn 5 sk., Morten Nillsøn 5 sk., Johan(ne) Ydsdater 5 sk., Margrit ved dammen 5 sk., Laurst Jensøn 5 sk., Nills Block 5 sk. NB, /y88r/ Christen Jensøn 5 sk., Søffren Laursøn 5 sk., Bend Laursøn 2 sk., Jens Skomager 2 sk., Jens Laursøn 2 sk., Christen Klemedsøn 2 sk., Klemed Skreder 2 sk. effter 3. tings indhold. (568)

Løffuerdagen den 3. octobris

Steffen Andersøn i Brogord, Niells Mørck i Ingstrup, Las Laursøn i Østrup, Jens Madsøn *ibm.*, Jens Madsøn i Hollmgord, Olluff Christensøn i Korup, Jens Ousøn i Saltum, Las Jensøn i Kaas, Vogn Pedersøn i Blegraff.

Jens Jensøn i Vestergord effter 8 dags opsettillse fick tredie tingh till effter:ne for engeskade effter siønsvidnis indhold, som er: Christen Jensøn i Nørgord, Johan(ne) Nillsdater, Margritt ved damen, Niells Tamsøn i Kierckensgord, Johan(ne) Ydsdater, Morten Nielsøn (och) Las Madsøn, sagendis dem alle 8 les høe. (569)

Christen Madsøn i Skadback, hans steffnsmend Anders Niellsøn (och) Niells Søffrensøn i dag 8 dag gaff Tøger i Bundgord, Jens Søffrensøn i Sønderbj (och) Las Jensøn i Kaas varsell for deell, sagendis Tøger 2 mk. 2 sk., Jens Søffrensøn 6 mk. for 1 tønd biug, Laurst Jensøn 2 mk. NB. Tøger och Jens bleff vist i rett till i dag 8 dagh. Laurst møtt och betald 1 mk., de 6 bød hand sig i rett imod och meente at vere betald. Opsatt till i dag 8 dag med hannom. (570)

Anders Madsøn i Røgell, hans steffnsmend Mickell Laursøn (och) Søffren Espensøn i dag 8 dag gaff Niells Christensøn varsell for deell, sagendis hannom 1 rix dall. 3. ting i dag. (571)

/y88v?/ Madtz Tamsøn i Røgell, for:ne steffnsmend i dag 8 dag steffntt Jens Christensøn i Røgell, sagendis hannom 2 les høe, som hand fick i Niells Elidsøns eng det aar effter at fienderne var dragett aff landett, och 3 les, hand fick forgangen aar i for:ne engh. Dermed opsatt till i dag 8 dagh. (572)

Olluff Christensøn i Korup, hans steffnsmend Kielld Laursøn (och) Søffren Nielsøn i dagh 8 dagh gaff Christen Madsøn i Bundgord varsell for deell, sagendis hannom 2 mk., som Kield, hans dreng, laentt hannom, och 6 mk., som for:ne dreng haffr tientt hannom aff. 3. ting i dagh. (573)

For:ne Olluff Christensøn it vidne, det for:ne Kield Laursøn tog i hans haand och effter breff och seglls indhold var for:ne Olluf Christensøns fuld hiemell och tillstand till for:ne peng at maa opbere aff for:ne Christen Madsøn och gjøre sig dem saa nøttig, som hand kand. Och dermed alting klart imellom dem till den(ne) dagh. Och medfører for:ne breff, att for:ne Kield Laursøn kiender sig foruden for:ne 8 mk. at vere for:ne Olluff Christensøn end 6 mk. plictig att betale nu strax, efftersom de var med huer andre till vedermolls tingh. (574)

Niells Laursøn i Østrup, steffnsmend Jesper Nillsøn (och) Mads Jensøn i dag 8 dag gaff Søffren Niellsøn i Buncken och Anders Jensøn Rod i Saltum varsell for deell, sagendes dennem 6 skip aar, 6 skip biug kornskade. Opsat i 8 dag. (575)

/y89r?/ Jens Tamsøn i Jonstrup fordeelt alle dem for tiur biug, som hand i dag 8 dag gaff sag till 3. tingh. (576)

Morten Jensøn i Øster Kienderup fordeelt Tomas Klemedsøn i Allstrup for 4 slet daller effter-som hand den 10. majj forplictett sig att skulle haffue betald till S. Mickells dagh. (577)

Peder Jaspersøn i Ersted it vidne, dett hans fostersønner Christen Pedersøn och Laurst Peder-

søn tog i hans haand och gaff hannom affkalld for all den arffuelod, de tillfielld effter deres S. fader Peder Christensøn, som boede och døde i Eersted. Item Laurst Christensøn i Forup tog och i Peder Jespersøns haand och gaff hannom affkalld paa sin koene Margrett Pedersdaters vegne for arffue, som hun kunde tillfalde effter hendis for:ne fader. Och tackett de for:ne Peder Jespersøn gott for redelig och god betallningh i alle maade, efftersom de var med huer andre till vedermolls tingh. (578)

Søffren Pedersøn Dallmk. i Vrensted, hans steffnsmend Poffll Andersøn (och) Anders Christensøn i dag 14 dag steffntt Las i Østrup for dom. Opsatt i 8 dagh. (579)

Jens Tamsøn i Jonstrup, siønsmend Christen Jensøn i Jonstrup, Jens Christensøn, Mattiis Bertillsøn i Eersted, Niells Søffrensøn (och) Peder Christensøn i Ingstrup affhiemlett, att de haffuer /y89v?/ verett i Jonstrup och der seett, huor den gord, Tomas Jensøn iboede och fradøde, er ved mact med bygning. Daa affhiemlett de, att for:ne gord findis forfaldet och brøstfeldig for sexrten slet dall. (580)

Madtz Smid i Vestermk., hans steffnsmend Ydi Christensøn (och) Poffll Hansøn i dag 14 dagh steffntt Johan(ne) Pederster i Ingstrup med hendis lauverge for dom anlangende, om for:ne Mads Smid icke paa sin koenes <Maren Ibsdaters> vegne burde saa vell att arffue Karen Lunos som andre hendis børn, som aff felles bou icke berfindis giffit, och beuiste med tingsvidne, udgiffuen den 13. augusti 1625, att hand inden tinge eskede skiffit och jaffningh paa sin for:ne koenes vegne, och hues hun kunde tilfalde till arffe effter hendis fader Salig Jep Huid i Ingstrup, med vider det vidne indholder. Saa møtt P. Christensøn paa for:ne Johan(ne) Pedersdaters vegne och fremlagde it tingsvidne, her aff for:ne tingh den 19. septembris *etc.*, indholdendes, det Las Nielsøn i Kietrup vand, med videre det vidne indholder. Huoroffuer P. Christensøn mente, att Mads burde icke att arffue Karen Lunos. Med flere ord dennem imellom var. Saa effterdi her beuises med eskningsvidne, at for:ne Mads Smid paa sin hustrues vegne haffuer eskett skiffite och jaffningh effter S. Jep Huid, /y90r?/ och icke her beuises, att hand haffuer <faaet(?)> videre arffue end effter Jep Huid, thi kunde jeg icke retter kiende, end at for:ne Mads Smid paa sin hustrus vegne burde i jo saavell at arffue Karen Lunos som andre hendis børn, der findis vgifft. (581)

Løffuerdagenn denn 10. octobris

Niells Laursøn i Bundgord, Jens Søffrensøn i Sønderbye, Christen Niellsøn i Allstrup, P. Olluffsøn i Limbergordtt, Olluff Christensøn i Korup, Laurst Jensøn i Kaas, Las Laursøn i Østrup, Peder Simonsøn *ibm.*, Anders Jensøn i Saltum.

Olluff Christensøn i Korup fordeelt Christen Madsøn i Bundgord for 8 mk. effter 3. tings indhold, i dag 8 dag udgiffuenn. (582)

Anders Jensøn i Saltum och Niells Laursøn i Østrup bleff forligtt om kornskade effter siønsvidnes indhold, at Anders skall giffue Niells 6 skip biug inden jull. Dermed alting klartt. (583)

Jens Laursøn i Panderup it vidne, det Jens Christensøn i Drudstrup, Christen Madsøn i Skadback, P. Jespersøn i Eersted, Christen Tyrisøn i Forup, Niells Madsøn i Brødtzløff (och) Jens Tamsøn i Vestermk. vand, att Jens er forarmett aff den aarsag, (at) hans koene var sandseløs och i daarkisten, huorfor /y88v?/ hand er icke mand for att giffue sin kongeskatt ud, som hand er taxerett for. (584)

Peder Olluffsøn i Limbergord, steffnsmend Peder Poffllsøn (och) Christen Christensøn i dag 8 dag steffntt Anders Jensøn i Huntorp, sagendes hannom en vaar tørtorsk. Den sag er opsatt i 8 dagh. (585)

Jens Tamsøn i Jonstrup paamindte alle lexmendene her udi herredt, at de lader kongeskatten bliffue ydt indend 10 dage, saafremtt de icke sielff vill yde den i kanzelienn. (586)

Christen Madsøn i Skadback effter 8 dags opsettillse fick tredie ting till Tøger i Bundgord for 2 mk. 2 sk., till Jens Søffrensøn i Sønderbj for 6 mk. for 1 tønd biug, till Laurst Jensøn i Kaas for 6 mk. (587)

Jens Jensøn i Vestergord fordeellt effter:ne: Christen Jensøn i Nørgord, Margrett ved damen, Johan(ne) Ydsdater, Las Madsøn (och) Morten Nielsøn for 1“ les høe engeskade effter siønns indhold, som er deris anpartt aff 8 les høe. (588)

Klemed Tøgersøns sag anlangende Capteen opsatt endnu fremdeles i 14 dagh. NB: saa er det it maanit. (589)

Las Laursøn i Østrup och Søffren Dallmarck vedtog att vere offuer regnskab med huer andre till Niells Laursøns i Bundgord paa Hellemes dagh: For:ne Niells Laursøn /y91r/ att vere paa Lasis side, och Niells Poffllsøn i Krogsgord paa Søffrens side, och skall Søffren fremlege de gamle opskriffit, som er lest och paaskreffuett tilforn. (590)

Anders Madsøn i Røgell fordeellt Niells Christensøn *ibm.* for 6 mk. effter 3. tings indhold, i dagh 8 dag udgiffuen. (591)

Thomas Jensøn i Ingstrup paa Niells Madsøns vegne i Musted effter 14(?) dags opsettillse var dom begierendis offuer Madtz Smidtz koene Maren Ibsdater i Vestermarck och Kierstin Peders-

dater i Ingstrup, anlangende de 2 parter aff 7(?) slett daller 3 mk., som er 5 slet daller 10 sk. 2 alb., som Laurst Jensøn i Ingstrup var Salig Madtz Pedersøn i Hellum plictigh effter breff och seglls indhold. Och de er icke møtt. Derfor kunde icke retter kiendes, end de burde i jo for:ne pengh att betale inden 15 dage. (592)

Løffuerdagen den 17. octobris

Jens Andersønn i Tuillstegord, Søffren Madsøn i [Jon]strup, Søffren Laursøn i Kaas, Søffren Andersøn i Korup, Jesper Laursøn i Saltum, Niells Laursøn i Bundgord, Christen Nielsønn i Hiermidtzløff, Anders Tordsønn i Krogsgord, Christen Tyrisøn i Forup.

Peder Olluffsøn i Limbergord itt vidne, dett /y91v/ hand effter 8 dags opsettillse var 3. ting begierendis till Madtz Jensøn i Hunetorp for “ tønd torsk. Hand møtt, soer och benectet, att hand icke haffde loffuet vider end for:ne torsk, som var leueret, som med seddell beuistis. Och saa 3. ting till Anders Jensøn for 1 vaar tør torsk. Hand møtt och soer och benectet, at hand icke enten haffuer veret i kiøb eller sall med Suend P.søn eller loffuett hannom nogen torsk, och ey heller hand kiender eller ved at haffue seet(?) hannom. (593)

Jens Tamsøn i Jonstrup, steffnsmend Morten Klemedsøn (och) Christen Søffrensønn paa mandagh 14 dag steffntt Christen Søffrensøn ved Asensbeck broe, Christen Olluffsøn i Hiermidtzløff (och) Niells Laursøn i Hun for siøn till it hus i Hiermidtzløff p.stgord, som er nederbrøtt. (594)

Knud Søffrensøn i Pirup it vidne, det Bertill Andersøn, Anders Jensøn i Huntorp, Jens Pedersøn, Mads Jensønn, Jens Pofflsøn i Hun (och) Christen Laursøn i Forup vand, at hand er forarmett, och icke hand kand formaa at giffue sin kongeskatt. (595)

Jesper Laursøn i Saltum it vidne, det P. Olluffsøn i Limbergord, Jens Brues, Anders Jensøn, Poffll Andersøn i Huorup vand, att Maren Pedersdatter i Hiermisløff er och forarmett och tiger sit brød, och intet hun formaar at giffue sin husbond. (596)

For:ne mend ochsaa vand, att Peder Rod i Vidste er och forarmett och intet haffuer att giffue sin husbondtt. (597)

/y92r/

Løffuerdagen denn 24. octobris

Niells Laursøn i Bundgord, Søffren Madsøn i Østrup, Jens Madsønn *ibm.*, Christen Jensønn i Jonstrup, Niells Jensønn i Hiermidtzløff, Las Laursøn i Østrup, Olluff Christensøn i Korup, Niells Mørck i Ingstrup, Jens Jensønn i Vestergordtt.

Christen Madsøn i Skadback fordeelte Jens Søffren(søn i) Sønderby for 3 mk. minder 2 sk., effter 3. tings indholdtt. (598)

Poffll Holldst(?), hans steffnsmend Søffren Pedersøn (och) Anders Pedersønn i dag 8 dag steffntt Olluff i Korup och Christen Madsønn i Bundgordtt. (599)

Jesper Laursøn i Saltum paa husbondens vegne, steffnsmend Mickell Madsønn (och) Niells Gierdsøn paa mandag 8 dag steffntt Anders Mortensøn i Vidste och Gierd Danielsøn *ibm.*, sagendis dem sex slet daller, de for Mads Skomager haffuer loffuett for. Niells Mørck i Ingstrup møtt och begierett den sag at maat bestaa. Derfor opsatt itt maanett. (600)

Søffren Andersøn i Korup, steffnsmend Niells Hansønn (och) Jens Søffrensønn paa søndag 8 dag gaff effter:ne varsell for dell: Vogn i Blegraff 1 rix dall. skatt, hans drengh Jens /y92v/ ... ortt, Steffen 8 sk., Christen Pofflsøn i Kiedgordtt 3 mk., Jens Laursønn i Panderup 4 mk., Olluff der tien Capteen 3 mk., Christen Erichsøn i Korup 3 mk., Kield Nillsøn 4“ mk. Och er i dag dett tredie tingh. (601)

Jens Nilsøn i Huarrett, steffnsmend Niells Jensønn (och) Jens Jørgensønn i dag 14 dagh gaff Søffren i Engesg. varsell for deell, sagendes hannom it par jernbunden hameller. I dag det 3. tingh. (602)

Simon Madsøn i Børglum, steffnsmend Jens Andersøn (och) Peder Jespersøn i dag 8 dag steffntt effter:ne, beuistes och med en landtzting steffning dem at vere steffntt for deris sandhed at vidne. Søffren Madsønn och Las Laursøn i Østrup vand ved deris eed och med opract finger, at udi 40 aar och lenger daa mindis de 3 mend at haffue boett i det verdsted, som Niells Tamsøn i Saltum nu iboer, daa haffuer de hafft och brugtt det nest yderste stollstae i Saltum kirke, indtill nu paa en stacket tiid at Søffren Skreder i Eersted sig haffuer det tilhollt. Niells Nillsøn(?) i Saltum vand, at hand mindis vell <i 30 aar> at for:ne Niells Jensøns formand Niells Hansøn haffde och brugtt for:ne nest yderste stollstae (overstreget: indtill nu er begøntis iring aff Søffren Skreder /y93r/ och Nills Tamsøn). Jesper Nillsøn i Torpet vand, det sam i 26 aar. Christen Nilsøn i Østrup Buncker mindes det same i 30 aar. Jesper Laursøn i Saltum vand lige som for:ne Søffren Madsøn och Las Laursøn, at 3 mend brugt for:ne stoelstae. Søffren Tamsøn *ibm.* mindis det same i 40 aar. Christen Laursøn vand det samme i 30 aar. Niells Laursøn vand det samme udi 30 aar. Jens Nielsøn <i Nørsaltum> vand det samme i 26 aar. Jens Laursøn i Nørsaltum vand det samme i 40 aar. Jens Oussøn *ibm.* vand det samme i 40 aar. Mattis Bertilsønn till vedermolls tingh. (603)

Jens Tamsøn i Jonstrup, steffnsmend Tomas Søffrensøn (och) Christen Christensøn i Eersted i dag 14 dag steffntt Jens Christensøn i Forup for dom, sagendes hannom effter hans breffes indhold paa Johan(ne) Madsdaters vegne 6 slet dall. Christen Tyrisøn begieret opsettillse i 14 dagh.

(604)

For:ne Jens Tamsøn, for:ne steffnsmend steffntt Niells Christensøn i Forup och gaff hannom varsell for deell, sagendes hannom paa for:ne Johan(ne) Madsdaters vegne 3“ mk.. Den sag ochsaa bleff opsatt till i dag 8 dagh.

(605)

For:ne Jens Tamsøn, for:ne steffnsmendtt steffnt Christen Madsønn Skreder i Kaas, sagendis hannom en rix dall.

(606)

/y93v/

Løffuerdagenn den 31. octobris

Jens Andersønn i Tuillstegordtt, Niells Mørck i Ingstrup, Peder Jensønn i Panderup, Anders Tordsønn i Krogsgordtt, Søffrenn Andersønn i Korup, Peder Christensønn i Ingstrup, Las Laursøn i Østrup, Jens Ousønn i Saltum, Jens Pofflsønn i Hun.

Anders Tordsøn i Krogsgord it vidne, det hand i dag dett 3. tingh forbød nogen att komme i Mogens Steens bou med nam och tagh, førend Falck Giøe fanger sin betalling for hues, hand er hannom skyldig effter doms indhold, som er lest och paaskreffuitt.

(607)

Laurst Thamsønn i Aastrup, hans steffnsmend Jens Christensønn (och) Jens Mickellsøn i dag 8 dag steffntt Niells och Christen Madsønn i Bundgord. De bleff vist i rett till i dag 8 dagh.

(608)

Niells Laursøn i Bundgordtt, hans steffnsmend Anders Rod (och) Anders Jensønn paa søndag 8 dag i kircken och siden mundeligen gaff effter:ne Saltum sognmend varsell for deell, sagendis dem deris kongeskatt.

(609)

Vogn Jacobsønn i Aalborg, hans steffnsmend Christen Laursønn (och) Christen Søffrensønn paa fredag och løffrdag <8 dg.> gaff Saltum sognemend varsell for deell, sagendis dem deres tiend, de rester med, thredie tingh i dag, effter registers indhold, som er lest och paaskreffuitt.

(610)

/y94r/ Jens Tamsønn i Jonstrup, hans steffnsmend Anders P.søn (och) Søffren Pedersønn i dag 8 dag steffntt Madtz ved kiercken(?) for vidne och dom.

(611)

Christen Niellsønn i Forup vand, att hand boddett for:ne Madtz Jensøn paa onsdag 8 dag till att føre ridefogden Poffll Holldst till Jersleff tingh. Effter slig leilighed satte for:ne Jens Tamsøn i rette och formeentte, at Mads der offuer haffuer giortt vrett och bør at lide tilltale och stande till rette. Saa møtt for:ne Madtz Jensønn, begierett den sagh at motte beroe. Derfor opsatt itt maanett.

(612)

Jens Jensønn i Vestergord, hans steffnsmend Peder Mortensønn (och) Niells Knudsønn i dag 8 dag steffntt och gaff Jens Laursønn ved becken varsell for deell, sagendis hannom 6 mk. 2 sk. Tredie tingh i dagh.

(613)

Jens Siisgord fordeelt Søffren i Engesgord for itt par jernbunden hammeller effter 3. tings indholdtt. Och hand var till vedermolls tingh.

(614)

Jens Jensønn i Jonstrup, siønsmend affhiemlett, nembligh Jesper Nielsønn i Torpett, Christen Jensønn, Søffren Christensønn (och) Las Laursøn, att haffue seett it lidett rolings hus paa Hiermidz-løff prestgordtt, sta(a)endis østerst och nordest paa nørende aff en ager, som er nederbrøtt och bortt-førtt. Huo dett haffuer giortt, ved de icke. Men dersom der /y94v/ er nogle søllsteen borttagett, ved de icke heller. Saa møtt Christen Søffrensøn ved Asensbeckbroe och fremlagde lensmanden Gunde Langes seddell, den lod lese och paaskriffue, daterett Aalborg Hus, den 7. augusti 1635, liudendis saaledes: Er jeg tillfreds, att dett hus, som er satt paa Her Søffrens jord i Ingstrup maa afflottes(?) med prestens beuillgningh aff den, dett haffuer ladett sette. Ex Aalborg Hus, for:ne dag. Gunde Lange, egen haandt.

(615)

Jens Niellsønn i Kiettrup, hans steffnsmendtt Bolle Jensønn (och) Niells Jensønn i dag 8 dag gaff Tames Tamsøn i Kiettrup varsell for deell, sagendis hannom sex mk. och en dags maaningh och sex skip. aare.

(616)

Jens Andersønn i Tuillstegordtt, steffnsmend Christen Laursønn (och) Søffren Laursønn paa torsdag 8 dag steffntt Las, der tien Niells Bertillsønn, sagendis hannom 12 rix dall. hans beligellses bøder, for hand belae An Baßes. Hand er icke møtt etc.

(617)

Vogn Pedersøn i Blegraff, steffnsmend Jens Pedersøn (och) Christen Baßi i dag maanit steffntt Søffren Andersøn, Morten Nilsøn (och) Christen Skreder. Opsatt i 8 dag.

(618)

Jens i Hollmgord, steffnsmend Søffren Jensøn (och) Søffren Christensøn i dag 8 dag steffntt effter:ne for kongeskatt. 3. ting i dag. (Ingen nævnt!)

(619)

/y95r/

Løffuerdagen den 7. novembris

Jens Andersønn i Tuilstegord, Niells Laursøn i Bundgord, Søffren Laursønn i Kaas, Søffren Madsønn i Østrup, Las Laursønn *ibm.*, Anders Jensøn Rod i Saltum, Christen Jensønn i Nørgord, Peder Jespersønn i Ersted, Jens Tamsønn i Jonstrup.

Niells Tamsønn i Saltum, hans steffnsmend Jens Andersønn (och) Peder Jespersøn i dag 14

dag steffntt Mattiis Bertillsøn i Ersted for dom anlangende it stollstae, som omtuistes, efftersom i dag 14 dag bleff omvondet. Och meente for:ne Niells Tamsøn, at samme stollstae burde att vere hannom föllgactige effter for:ne vidne, och var dom begierendes. Saa møtt Jens Andersøn i Tuillstegord (och) begierett den sag at maa opstaa. Derfor opsatt udi 3 uger. (620)

For:ne Jens Andersøn 2. dom paa Las Pedersøn i Kaas for hans bøder 12 rix dall. effter første doms indhold, i dag 8 dag udgiffuenn. Och hand er icke møtt. (621)

Jens Tamsøn i Jonstrup, hans steffnsmend Søffren Laursøn (och) Tomas Søffrensøn i dag 8 dag gaff Ingierd Hansdater i Salltum varsell for deell, sagendes hender och hendes dreng Niells Christensøn 2“ rix daller skatt, 3. tingh i dagh, och Villas('s) dreng i Østrup Tomas 1 ortt. (622)

/y95v/ For:ne Jens Tamsøn, for:ne steffnsmend gaff i dag 8 dag Jens Niellsøn i Kiettrup varsell for deell, sagendes hannom en øxe saa god som 4 mk. 3. ting i dag. (623)

For:ne Jens Tamsøn effter 14 dags opsettillse var dom begierendes paa Jens Christensøn i Forup for 6 dall. effter hans breff och segll. Och hand var icke nu møtt *etc.* (624)

Peder Laursøn i Østrup, hans steffnsmend P. Christensøn (och) Jesper Niellsøn i dag 8 dag steffntt Jens Christensøn i Saltum for dom, sagendes hannom 3 dall. 6 skip. biug. Hand er icke nu møtt. (625)

For:ne Peder Laursøn, for:ne steffnsmend steffnt Las Laursøn for dom, sagendes hannom 6 dall. 1 mk. Den sag er opsatt till i dag 8 dagh. (626)

Søffren Tamsøn i Ingstrup, steffnsmend Søffren Laursøn (och) Thomas Søffrensønn i dag 8 dag gaff Anders Suenningsøn varsell for deell, sagendes hannom 2 rix dall. 3. ting. (627)

Wogn Jacopsønn fordeelt Saltum sognemend for tiend, efftersom de i dag 8 dag bleff giffuett sag. (628)

Jens Andersøn tillsiger Seillstrup tiener att yde deres skyld i Aalborg till Johan Brantes. (629)

Morten Jensøn i Kienderup tog i Tomas Klemedsøns haand och gaff hannom affkalld for all den arffue, hand tillfalld effter hans fader Jens Klemedsøn i Sundbye, och dersom der findes nogen breffue paa den arffue, daa ver sig mactesløß effter den dagh *etc.* (630)

/y96r/

Løffuerdagenn denn 14. novembris

Peder Olluffsønn i Limbergord, Jens Madsøn i Hollmgord, Las Laursønn i Østrup, Niells Mørck i Ingstrup, Peder Christensønn, Søffren Thamsøn *ibm.*, Niells Laursønn i Bundgordtt, Jens Tamsøn i Jonstrup, Niells Pedersønn i Østrup.

Jens Madsønn i Hollmgordtt, hans steffnsmend Las Bertillsønn (och) Niells Niellsønn i dagh 8 dagh steffntt Jens Jacopsønn i Trusløff for dom anlangende it hus, hand afflømte, som effter siønsvidnes indhold, <dateret den 18. julij 1635>, var brøstfelldig paa for 10 daller, och var for:ne Jens Madsønn effter slig leilighed dom begierendis. Och for:ne Jens Jacopsøn er nu icke møtt. Derfor kunde icke retter kiendes, end hand burde i jo derfor at stande till rette och lide tiltale, mens siønsvidnet stander ved mact. (631)

For:ne Jens Madsønn, for:ne steffnsmend, Jens Laursøn i Thrusløff och steffntt for dom, sagendis hannom 4“ daller ringer 4 sk. och 9 mk. 12 sk. for 1 tønd biugh, som rester till Helliggeistes kloster i Aalborg. Och hand er icke møtt. (632)

Niells Mørck i Ingstrup, hans steffnsmendtt Poffll Andersøn (och) Anders Christensøn i dagh 14 dagh gaff Christen i Vestergd. varsell for deell, sagendis hannom 9 mk. for 1 tønd biugh engeskyld till Hamellmoes. Hand er vist i rett till i dag 8 dagh. (633)

/y96v/ Her Thomas Andersønn i Børglum, hans steffnsmend Las Poffllsønn (och) Niells Christensøn i dagh 8 dag steffntt effter:ne Jetzmk. sognemend med en lantztingh steffningh for deris sandhed att vidne, efftersom de med samme steffningh er steffnt effter, och Her Niells Niellsøn i Jetzmk., saa vell som An Søffrens datter, om de vill suare der till. NB: Jens Andersøn i Tuillstegord, Steffen Andersøn i Brogord, Jens Christensøn, Christen Andersønn i Tofftgord, Søffren i Biedhollm, Anders i Hønshollm, Laurst Madsøn i Panderup, Peder Jensønn i Panderup, Thomas Andersøn i Kallsensgordtt, Anders Tordsøn i Krogsgordtt, P. i Siisgord, Morten i Piillgordtt, Mogens i Riisager, Kiellid Nillsøn i Korup, Olluff Christensøn, Peder Søffrensønn, Søffren Andersøn, P. i Hiedgordtt, Christen i Forshaff med flere aff for:ne sognemend, saa vell som meenige herritzmend, som tillstede var, de vand med opract finger och eed effter *recessen*, att dett er dem vitterlligt, att Met Olluffster i Jetzmk. prestgordtt er erlig fød paa federne och møderne (side), och (har) skicket sig erlig och vell, baade der hun var pige, saa och siden hun kom i ecteskab med hendis første husbond, S. Her Anders, forrige prest i Jetzmk. och prouist i for:ne Herredtt, och nu med hendis anden husbond, Her Niells, med dem begi erligen, christeligen, troligen och vell, indtill hun bleff nu foract(?), idet en Aalborg pige, nemblig An Søffrenster, er kommen till Jetzmk. prestgord och Her Niells haffuer /y97r/ hende nøgell och laas antvordett, efftersom ryct och tidende nu gaar aff, och for:ne Mett Olluffs datter er aff den aarsagh nu hendis hus affdragett. NB. Effter:ne vidnesfolck vand och ved lige eed, efftersom de och haffuer tientt i for:ne Jetzmk. prestgordtt: Jens Søffrensøn i Klittgord

i 3 aar, Madtz Christensøn i Panderup i 1^o år, Jens Baßi i Kaas i 2 aar, Peder Pofflsønn *ibm.* i 6 aar, Søffren Ibsøn i Sønderby paa det 3. aar, daa er for:ne vitterligt, att for:ne Mett Olluffster haffuer hollt it erlig, gott hus med for:ne hendis husbonder i all troskab och som en erlig husholdersker vell eigner, bør, sømer och anstaer. Saa møt Thøger Christensøn paa Her Niellses vegne med fuldmact och fremlagde hans skrifftilig suar och beretningh, saa liudendis ord fra ordtt: Efftersom Her Thomas Andersøn, capellan i Børghlum, haffuer ladett mig steffne i dagh den 14. novemb. for vidne at giffue till Huittbo herritz tingh, min hustru anlangende, saa suarer jeg sa(a)ledis, att hues mottvillighed, ulydighed och urett min hustrue och henders mig beuist haffr, skall nochsom bliffue tillkiende giffuett, neersomhelldst vor gunstige Her Lensmand och min rett øffrighed lader migh fremkallde. Bedendis gierne, dett mitt skrifftilig suar i dagh paa tingett maa /y97v/ leses, paaskriffues och i for:ne vidne indføres. Ex Jetzmk. 1635 den 14. novemb. Niells Nillsøn, egen haandtt. (634)

Peder Christensønn i Ingstrup, hans steffnsmend Søffren Thamsønn i Ingstrup och Eski Christensøn i Trusløff i dag 14 dag steffntt Anders Rod i Saltum for dom, sagendes hannom hans anpartt aff 3 aars reiser, som Peder haffuer giortt. Anders var till vedermolls tingh och intet suarede. Derfor kunde icke retter kiendes, end Anders burde i jo for:ne 3 dall. betale. (635)

Las Laursøn i Østrup paa Frue Margret Banners vegne, steffnsmendt Søffren Klemedsøn (o.) Christen Nielsønn i dag 14 dag steffntt Vogn i Blegraff och gaff hannom varsell for deell, sagendes hannom 18 mk. for 1^o tønd rogh hans tiend. Vogn møtt och berettede, at hand inden i dag 14 dagh skulle betalle som det giellde paa kierckens regnskab, hues det icke skeer, daa att lide dom. (636)

Peder Christensøn i Ingstrup, steffnsmend Niells Pedersøn (och) Christen Nielsøn i dag 8 dag gaff effter:ne varsell for deell, sagendes dennem deres kongeskatt, som er: Ydi i Ingstrup 4^o mk., Las Pedersøn *ibm.* 4^o mk., hans dreng Mickell 1 slet mk., Jonas(?) Andersøn i Ingstrup 3 mk., Laurst Andersøn 1 rix ortt, P. Laursøns dreng i Brødsløff Christen Christensøn 3 mk., Christen Suendsøn, tienendes Her Søffren 3 mk. 3. tingh i dagh. (637)

/y98r/ Jens Andersøn i Tuillstegord, hans steffnsmend Christen Laursønn (och) Søffren Laursøn paa torsdag 8 dag steffntt Jens Jacopsønn i Huorup for dom, sagendes hannom 3 rix dl. stedsmoll. Hand møtt och tog i haanden at ville betale inden i dag 14 dagh eller daa att lide dom. (638)

For:ne Jens Andersøn tredie dom paa Las Pedersønn, Kaas, for hans bøder for An Baßis hand belae, effter først doms indholld i dag 14 dag, och effter 2. doms i dag 8 dagh. Och hand nu icke er møtt i dag eller end tillforn. Thi kunde icke retter kiendis, end hand burde i jo for:ne sin bøder 12 rix daller at betale inden 15 dage. (639)

Søffren Tamsønn i Ingstrup var fierde ting begierendes till Anders Sueningsøn i Forup for 2 rix dall. Hand møtt och ville betale inden i dag 14 dagh, heller daa att deeles. (640)

For:ne Søffren Thamsønn, steffnsmend Søffren Laursønn och Thomas Søffrensøni dag 8 dag steffntt Anders Sueningsøn for vidne, och Niells Laursøn i Bundgord, saa och Niells Christensøn i Forup for deres sandhed att sige. Och de vand, att paa tirsdag var 8 dagh, daa saa de, at for:ne Anders Sueningsøn bar nogle knuptørffue i hans hus, som stod norden <for> husen. Anders Sueningsøn var till vedermolls tingh. (641)

Jens Tamsøn i Jonstrup fordeelt Jens Nillsøn i Kiettrup for 1 øxe saa god som 1 rix dall. effter 3. tings indholld i dag 8 dagh. (642)

/y98v/ Peder Jensønn i Panderup, hans steffnsmend Niells P.søn (och) Jens Christensøn i dag 8 dag gaff Søffren i Engesgord varsell for deell, sagendis hannom 12 sk. for 1 træ och 8 sk. for kiør till tiur. 3. tingh i dagh. (643)

Niells Pedersøn i Panderup, hans steffnsmend Jens Christensøn och Las Søffrensønn i dag 8 dag gaff Anders Mickellsøn i Purkier varsell for deell, sagendis hannom 4 skip biug och it pund. Anders møtt och bød sig till regnskab till i dag 14 dage. (644)

Jens Pedersøn i Huntorp, hans steffnsmend Bertill Andersønn och Knud Søffrensønn paa søndag 8 dag gaff Søffren Nillsøn i Brogord och Christen Nillsøn i Kringell varsell for deell, sagendis Søffren 1 slet mk. och Christen 1 rix mk. I dag det 3. ting. (645)

Løffuerdagenn denn 21. novemb.

Jens Andersønn i Tuillstegord, Peder Reff i Haffgordtt, Peder Olluffsønn i Limberg., Christen Tordsønn i Saltum, Jesper Laursønn *ibm.*, Anders Jensønn i Hiermidtzløff, Las Laursønn i Østrup, Christen Laursønn i Vestergord, Jens Christensønn i Stride.

Peder Jensøn i Panderup fordeelte Søffren i Engesgord for 20 sk. effter 3. tings indholld, i dagh 8 dagh udgiffuenn. (646)

/y99r/ Peder Christensønn i Reffhiede, hans steffnsmend Søffren Pofflsønn (och) Jens Laursøn i dag 8 dagh gaff Pali Pedersønn i Vidste varsell for deell, sagendis hannom en krauff saa god som 9 mk., och var 3. ting begierendes. Saa møtt Paali och icke benectett den krauff, men begieret sagen att motte opstae. Derfor opsat till Snapstingh. (647)

Jørgen Hansønn paa Hans Søffrensøns vegne i Aalborgh, steffnsmend Christen Ydsønn i Borup och Las Laurson i Brødtzløff i dag 14 dag steffntt Ingierd Hansdatter i Saltum med hendis lauverge. Samme dag steffntt An Pedersdatter *ibm.*, Søffren P.sønn, Vogn Pedersøn i Blegraff. I gaar 14 dag steffntt Karen Pedersdatter i Kornum med hendis lauverge. Beuistes och med en lantzting steffningh, datertett Viborg den 7. octobris, at Peder Pedersøn och Selgen Pedersøn loffligen att vere steffntt hid i dag aff Peder Søffrensøn och Anders Klemedsøn i Viborgh. Item beuistes och med samme lantzting steffning, at den er lest aff Christen Gregersøn och Søffren Jensøn mundeligen for Vogn P.søn(s) koene i Nøtten och Christen Søffrensøns koene i Fersløff med deris lauverge den 7. novembris. Samme dag ved for:ne steffnsmend for(e)lest Hans Pedersøn i Aalborgh for dem (dom?) /y99v/ i dag 8 dag (och) i dag 14 dag, anlangende 84“ dall., 32 tønnder biugh, 3 tønnder rogh, som salig Peder Selgensøn var for:ne Hans Søffrensøn plichtigh effter hans egen regnskabs bogs indhold. Effter slig leilighed meente Jørgen, att for:ne arffuinger burde for:ne peng och korn at affbetale inden 15 dage. Och ingen er aff dennem møtt nu i dagh till giensuar. Derfor kunde icke nu retter kiendis, end de burde i jo for:ne peng och korn att affbetale inden 15 dage, eller derfor søge deris godtz med nam och tag, huor dett findis. (648)

For:ne Jørgen Hansønn itt vidne, dett hand i dag lod lese och paaskriffue it pantebreff, dateret den 9. martij 1635, som Anders Kierull i Hollt (Hallt?) haffuer giffuett for:ne Hans Søffrensøn, paa it hunder slet dall. och 6 daller till rendte, och medfører for:ne breff i sin meningh, at dersom for:ne peng med sin rentt icke till sidst forleden S. Mauritj bleff for:ne Hans Søffrensøn affbetalld, daa skulle all den lod, som for:ne Anders Kierull haffuer i Bundgord i Jetzmk., vere for:ne Hans Søffrensøn föllgactig, med videre det breff indholdte. Effter sligh leilighed forbød <och paamindte> Jørgen Tøger och /y100r/ Nills i Bundgord att giøre andre deris arbeid(?) eller giffue nogen deres rettighed end for:ne Hans Søffrensøn, och at de nu med dett første kommer till for:ne Hans Søffrensøn och annammer husbondhold aff hannom och giffuer hannom deris rettighed, som det sig bør. Och var for:ne Tøger Jensøn och for:ne Nills Christensøn till vedermolls tingh. (649)

Christen Laurson i Saltum, hans steffnsmend paa Her Tøgers vegne i Saltum Niells Tøgersøn i Hun och Hans Christensøn i Saltum prestgord i dag 8 dag gaff alle Hun sognmend varsell for deell, sagendis dennem hues, de er Her Tøger skyldig, baade i aar och forgangen aaringer. 3. ting i dagh. (650)

Niells Mørck i Ingstrup, hans steffnsmend Anders Christensøn och Poffill Andersøn i dag 8 dag gaff Laurst Niellsønn, der tient Jens Olluffsøn i Saltum i aar, varsell for deell, sagendis hannom “ rix daller hans skatt. I dag dett 3. tingh. (651)

Peder Reff i Haffgord, steffnsmend Christen Ydsønn och Klemed Nielsønn i Allstrup i dag 8 dag steffntt Las Klemedsøn i Brødsløff, Jens Christensøn i Striid (och) Jørgen Mortensønn i Allstrup for dom, anlangende effterat /y100v/ de icke udi <retter> tide haffuer ydtt deres skyld och landgiell, som det sig burde, att de derfor haffuer deres feste forbrutt. Saa møtte for:ne Las Klemedsøn och for:ne Jens Christensøn och berettede, at deris gode husbond Jacop Grubbe till Hiffllbierg(?) først i høst, der hand var her i landett, gaff dem saadan beskeden, att de inden Vor Frue Dag i feste skulle yde deres skyld, som for:ne Peder Reff sielff hørde, huorfor de begieret sagen att motte opstaa. Vdiligemaade berettedist, att Jørgen Mortensøn haffuer hans biug skyld ferdig och ville sellge den, och saa snart hand kan faa penge derfor, skall de vere tillstede. Effter slig leilighed er den sag med alle dem opsat till Snapstingh. (652)

For:ne Peder Reff, for:ne steffnsmend steffntt i dag 8 dag Christen Klemedsønn i Hiermisløff for spørsmoll. Och sporde Peder, om Christen haffuer giortt flere reisen end till Tyllstrup med nogen stud, och en till Mariager till ridfogden med itt breff. Daa suarede Christen, att hand icke haffuer giortt flere reisen, for:ne Peder Reff skulle hannom tillsige. Och sporde for:ne P. Reff ydermere, om P. Smid och Jens Skomager /y101r/ icke gaff for:ne Christen Klemedsøn for deris anpartt for for:ne stude att gienne hen 1 slett dall. Daa suarede Christen jaa. Der till suarede Christen, att hand skulle helder gaa hus fra hus end bliffue paa den staffn. Peder Smid vand och hand var hoß Peder Laurson i Hallund (i) husbondens erinde, før end Christen Klemedsøn var i Mariager, saa och i Torsmarck till Christen Hansøns en reise før. For:ne Peder Smid vand och, att hand boddett Jens Skomager, att hand skulle gaa nør ad landett (i) husbondens erinde, som och Jens Skomager samme reise fulldkom. (653)

Jens Mortensøn i Hun, steffnsmend Anders Christensøn (och) Niells Mortensønn i gaar 8 dag steffntt P. Christensøn i Kaas och Christen Christensøn i Ribergord for deris sandhed at sige, och Jens i Risenn, saa och Søffren *ibm.*, om de ville suare dertill. P. Christensøn vand, att den søndag nest effter S. Mickells dag, daa saa och hørde hand i Ericks stuff i Ribergord, att Jens Søffrensøn i Risenn och Jens Mortensøn i Hun de skiffte stude med huerandre, och Jens Mortensøn skulle giffue <Jens Søffrensøn> 2 mk. till skiffte. Christen Ericksøn vand dett samme. Søffren i Risenn møtt och suarede, att det var hans stud, der bleff skiftt. (654)

Las Mørck i Østrup, hans steffnsmend P. Laurson (och) Jesper Nillsønn i dag 14 dag gaff

Christen Christensøn /y101v/ i Buncken(?) varsell for deell, sagendis hannom 2 tønnder aare hestlie. Saa møtt Christen och forliggt med Las om 2 rix mk. at betale inden i dag 8 dag, heller daa at lide. Tredie tingh. (655)

Jens Pedersøn i Huntorp fordeelte Søffren i Brogord for 1 slet mk. och Christen Nillsøn paa Røfflinglien for 1 rix mk. deris skatt, efftersom de i dag 8 dag till 3. ting er giffuett sagh. (656)

Løffuerdagen denn 28. novembris

Jens Andersøn i Tuillstegordtt, Peder Olluffsøn i Limbergordtt, Las Laursøn i Østrup, Niells Laursøn i Bundgordtt, Kielld Nielsøn i Korup, Niells Nielsøn *ibm.*, Jens Poffllsøn i Hun, Søffren Thamsøn i Saltum, Vogn Pedersøn i Blegraff.

Jørgen Hansøn i Aalborgh paa Hans Søffrensøns vegne, steffnsmend Christen Ydsøn och Las Laursøn i dagh 3 uger och i gaar 3 uger steffntt Ingierd i Saltum, Søffren P.søn, An Pedersdatter *ibm.*, Vogn Pedersøn i Blegraff, Karen P.ster i Kornum med hendis lauverge, beuistes och med en lantztingh steffningh, daterett Viborgh den 7. octobris, at P. Søffrensøn och Anders Klemesøn i Viborgh varsell /y102r/ haffde giffuett S. P. Sellgensøns børn, nemblig Peder P.søn och Sellgen Pedersøn for hues sag och loffmoll, som nu paa løffuerdag førstkomendis sex uger, 7, 8, 9 och 10 vger offuer dem for giellid kendis(?) kand for hues, de <eller deris medarffuinger> kand ver(e) for:ne Hans Søffrensøn plictigh. Item beuistes och, att for:ne lantzting steffningh att vere aff Christen Gregersøn och Søffrenn Jensøn i Aalborgh den 7. novembris lest i Nøtten och Fersløff for Christen Søffrensøns koene och Vogn Pedersøn(s kone) med deres lauverge och talde mundelig med dem, saa vell som Hans Pedersøn i Aalborg, att de och till for:ne Huetbo herritz tingh 14 dag, 3, 4, 5 och 6 uger for for:ne sag, som Hans Søffrensøn acter att lade dem med forføllge, anlangende endelig dom for 84“ dall., 32 tønnder biugh, 3 tønnder rogh, som salig P. Sellgensøn for:ne Hans Søffrensøn plictig var effter hans regnskabs bogs indholld, och fremlagde samme regnskab, dett lod lese och paa-skriffue, saaliudendis: Aar 1624 den 25. *septemb.* fick P. Sellgensøn i Saltum 1 tønd salt for 13 mk., 5 12 all eegitrær, allen 10 mk., er 12 daller 2 mk., 1 10 alln, allen 2 dall., 2 16 all. 7 dall., den 30. *septemb.* 1 tønd silld 7 dall., noch haffuer P. Sellgensøn loffuitt for:ne Nills Jensøn for 3“ tønnder biugh 10“ dall. 1625 den 28. aprilis lont jeg P. Sellgensøn 42 dall., /y102v/ den 4. maij 1 tønd salt 3 dall. 1 mk., den 28. martij 1 tønd graaseie for 5 dall., den 27. junij lonte jeg Peder Sellgensøn 20 dall., betallde jeg paa Peder Sellgensøns vegne till Suend Pedersøn paa Daud Luctes vegne prouist korn aff Saltum sogn i 3 aar for 1622, 1623 och 1624, er 32 tønnder biug, 3 tønnder rogh. 1625 den 29. sep. fick hand 1 tønd salt 3 dall. 2 mk., 1630 den 18. *septemb.* fick hand 10 tønnder kallck 15 mk., 1 bimpell vin for 6“ dall. Her foruden var hand mig skyldig 12 tønnder biug, som hand mig 1632 den 3. februarij betald haffuer effter min beuises indholld. *Summa* 127 dall. 1 mk. Her imod bekommett aff for:ne Peder Sellgensøn penge 20 dall., 10(?) tønnder biug, tonden 10 mk., er 22“ dall. For:ne prouist korn skall mig betales efftersom det den tiid kaaste, jeg dett haffuer udlagdtt. NB: Det ene frta dett andett bliffuer salig P. Selgensøns hustru och arffuinger mig endelig skyldig: penge 84“ dall., biug 32 tønnder, rog 3 tønnder. Her hos fremlagde for:ne Jørgen Hansøn 2 wendelig domme i den sag att vere forhuerruett <och> dem lod lese och paaskriffue, den første dom den 12. *septemb.* sidst /y103r/ forleden, den anden den 21. novemb., <som endnu(?) findes udi sin fulldmact vtillsvarett, och> begi udi ens meening och beslutningh, for:ne salig Peder Sellgensøns hustru och børn att vere tilldømtt for:ne kornn och peng att affbetale for:ne Hans Søffrensøn inden 15 dage, eller derfor effter forordningen <hannom> haffue induisning och udlegh udi deris godtz, huor dett findis. Effter slig leilighed var for:ne Jørgen Hansøn <paa sin husbondtz vegne> i dag endelig dom begierendis. Saa møtt Vogn Pedersøn i Blegraff (det følgende er overstreget: och meente, att der skulle icke vere for den giellid saa lofflig steffntt, som det sig burde, och bød sig till rede och regnskab med for:ne Hans Søffrensøn) och <her hos(?)> fremlagde, lod lese och paaskriffue en udkast aff for:ne Hans Søffrensøns regnskabbog, saa liudendis: 1624 den 25. *septemb.* fick P. Selgensøn aff mig 1 tønd spansk salt 13 mk., 5 12 all eegi træ 12 dall. 2 mk., en 10 all eegi træ 2 dall., 2 16 all eegi træ 7 dall. Den 30. *septemb.* 1 tønd silld 7 dall. Noch for Niells Jensøn i Allstrup forløfft for 3“ tønd biug 10 dall. 2 mk. 1625 laante jeg Peder Sellgensøn 42 dall. Den 4. maij 1 tønd salt for 3 dall. 1 mk., noch 1 tønd graaseie for 5 dall. Den 17. junij laantte jeg P. Selgensøn 20 dall. Haffuer jeg betalld Daud Luct i Helsingør paa P. Selgensøns vegne 3 aar affgiff aff Saltum kiercke for 1622, 1623, 1624 32 tønd biug, 3 tønnder rogh. Den 19. *septemb.* fick P. Selgensøn /y103v/ en tønd salt for 14 mk. <1630> den 18. *septemb.* 1 bimpell vin for 6“ dall. Samme tid 10 tønnder kallck for 15 mk. 1631 betallde Suend Pedersøn paa Daud Luctes vegne for 1 lest biugh, tonden 14 mk. *Summa* peng 126 dal. 1 mk., biug 44 tønnder, rog 3 tønnder. Herpaa er betald penge 20 dall., biug 9 tønnder. Saa bliffuer S. Peder Sellgensøns arffuinger mig endelig skyldigh i penge 106 dall. 1 mk., biug 35 tønnder, rog 3 tønnder. Hues miere biug jeg aff Peder Selgensøn haffuer bemommett med

for:ne nij tønnder, dett er betalld med rede pengh. Hans Søffrensøn, egen haandt. Ydtt her paa den 3. februarij biug 12 tønnder ringer 1 skip. Endnu fremlagde for:ne Vogn Pedersøn effter:ne handskriffter, dem lod lese och paaskriffue, aff Hans Søffrensøn udgiffuen, huor under aar och dato som effterföllger: Haffuer Peder Selgensøn i Saltum ydt mig paa Daud Luctes vegn trediffue och 2 tønnder biug och tre tønnder rog, som er proust korn aff Saltum sogn for 3 aar for aar 1622, 1623 och 1624, for huilcke for:ne korn jeg ville haffue P. Selgensøn quitterett. Datum Aalborg den 17. junij 1625. Hans Søffrensøn, egen haandt. Aar 1626 den 18. janvari ydt Peder Holldensøn i Øster Halln biugh 2 tønnder paa P. Selgensøns vegne. /y104r/ Hans Søffrensøn. Aar 1627 denn janvari ydtt Las Pofflsøn i Øster Halln 5 tønnder biug paa P. Selgensøns vegne. Hans Søffrensøn. Aar 1627 den 24. julij haffuer jeg underskreffne Hans Søffrensøn, borgemester i Aalborg, annammett aff Velact Mand Peder Sellgensøn i Saltum 20 slett dall. paa hues, for:ne Peder Selgensøn mig effter min bogh skyldig er. Till vidnesbiurd haffuer jeg med egen haand her underskreffuett. Datum Aalborg ut supra. Hans Søffrensøn, egen haandt. Peder Selgensøn ydte paa Suend Pedersøns vegne biug 10 tønnder. Actum Aalborg, den 7. februarij 1631. Hans Søffrensøn, egen haandt. Anno 1632 denn 3. februarij haffuer salig Peder Selgensøns hustru och hendis børn mig betalld paa hues, den salig mand och mig mellom var, 12 tønnder biug. Thill vidnesbiurd under min haand. Actum Aalborg ut sup. Hans Søffrensøn, egen haandt. Her hos berettede for:ne Vogn Pedersøn och formeentte, att der icke saa loffligen skall vere steffntt for deris giell, som det sig bør, och bød sig till rede och regnskab. Effterdi der findis betalld paa den giell /y104v/ siden hans fader ved døden affgick, och begieret denne sag nogett att motte beroe, huor till for:ne Jørgen Hansøn fremeskett hans medarffuingers fullmact, huilcken icke fremlagdist. Med flere ord och tale, dennem derom imellom var. Saa effter-di her beuises med rictig regnskab, att for:ne Peder Sellgensøn resterett med peng 84“ daller, 32 tønnder biug, 3 tønnder rog till for:ne Hans Søffrensøn, och for:ne salig Peder Selgensøns hustru och børn derfor tuende gange tillforn er hiid kaldett, och tuende vendelig dom der paa udgangen, och icke møtt till giensuar, effter slig leilighed kunde icke retter kiendis, end att for:ne Ingierd Hansdatter och hendis børn, som var udi boen uskifft, der P. Selgensøn døde, burde i jo for:ne summa peng och korn att affbetale for:ne Hans Søffrensøn inden 15 dage, uden <huis> de kand beuise med rictigh quittantz tillforn att vere affbetalld, eller hannom derfor effter forordningen bør induisningh och udlegh udi deres bou och løsøre, imedens for:ne regnskabs bogh stander ved sin mact. (657)

Jens Andersøn i Tuillstegord, hans steffnsmend Christen Laursøn (och) Søffren Laursøn i dag 14 dag steffntt alle Seillstrup tiener for ved agenn. 3. ting i dagh. (658)

/y105r/ Jens Andersøn i Tuillstegordtt effter 14 dags opsettillse var dom begierendis offuer Jens Jacopsøn i Trusløff <Hun> for 3 rix daller stedsmoll. Och hand er icke møtt. Thi kunde icke retter kiendes, end hand burde i jo for:ne peng att affbetale inden 15 dage etc.

(659)

Peder

Olluffsøn i Limbergord, steffnsmend Christen Christensøn (och) Peder Pofflsøn i Buncken paa fredag 8 dag gaff Christen Jensøn i Nørgord varsell for deell, sagendis hannom hans drengs, Morten Nillsøns, skatt “ rix dall. Christen møtt och tog i haanden till jull att betale. (660)

Las i Østrup paa Fru Margrett Banners vegne, steffnsmend Christen Jensøn (och) Jens Jensøn i dag 8 dag steffntt och gaff varsell for deell, som er: Søffren i Engesgord <for> hans skatt “ rix dlr. P. Laursøn i Lille Panderup 1 tønd biugh <och> hans tiend det < neste> aar, fienderne var ud-drage, noch for hans tiend forgangen aar, och for skatt i aar. Nills i Klarborg hans skatt effter Kongens breffue som en pibbersuend bør att giffue. 3. ting derfor. (661)

For:ne Las Laursøn, for:ne steffnsmend steffntt for:ne P. Laursøn, Søffren i Engesgord, Jens paa Lundback for dom, sagendes P. och Jens for vlydellse, for de icke, efftersom de var bod-dett <2 gang> till att for de(?) hus(?) neder(?) korn(?), och sagett Søffren i Engesgord for hand icke haffuer udaget sin mogh som de andre tienere. Den sag er opsatt i 3 uger. (662)

For:ne steffnsmend steffntt Matz i Møll for siøn till møllen etc. (663)

/y105v/ Jens Tamsøn i Jonstrup, hans steffnsmend Søffren Laursøn och Thomas Søffrensøn i dag och i gaar 14 dag steffntt alle kongens tiener her i herret till Aalborg Slott, sagendes dem, hues de rester med der til i aar. Saa møtt Las P.søn i Østrup och flere (och) begierett, att det motte beroe till i dag 8 dagh. Derfor opsatt sa(a)lenge. (664)

For:ne Jens Tamsøn paa Kongl. Majest. vegne och sin husbondtz, for:ne steffnsmend steffntt Jens Nillsøn i Huarret, och her for retten paamindte for:ne Jens Tamsøn, att Jens Nillsøn der i Huarrett och sognett allenist skall holde øll och vin for veifarendes folck, med hestfoer, senge och hues andit, en kruer mand bør att holde. (665)

For:ne Jens Tamsøn, for:ne steffnsmend steffntt P. Mortensøn i Pirup for vidne och Søffren Søffrensøn i Krattett med Niells Søffrensøn i Ersted for deris sandhed at sige. Niells Søffrensøn i Ersted hand vand med eed och opract finger, att nu paa søndag var 14 dag, daa saa hand, att Peder Mortensøn i Pirup var udi en bagi skude, som kom i land for vragh, och ingen folck der paa var. Och

ingen folck den tid var i den skude uden P. Mortensøn. Och var till vedermolls ting. For:ne Peder Mortensøn det icke benectit. (666)

Niells Jensøn i Saltum, hans steffnsmend Anders Bendsøn (och) P. /y106r/ Simonsøn i dag 14 dag gaff Christen Nillsøn, der tientt hannom i aar, varsell for deell, sagendis hannom “ rix daller skat. Saa møtt Christen och beuiste med Fru Margret Banners seddell, att hand haffuer leueret hender samme skatt. (667)

Christen Christensøn i Reffhied, steffnsmend Mickell Madsøn (och) Niells Gierdsøn i dag 8 dag steffntt Sidsell i Panderupsg. for att bekiende sin barnfader. Och hun soer med opract finger och eed, att Jens i Nørum er hendis rette barnfader. (668)

For:ne Christen Christensøn, for:ne steffnsmend steffntt P. i Fruensgord for dom, sagendis hannom for hand i langsomelig (tid?) haffuer høllt och døllt och holdt itt uchristelig leffnit i hans hus, i det hand icke haffuer tilkiende giffuett, at hans tieniste pige saa er beliggett. Den sag er opsatt i 8 dage. (669)

For:ne steffnsmend steffntt for:ne P. Jensøn for sin och drenges skatt. Ochsaa opsatt i 8 dage. 1“ rix dall. (670)

For:ne steffnsmend steffntt Niells P.søn i Fruensgord, sagendes hannom for hand aff mottvillighed kiørde i Lindhollms aae med husbondens godtz och det fordreffuett och bløtte. Den sag er ochsaa opsatt i 8 dagh. (671)

For:ne steffnsmend steffntt Las Terckilldsøn och hans dreng, sagendes dennem 1“ rix dall. Ochsaa opsatt i 8 dage. (672)

/y106v/ Simon Madsøn i Børglum, hans steffnsmend Jens Andersøn (och) P. Jespersøn i dag 3 uger steffntt Mattis i Eersted for dom anlangende itt stollstae, som beuises med tingsvidne att haffue fullgt Nills Tamsøns bolig i Saltum udi 50 aar, 40, lenger(?) och minder(?), for rette hellighed der till, om dett icke endnu bør att føllge for:ne Niells Tamsøns verdsted. Saa møtt Jens Andersøn i Tuillstegord och berettede, att huad dett stollstae sig belanger, der paa er sagdt aff presten och hans medhielper med flere almuemend, huilcken affsigelse nu icke er tillstede, begierit derhos, att den sag nogett att maa beroe. Derfor opsatt i 14 dage. (673)

Pali Pedersøn i Vidsted, hans steffnsmend Søffren Poffllsøn (och) Jens Madsøn i dag 8 dag steffntt Christen Christensøn i Reffhied och hans koene for vidne i 3. ting, och gaff dem varsell for deell, sagendis dennem en kraffue, som Pali haffuer antvorditt Met i Aalborg. Saa møtt Christen Christensøn, soer och benctitt, att Pali haffuer icke antvordit hans koene eller hannom nogen kraffue, heller de haffuer loffuitt att foruare nogen kraffue for hannom. Opsatt i 8 dag till att beuise dett. (674)

/y107r/ Søffren Tamsøn i Ingstrup fordeelte Anders Sueningsøn i Forup for 2 rix dall. effter hans egen forplict i dag 14 dag. (675)

Jens Mortensøn i Hun, hans steffnsmend Anders Christensøn (och) Niells Mortensøn i dag 8 dag steffntt Jens Søffrensøn i Risenn for dom, sagendes hannom 1 stud, som hand skiffte med hannom och derpaa haffuer bekommett hues som udloffuit var till skiffte. Den sag er opsatt i 8 dagh. (676)

Christen Laursøn i Vestergord paa Her Tøgers vegne, steffnsmend i dag 8 dag bestod att haffue giffuett effter:ne varsell for deell, sagendes dennem tiend, de rester med, som er: Anders Jensøns koene i Krattett 5 skip biug, Niells Nilsøns hustru i Pirup 10 skip b., Christen Nillsøn paa Rall 3 aars tiend 18 skip biug, Knud Søffrensøn i Pirup for 3 aars tiend biug 2 tønner, Christen Mortensøn *ibm.* 3 aars lønn, Margret Olluffsdatter sin tiend, Nills Christensøn i Huarregord 3 aars huspengh, huer aar 1 rix dall., Nills Tamsøn i Huntorp for 7 skip biugh, Jens Pedersøn *ibm.* for 10 skip biugh, Jens Jørgensøn 2 aars tiend, P. P.søn Suarrer 2 aars tiend, Simon Mogensøn for 1632, 1633, Søffrens koene paa Wlholm for 1 dall., Jens Nillsøn i Huntorp 3 aars tiend 18 skip biug, Christen Bertillsøn i Pirup 16 skip biugh, der hand boede i Forup, och 2 daller aff /y107v/ ett verdsted, hand boede paa i Pirup, Anders Bertillsøn 2 aars huslei aff samme hus och jord, som er 4 slet dall., och for:ne Christen Bertillsøn och for:ne Anders Bertillsøn for nogle fiskebodlie. (677)

Søffren i Engesgord itt vidne, dett Jens Poffllsøn i Hun, Morten Suendsøn, Madtz Jensøn, Christen Nillsøn i Pirup, Knud Søffrensøn, P. Mortensøn vand, att der icke gaer uden halff skatt till Kongen aff Hun sogn, och de er icke mend for att giffue miere for den store sandløb skyld. (678)

Christen Laursøn i Vestergord, hans steffnsmend Christen Jensøn (och) Nills Christensøn (ikke mere i den sag). (679)

Jens Madsøn i Hollmgord, hans steffnsmend Poffll Jensøn (och) Niells Christensøn. (680)

For:ne Jens Madsøn, steffnsmend Søffren Poffllsøn (och) Laurst i Dalenn. (681)

Christen Christensøn i Reffhied, hans steffnsmend Søffren Poffllsøn (och) Jens Madsøn i dag 8 dag gaff Klemed pa Liis varsell for deell, sagendes hannom en krauff saa god som 9 mk., hand tog i foruaringh i Ouidtz bou i Aalborg for nogen tid siden. Denne sagh 3. tingh i dagh. (682)

Huad den sag sig belangende imellom Jesper Laursøn i Saltum och Giertt i Vidsted och Anders Madtzøn *ibm.* bleff endnu fremdelis opsatt till i dagh 8 dagh. (683)

/y108r/

Løffuerdagenn denn 5. decembris

Peder Reff i Haffgordtt, Søffren Madsønn i Østrup, Jesper Laursønn i Saltum, Jens Madsønn i Hollmgord, Søffren Thamsønn i Saltum, Peder Olluffsønn i Limbergordtt, Jens Ousønn i Saltum, Las Laursønn i Østrup, Bertill Andersønn paa Hollmenn.

Christen Christensønn i Reffhied fordeelte Klemed paa Liis for en krauff saa god som 9 mk. effter 3. tings indhold, i dagh 8 dag udgiffuenn. (684)

Denn sag anlangende Niells Pedersøn i Fruensgord paa Frue Sophie Brades vegne opsatt fremdelis i 3 uger. (685)

Jesper Laursøn effter 5 ugers opsettillse dom offuer Giert och Anders Mortensønn i Vidste for løfft, de paa Mads Skomagars vegne loffuett till Fruen for sex slette dall. Och Giertt och Anders er icke møtt. Derfor er tilldømtt att betale inden 15 dage, eller derfor effter forordningen haffue induisning och udleg i deres bou. (686)

Las i Østrup effter 3 ugers opsettillse var dom begierendis offuer Vogn i Blegraff for 18 mk. for 1“ tønd rog hans tiendtt, och nu i dag som tilforn berettede. Saa er nu Vogn icke møtt. Derfor kunde icke retter kiendes, end hand burde i jo for:ne 1“ tønd rog att betale inden 15 dage, som kirckens korn gielde paa regnskab, eller derfor haffue induisning och udlegh udi hans bou etc. (687)

/y108v/ Jesper Laursøn fordeelt paa Fruens vegne P. Laursøn i Lille Panderup for 1 tønd biug hans skyld, och 3 skip biug for tiend dett aar nest effter ad fienderne var uddraget, och for hans tiend forgangen aar, effter 3. tings indhold. Och hand var till vedermolls tingh. (688)

For:ne Las Laursøn, siønsmend efftersom de i dag 8 dag bleff taget aff tinge: Niells Mortensøn i Saltum, Christen Laursøn, Søffren Tamsøn, Jens Christensøn, Anders Jensøn (och) Anders Rod, daa affhiemlett de, att udi gafflen paa Albeckmøll i de 2 taffill, der er 20 fiell, och udi i itt taffill neden under, der er 12 fiell. Som dem siønnes, daa haffuer for:ne fiell verett nye, der de bleff satt, och en fuer axell, der er i møllen. Det hiemlet de for fulld siøn. Saa møtt Madtz i Møllen och berettede, att hand icke haffuer begierett att skaffes eegi axell der udi, och herhos sagde, att der skall vere langtt flere dieler och fiell, end som nu er omhiemlitt, forferdigett och arbeidet i och paa møllen. (689)

For:ne Las Laursøn, steffnsmend Las Nielsøn (och) Niells Laursøn i dag 8 dag gaff Jens Ydsøn, der tient Niells Friis i aar, varsell for deell, sagendes hannom hans tieniste, hand haffuer loffuett for:ne Fru Margritt nu i aar. I dag dett 3. ting. (690)

Niells Mørck fordeelte Laurst Nielsøn, der tientt Jens Olluffsøn i Saltum, for “ rix dall. effter 3. tings indhold i dag 14 dagh. (691)

/y109r/ Peder Olluffsønn i Limbergord, hans steffnsmendtt Christen Jostsøn (och) Jens Christensøn i Kiettrup i dag 8 dag gaff Hundtzlund tiener varsell for deell, sagendis dem deres anpartt aff en reise, de skuile haffue giortt till Meddelfaersund med fogden Hans P.søn paa Hundslund, som er: Bend Laursøn 9 mk., Christen Jensøn 2 dall., Jens Ousøn 2 dall., Christen Mortensøn 2 daller, Niells Nielsøn i Østrup 2 dall., Hans Niellsøn och Niells Nielsøn 7 mk., Christen Veffuer 3 mk. Saa møtt alle for:ne mend uden Christen Jensøn och Christen Veffuer och berettede, att de icke vidste aff den reise, och icke de var boddett der till, huorfor de bød dem i rette. Derfor opsatt till først-komendis snapstingh. (692)

Bertill Andersøn, hans steffnsmend Anders Jensønn och Anders Bertillsøn paa søndag 8 dagh steffntt alle Hune sognmendtt for tilbud och gaff dem varsell for deell. 3. ting. Och her for retten tilbød Bertill dem <i dagh>, om de ville yde bispens tiend, som de er taxerett for och holdt hannom och hans medbroder loffsmand uden skade, hues de icke vill, daa ville de yde bispen stedsmoll breffuett och skaffe dem deris stedsmoll igenn. (693)

Jens Madsøn i Hollmgord, hans steffnsmend Poffill Jensønn och Niells Christensøn i dag 8 dag gaff effter:ne varsell for deell, sagendis dem deris kongeskat, de rester med, som er: /y109v/ Las Madsøn “ mk., Jens Madsøn 1 mk., Niells Ibsøn 3 mk., Søffren Laursøn <for hans> dreng Christen Bertillsøn 3 mk., Laurst Jensøn 1 mk., Laurst i Myrtue 1 mk., Hans Jensøn 3 mk., Hans Glarmester 3 mk. 3. ting til alle uden Hans Glarmester, med hannom opsatt i 8 dagh, effterdi her fremlagdist underskriffuerens seddell, Christen Bastians, daterett Aalborg den 10. 9bris (= *novembris*), att Jens Madsøn haffuer giortt klartt for Hans Glarmester for “ rix dall. (694)

For:ne Jens Madsøn, steffnsmend Søffren Poffillsøn (och) Laurst Andersønn i dag 14 dag steffntt Christen Frandsøn i Nørsalltum for dom, anlangende hues hand skulle byge paa hans verdsted, efftersom hand den 13. junij forplictett sig, att hand skulle inden 14 dag effter S. Mickells dagh opbyge hus der paa, eller derfor stande till rette. Och satte Jens i rette och formeentte, att hand derfor haffuer sitt feste forbrutt. Saa er nu Christen Frandsøn icke møtt. Derfor kunde icke retter kiendes, end hand i jo deroffuer haffuer sitt feste forbrutt, efftersom hand tillforn forplictett sigh. (695)

For:ne Jens Madsøn, for:ne steffnsmend gaff Christen Skreder i Nørsalltum varsell for deell, sagendis hannom en vei, hand haffuer formeentt for:ne Christen Frandsøn till sin hus och fra, effter

siøn och klages indhold. I dag dett 3. tingh. (696)

/y110r/ Christen Christensønn i Buncken, hans steffnsmend Christen Christensøn (och) Jens Niellsønn i dag 8 dag gaff Søffren Madsøn i Forup, Las Mørck och Christen Søffrensøn, der tien Jens Madsøn, varsell for deell. Opsatt i 8 dagh. (697)

For:ne Søffren Madsøn, steffnsmend Las Mørck (och) Jens Jensøn i dag 14 dag gaff for:ne Christen Christensøn varsell for deell. Och opsatt i 8 dagh, att vere offuer regnskab. (698)

Morten Suendsøn i Hun paa sin søn Jens Mortensøns vegne i dag som i dag 8 dag satte udi rette, efftersom den sag er opsatt, och formeentte, att Jens i Risen burde att holde sin løfft och skaffe hans søn den stud, som er huid med 2 brun kiendbeen, som de den søndag effter S. Mickells dagh skiff med huer andre effter tingsvidnes indhold, udgiffuen den 21. novemb., <eller derfor lide tiltale>. Saa er nu Jens i Risen icke møtt till giensuar. Derfor kunde icke retter kiendes, end hand burde i jo att skaffe for:ne Jens Mortensøn for:ne stud, som hand saa haffuer sig tillskiff, men(s) for:ne vidne stander ved mact, eller derfor att lide tiltale. (699)

For:ne Morten Suendsønn, for:ne steffnsmendtt steffntt for:ne Jens Søffrensønn for tilbud anlangende for:ne stud, hand tilbød hannom, om hand den ville annamme. (700)

/y110v/

Løffuerdagenn denn 12. decembris

Jens Andersønn i Tuillstegordtt, Peder Olluffsøn i Limberg., Anders Jensønn i Hiermidz-løff, Søffren Nielsøn i Brogord, Bertill Andersønn paa Holmenn, Vogn Pedersøn i Blegraff, Niells Jensøn i Allstrup, Christen Nillsøn i Lundgord, Niells Mørck i Forup.

Vogn Pedersøn i Blegraff, hans steffnsmend Christen Laursøn (och) Christen Christensøn i dag 8 dag steffntt Niells Jensøn i Allstrup for dom anlangende 10“ daller <for 3“ tønd biugh>, som for:ne Vogns fader er i løfft for till Hans Søffrensøn, tolder i Aalborg, effter hans regnskabs bogs indhold den 30. septemb. 1624 <och for tildømt at betale>, och formeente, at samme pengh burde att betales inden 15(?) dage, eller derfor søge hans godtz med nam och tag. Saa møtt Nills Jensøn i Allstrup, fremlagde, lod lese och paaskriffue hans suar och beretningh, liudendes ord fra ord: Er det mit suar, at jeg alldrig haffuer veret i kiøb eller sall med Hans Søffrensøn Tolder i Aalborg, och ey heller saligh Peder Sellgensøn haffde loffuitt for migh till hannom for den giell, som salig P. Selgensøns arffuinger haffuer steffntt mig for, och jeg alldrig veed dett jeg saa den for:ne Hans Søffrensønn for min øyenn, och jeg haardeligh benecter ved min <seells> salighed, dett jeg /y111r/ alldrigh haffde kiøbt eller solld med for:ne mand, eller haffde beddet S. P. Sellgensøn loffuett for migh till hannom. Och er derfor gierne begierendes aff herridtzfogdenn eller huem, som sidder i domers sted, att den sag maa opsetis itt maanett, till jeg fanger tald med min gunstige husbond, och att dette mitt suar maatte leses, paaskriffues och indføres udi hues for retten bliffuer affsagdt. Niells Jensøn. Effter slig leilighed er den sagh opsatt itt maanett. (701)

Christen Christensøn i Buncken effter 8 dags opsettillse tredie ting till Christen Søffrensøn, der tien Jens Madsøn i Østrup, sagendes hannom itt par hansk for 1 mk., 1 skip biug 2 sk., 1 gaas 12 sk. (702)

Las i Østrup fordeellte Jens Ydsøn, der tientt i Vestrup, for hans tienst, hand loffuett Frue Margrett effter 3. tings indhold, i dag 8 dag udgiffuenn. (703)

Simon Madsøn, hans steffnsmend Jens Andersøn (och) Peder Jaspersøn paa onsdag och torsdag 8 dag steffntt alle Børglum tiener, och paamindte hand dem i dag att yde deres skyld och landgiell med anden smaa beder och hues de rester med etc. (704)

/y111v/ For:ne Simon Madsøn, for:ne steffnsmend steffntt Peder Christensøn i Ingstrup for dom, sagendes hannom paa Niells Burres vegne paa Børglum Kloster for 18 mk. Och Peder er icke møtt till giensuar. (705)

Jens Madsønn i Hollmgord, steffnsmend Christen Pedersøn (och) Laurst Søffrensøn i Torpett i gaar och i dag 8 dag steffntt alle kloster tiener ill Helliggeistes i Aalborg, sagendes dem restantz fra Philippi Jacobi 1635 (skal vel være 1634) och till 1635. Den sagh er opsatt till i dag 8 dagh. (706)

Jens Madsøn i Hollmgord fordeelte alle dem, som hiid i dag 8 dag till 3. ting gaff sagh, uden Hans Glarmester. Hand udlagde i dag 3 mk. och meente sig at skee urett och skød sig till Kongens breffue, effterdi ingen gadhus mend andre steders giffuer skatt. (707)

For:ne Jens Madsøn, for:ne steffnsmend Søffren <Jensøn> (och) Nills Nillsøn i Hollmgord i dag 8 dag steffntt Christen Nillsøn, der tien Anders Rod. Den sag er opsatt i 8 dagh. (708)

Niells Mørck i Ingstrup, steffnsmend Anders Christensøn (och) Poffill Andersøn i dag 8 dag steffntt Laurst Nillsøn, der tien Peder Jensøn i Buorup, for udeskningh, efftersom hand i dag 8 dag lod sig fordeelle. (709)

Bertill Andersøn paa Hollmen fordeelte Hun sognemend /y112r/ for tiend, de rester med i aar effter en registers indhold, som her i dag saa vell i dag 8 dag lest och paaskreffuitt. (710)

Morten Suendsøn i Hun, steffnsmend Anders Christensøn (och) Nills Mortensøn i dag 8 dag steffntt Jens i Risen for dom effter første doms indhold, i dag 8 dag udgiffuen, anlangende den stud,

som Jens Mortensøn sig haffuer tillskiffet effter tingsvidnes indhold. Och Jens Søffrensøn er nu icke møtt. (711)

Vogn Jacobsøn i Aalborg i dag dett 3. ting, liuste effter en seck aff hamp med en sortt klud paa, fullt aff biug, som bleff bortt ved stocken den 10. novembris sidst forleden. (712)

Simon Madsøn i Børglum effter 14 dags opsettillse var endnu dom begierendes offuer Mattiis i Ersted anlangende stoellstae till Niells Tamsøns gord i Saltum, efftersom denn 24. octobris bleff omvondett sidst forleden. Saa møtt <Jens Andersøn paa> for:ne Mattiis Bertillsøns vegne och fremlagde it affsigellse breff, daterett denn 13. søndag effter Trinitatis, som indfalld den 23. augusti 1635, liudendes ord fra ord: Wi effter:ne Anders Skreder i Saltum, Jens Christensøn i Jonstrup, Niells Laursøn i Bundgordtt och Laurst Mickellsøn i Forup gjør for alle vitterligt med dett vortt obne breff, att den 13. søndag (effter) Trinitatis, som indfalld den 23. augusti 1635, vaer vi her udi Saltum kiercke, tiltagett aff voris kiere sogneprest Her Tøger Pofflsønn att affsige voris kundskab om /y112v/ Mattiis Bertillsøns rette stollstae i Edersted i hans medhiellper(e)s, Christen Laursøns och Peder Simonsøns, saa och meenige sognmends neruerellse, som den tid kiercken søgte. Daa effterdi her for oß beuises med tuende mends breff och segll, dett Søffren Skreder i Ederste, Mattiis Bertillsøns formand, for dennem haffuer bekiendtt, dett for:ne Søffren Skreder haffuer standen i for:ne stoll nest uderst hos Niells Nielsøn i Gaarden ulast och ukiertt udi 34 aar, som samme vidne indholder, vidste vi icke anderledis herom att sige, end for:ne Mattiis Bertillsøn jo dett hereffter maa nyde och beholde, ligesom hans formand Søffren Skreder for hannom beholdett haffuer. Till vitterlighed voris zignetter her undertryct, och venligen ombedettt voris kiere sogneprest Her Tøger Pofflsøn och for:ne hans medhiellpere med oß att forsegle. *Datum* Saltum, *ano et die ut supra*. Effter slig leilighed formeentte for:ne Jens Andersøn, att samme stollstae burde for:ne Mattiis Bertillsøn att vere föllgactige, efftersom det hannom er tillsagdtt effter forskreffne affsigelses indhold. Med flere ord, som dem imellom var, daa effter tiltale, giensuar och den sags leilighed, saa effterdi her <icke> beuises eller fremleges nogen kundskab, aff huilke kand befaris, att for:ne stoll- /y113r/ stae haffuer verett brugtt eller effterfølgtt for:ne Mattiis Bertillsøns gord och bolig, men alleene itt bencke och stuffue breff, som icke tillforn befindis lest och paaskreffuett, och her beuises med tingsvidne, att for:ne nest yd(er)ste stollstae udi 50 aar och udi 3 mendtz tid att vere brugtt ulast till for:ne Niells Tamsøns bolig och verdsted, och hand att vere en alldere mand end for:ne Mattiis Bertillsøn, effter slig leilighed vdste jeg icke andett her udi att sige, end att for:ne nest yderste stollstae burde i jo for:ne Niells Tamsøns bolig att effterfølge, men for:ne tingsvidne er ved mact. ... Jens Madsøn i Hollmg. (713)

Løffuerdagenn denn 19. decembris

Niells Laursønn i Bundgord, Jens Christensønn i Jonstrup, Jens Christensønn i Striid, Morten Suendsøn i Hun, Christen Laursønn i Vestergordtt, Søffren Madsøn i Østrup, Mads Smid i Vestermarck, Jens Tamsøn *ibm.*, Las Laursøn i Østrup.

NB: Jens Tamsønn i Jonstrup den dag tinghører.

Christen Christensønn i Buncken fordeelte Christenn Søffrensøn, der tien Jens Madsøn i Østrup, for 2“ mk. effter 3. tings indhold i dag 8 dagh. (714)

/y113v/ Morten Suendsøn i Hun, hans steffnsmendtt Anders Christensønn (och) Niells Mortensøn i dag 8 dag steffntt Jens Søffensønn i Riisen for benectillse och for vidne. Och sporde Morten, om Jens ville benecte, att hand icke fick de 2 mk. till skiffte paa den stud, som hand och hans søn omtretter. Saa møtt Søffren och Christen i Risen med fulldmact och gjorde skodsmoll, att Jens er udi Nills Frises bestillingh forhindrett och icke i dag kand møde och suare. Effter slig leilighed bleff den sag opsatt till Snapstingh. (715)

Simon Madsøn i Børglum, deelfogett *ibm.*, hans steffnsmend Jens Andersøn och Peder Jespersønn i Eersted i dagh 8 dag steffntt Kiell Niellsønn och Kiell Mortensøn i Korup for deres vorderingh att affsige anlangende nogett quegh, som de vorderett fra Peder Søffrensøn i Korup for restantz till Børglum Kloster. Och var for:ne Peder Søffrensøn med for:ne vorderingsmend till veder-molls tingh. Och de bekiende, att den 1. decembris vorderett de 2 kiør, 2 quier och 1 gra(a) hestplagh for 25 daller slett pengh, huilcket for:ne Simon Madsøn tilbød for:ne P. Søffrensøn, om hand /y114r/ dett ville løse inden Snapstingh, huortill for:ne Peder Søffrensøn suarede, att dersom hand kunde bekomme pengh, ville hand gjerne løse dett, och hues hand icke dett kunde, daa fick dett att vere huusbondens, som dett er vorderett for, huor till Simon suarede och formeentte, att for:ne quegh skall vere for høitt vorderett, och icke god for 25 daller. (716)

Jens Christensøn i Blegraff, hans steffnsmend Niells Søffrensøn (och) Laurst Pedersønn i dag 8 dag gaff Jens Tømermand i Sønderbye och Poffll, der tien i Hollmsgord, varsell for deell, sagendes Jens 6 skip biugh och it skrin saa gott som 2 mk., och Poffll 5 mk. 4 sk. Och er i dag det 3.tingh. (717)

Jens Madsøn i Hollmg. deelt tienere for restantz. (718)

Soli Deo gloria.

Knud Pedersønn *Mppa*

Ordforklaringer
til
Hvetbo Herreds Tingbog 1634-1635

Se også Ordforklaringer til Hvetbo Herreds Tingbog 1631, 1632 og 1633.

Kilder: Esp. = Arne Espegaard: Vendsysselsk Ordbog. 1972-74, suppl. 1986.
Fb. = H. F. Feilberg: Ordbog over jyske almuesmål. 1886-1914.
Kk. = Otto Kalkar: Ordbog til det ældre danske sprog (1300-1700). 1881-1918.
ODS. = Ordbog over det danske sprog. 1919-1956.
O.V. = Christen Osterstrøm Veylle: Glossarium juridicum danico-norvegicum. 1652.

adsel /y11v?/ = ådsel

aer, aare, auer = havre (se note 4)

affløding /x123r/ = afflød: avner, aks, småhalm o. l. (hæmter), som fjernes oven af soldet med hånden under sigtning med håndsold (ODS. 1, sp. 160: affløde, Esp. I, s. 31, Fb. I, s. 7)

angerløs /x49r, x85v p.p./ = sagesløs, fri for tiltale eller ansvar, ubekymret (ODS. 1, sp. 594)

beder /y111r/: bede = ydelse (ODS. 2, sp. 37: IV Bede)

bindkoene /x58r/, formentlig = strikkekone

border /y66r? p.p./, baarder = græsjord, græsmark

bøfflen /x51v/, formentlig skrivefejl (eller dialektal stavemåde?) for bøjlen el. bøglen = bøjle, her formentlig i bringeåget (Fb. I, s. 158) (dialekt: *bÖwl*)

Dies omnium sanctorum /x104v/ = Allehelgensdag: 1. november

drett /y50r?/ = dræt, fiskefangst (ODS. 3, sp. 1044)

efftersom = som (i de fleste tilfælde)

enthollder sig /x75v/ = holder sig fra

erkynder /y1r?/ = erkrynder, underretter, meddeler (ODS. 4, sp. 520)

esse /y17v?/ = væsen, tilstand (ODS. 4, sp. 532: IV Es)

fledføre /x115r/, lade sig fledføre = lade sig optage i en andens husstand (som fledføring) p. g. a. alder, fattigdom o. l. mod at opgive rådighed over sin formue (ODS. 4, sp. 1165)

forgett /x62r/ = glemt eller mistet, tabt (ODS. 5, sp. 504)

forkjørt /y22r?/ = medtaget af for hård kørsel (ODS. 5, sp. 597)

formue /x64v/ = evne, formåen

fyllie /x109r/ = fylje, hoppeplag, ung hoppe (ODS. 6, sp. 252)

før /y22r?/ = sund og kraftig (ODS. 6, sp. 432)

genandt /y75v?/ = genant: fastsat ydelse (pengesum eller naturalier) (ODS. 6, sp. 775)

graaseie /y102v/ = gråsej (torskefiske sej)

haarye /x69v/ = hårry(e): hårdug, et slags uldent, filtet eller låddent stof, oprindelig vævet med islæt af fæ- eller hestehår, især brugt til betræk (ODS. 7, sp. 668, Fb. III, s. 102)

Hellemes /y90v?/ = Helmis (Helgemisse) dag: Allehelgensdag (ODS. 7, sp. 1117)

hiord /x74r, x81r, x86r/ = hjord (flok af dyr), vist også = hyrde (se hiord)

hiord /x81v/ = hyrde, hjore, hjoredreng (ODS. 8, sp. 287, Fb. I, s. 624 og 719)

houfiell /y30v?/ = hovfil? ('fiell' kan dog også være fjæl, brædt)

huonlim /y54c?/ = hornlim (dialekt: *hwŒnTMlij, m*)

husbondholld /x102v/ = kendelse om afhængighedsforhold til husbonden (herremanden) ved ejerskifte af fæstegård, evt. en afgift (ODS. 8, sp. 736, Kk. II, s. 300)

inderste /x94v/ = indsidder, person som bor til leje hos en gårdmand el. husmand (ODS. 9, sp. 279)

Judica me, Deus, et discerne (in) vjam mea[m] de gente non sancta, ab homine iniquo et dobi... erue me, etc. /x2r/, kan formentlig oversættes således: Døm mig, Gud, og led min vej bort fra uheldigt folk, bortriv mig fra vaklende og tvivlende menneske

julltørsk /y16v?/ = juletærskning (Fb. IV, s. 926)

karstoell /x115v/ = høj trebenet skammel, hvorpå bryggekar eller balje anbringes (ODS. 10, sp. 124)

kiøbing /x55r/ = købing, mindre købstadlignende by, hvor der drives handel (ODS. 11, sp. 1201)

knuskreden /x97v/ = ?

kolle /x18v/, måske flertal af kol = et stykke tømmer til reparation af rådden jordstolpe (ODS. 10, sp. 124)

kuack /x98r/ = kvak, lille læs, dyng (ODS. 11, sp. 867, Kk. II, s. 667)

Kyndellmis /y22v?/ = Kyndelmisse (den 2. februar)

leill /x69v/ = lejle, trædunk, bimpel (ODS. 12, sp. 594)

linseck /x8r/ = hørlærredssæk?

loffell /y26v?/ = lovfældet, dømt efter loven (ODS. 12, sp. 1218)

løb /x23v/ = løb: kurv med to hanke, flettet af halm eller vidjer (ODS. 13, sp. 488, Fb. II, s. 505);
også et mål (for smør bl. a.)
maade /x44v/ = made, eng
mackey /x103v, x114v/ = ? et specielt tekstilstof?
Martini /x101v/ = Mortens dag: 11. november
Michaelis /x40v p.p./ = St. Mikkels dag: 29. september
mønaas træ /x62v/ = bjælke i tagrygningen, ås (ODS. 14, sp. 745, FB. II, s. 652)
mønne /x89v/ = dække tagryggen (mønningen) med strå, græstørv o. l. (Fb. II, s. 651)
ner /x111v/ = når (dialekt: *nĒ, r*)
offuerløb /x121v/ = overrenden (ODS. 16, sp. 85)
Philippi-Jacobi /x10r/: 1. maj (skæringsdag for årsregnskaber på godser m. m.)
prouist korn /y102v/ = provstekorn, kornafgift til et provsteembede (ODS. 16, sp. 1409)
rebrett /x33r/ = reb-ret, korrekt oprebet. Oprebe: opmåle jordstykke ved hjælp af et reb, ved rebning
(ODS. 17, sp. 504). Rebsmand: person, der i jordfællesskabets tid udmeldtes af herredstinget til at foretage rebning (ODS. 17, sp. 510)
redsell /x101v/ = afgift, ydelse (ODS. 17, sp. 554, Fb. III, s. 419: småredsel, Kk. III, s. 565: udredelse)
rukraff /x108r = ?
rønder /y50r?/ = rådner (Esp. III, s. 219) (dialekt: *rÖ-nér*)
sell, selde /x69v, x115v/ = sælde: stor flad beholder, flettet af halm eller vidjer, anbragt under sold eller sigte (ODS. 23, sp. 94)
skiffue /x115v/ = skive, bordplade, bord
sleb /y11v?/ = ådsel (Fb. III, s. 386)
spindpenge /x10r/ = spindepenge, afgift i stedet for hoveriarbejde ved spinding (ODS. 21, sp. 340)
spiß /x19r/ = lanse, spyd (ODS. 21, sp. 211)
staukar /x115v/ = kar af staver
stie /x108v/ = stige? (dialekt: *stij* eller *sti*·©)
stob /x69v/ = bæger, krus, lige vidt foroven og forneden (ODS. 22, sp. 40)
suarver /x39v/ = svarver, drejer (ODS. 22, sp. 1136)
tillholde /x49r/ = gøre krav på, tilegne sig (ODS. 23, sp. 1293)
tingstockene /x19v/: se note 1 i "Hvetbo Herreds Tingbog 1631, 1632 og 1633"
tist /x53r/ = tiste: samlestykke, forbindelsesstykke, her formentlig til bringeåg til stude eller heste, trækkeøj (sml. dragtiste og aagtiste) (ODS. 23, sp. 1544)
trællboren /y46r?/ = trælbåren, skamslået (ODS. 24, sp. 872)
tyrvolld /y66r?/ = mark, hvor tøjring (græsning af dyr i tøj) finder sted, græsmark (ODS. 25, sp.37)
vaenførsellhed /x97v/ = vanførlighed, vanførhed (ODS. 26, sp. 511)
vaengiff /x89v/ = ? vanvare?
vogslag /x98r/ = vognspor (ODS. 27, sp. 354)
Vor Frue Dag /y31v?/: betegnelse for flere katolske helligdage til ære for jomfru Maria (vigtigst var "V. F. d. i fasten": 25. marts = Mariæ bebudelsesdag; desuden 15. august, 8. september) (ODS. 6, sp. 96). I tingbogen står et ord foran 'Vor Frue Dagh', ikke sikkert læseligt, måske 'september', eftersom denne Vor Frue Dag ifølge teksten må være senere end S. Hans Dag.
vorne /y62r?/, formentlig = værne (ODS. 27, sp. 470: warthæ. G.F.V.Lund: Ordbog til de danske Landskabslove ... 1877, reprotryk 1967. S. 161-162)
tyret /y66r?/ = tøjret
vrangeligen /x55r/ = med urette (ODS. 27, sp. 522)
weire /x101v/ = vægre
ydferdig /x21v/ = ydefærdig, forsvarlig, fuldgod (ODS. 27, sp. 1038)
ørck /x115v/ = ørk, stor kiste (ODS. 27, sp. 1686)
aagtiste /x108v/ = ågtiste, se tiste

Hvetbo Herreds Tingbog 1635

Transskriberet 1998 af I. C. Højensgård

Ordforklaringer
til
Hvetbo Herreds Tingbog 1634

Se også Ordforklaringer til "Hvetbo Herreds Tingbog 1631, 1632 og 1633"

Kilder: Esp. = Arne Espgaard: Vendsysselsk Ordbog. 1972-74, suppl. 1986.
Fb. = H. F. Feilberg: Ordbog over jyske almuesmål. 1886-1914.
Kk. = Otto Kalkar: Ordbog til det ældre danske sprog (1300-1700). 1881-1918.
ODS. = Ordbog over det danske sprog. 1919-1956.
O.V. = Christen Osterssøn Veylle: Glossarium juridicum danico-norvegicum. 1652.

aer, aare, auer = havre (se note 4)

affløding /x123r/ = afflød: avner, aks, småhalm o. l. (hæmter), som fjernes oven af soldet med hånden under sigtning med håndsold (ODS. 1, sp. 160: affløde, Esp. I, s. 31, Fb. I, s. 7)

angerløs /x49r, x85v p.p./ = sagesløs, fri for tiltale eller ansvar, ubekymret (ODS. 1, sp. 594)

bindkoene /x58r/, formentlig = strikkedkone

bøfflen /x51v/, formentlig skrivefejl (eller dialektal stavemåde?) for bøjlen el. bøglen = bøjle, her formentlig i bringeåget (Fb. I, s. 158) (dialekt: *bÖwl*)

Dies omnium sanctorum /x104v/ = Allehelgensdag: 1. november

efftersom = som (i de fleste tilfælde)

enthollder sig /x75v/ = holder sig fra

fledføre /x115r/, lade sig fledføre = lade sig optage i en andens husstand (som fledføring) p. g. a. alder, fattigdom o. l. mod at opgive rådighed over sin formue (ODS. 4, sp. 1165)

forgett /x62r/ = glemt eller mistet, tabt (ODS. 5, sp. 504)

formue /x64v/ = evne, formåen

fyllie /x109r/ = fylje, hoppeplag, ung hoppe (ODS. 6, sp. 252)

Judica me, Deus, et discerne (in) vjam mea[m] de gente non sancta, ab homine iniquo et dobi... erue me, etc. /x2r/, kan formentlig oversættes således: Døm mig, Gud, og led min vej bort fra uheldigt folk, bortriv mig fra vaskende og tvivlende menneske

hiord /x74r, x81r, x86r/ = hjord (flok af dyr), vist også = hyrde (se hiord)

hiord /x81v/ = hyrde, hjore, hjoredreng (ODS. 8, sp. 287, Fb. I, s. 624 og 719)

husbondhold /x102v/ = kendelse om afhængighedsforhold til husbonden (herremanden) ved ejerskifte af fæstegård, evt. en afgift (ODS. 8, sp. 736, Kk. II, s. 300)

haarye /x69v/ = hårry(e): hårdug, et slags uldent, filtet eller låddent stof, oprindelig vævet med islæt af fæ- eller hestehår, især brugt til betræk (ODS. 7, sp. 668, Fb. III, s. 102)

inderste /x94v/ = indsidder, person som bor til leje hos en gårdmand el. husmand (ODS. 9, sp. 279)

karstoell /x115v/ = høj trebenet skammel, hvorpå bryggekar eller balje anbringes (ODS. 10, sp. 124)

kiøbing /x55r/ = købing, mindre købstadlignende by, hvor der drives handel (ODS. 11, sp. 1201)

knuskreden /x97v/ = ?

kolle /x18v/, måske flertal af kol = et stykke tømmer til reparation af rådden jordstolpe (ODS. 10, sp. 1066: kolv, Fb. II, s. 255)

kuack /x98r/ = kvak, lille læs, dyng (ODS. 11, sp. 867, Kk. II, s. 667)

leill /x69v/ = lejle, trædunk, bimpel (ODS. 12, sp. 594)

linseck /x8r/ = hørlærredssæk?

løb /x23v/ = løb: kurv med to hanke, flettet af halm eller vidjer (ODS. 13, sp. 488, Fb. II, s. 505); også et mål (for smør bl. a.)

maade /x44v/ = made, eng

mackey /x103v, x114v/ = ? et specielt tekstilstof?

Martini /x101v/ = Mortens dag: 11. november

Michaelis /x40v p.p./ = St. Mikkels dag: 29. september

mønne /x89v/ = dække tagryggen (mønningen) med strå, græstørv o. l. (Fb. II, s. 651)

mønaas træ /x62v/ = bjælke i tagrygningen, ås (ODS. 14, sp. 745, Fb. II, s. 652)

ner /x111v/ = når (dialekt: *nÉ,r*)

offuerløb /x121v/ = overrenden (ODS. 16, sp. 85)

Philippi-Jacobi /x10r/: 1. maj (skæringsdag for årsregnskaber på godser m. m.)

rebrett /x33r/ = reb-ret, korrekt oprebet. Oprebe: opmåle jordstykke ved hjælp af et reb, ved rebning

(ODS. 17, sp. 504). Rebsmand: person, der i jordfællesskabets tid udmeldtes af herredstinget til at foretage rebning (ODS. 17, sp. 510)

redsell /x101v/ = afgift, ydelse (ODS. 17, sp. 554, Fb. III, s. 419: småredsel, Kk. III, s. 565: udredelse)

rukraff /x108r/ = ?

ryct, røct = rygte

selld, selde /x69v, x115v/ = sælde: stor flad beholder, flettet af halm eller vidjer, anbragt under sold eller sigte (ODS. 23, sp. 94)

skiffue /x115v/ = skive, bordplade, bord

spindpenge /x10r/ = spindepenge, afgift i stedet for hoveriarbejde ved spinding (ODS. 21, sp. 340)

spiß /x19r/ = lanse, spyd (ODS. 21, sp. 211)

staukar /x115v/ = kar af staver

stie /x108v/ = stige? (dialekt: *stij* eller *sti*·©)

stob /x69v/ = bæger, krus, lige vidt foroven og forneden (ODS. 22, sp. 40)

suarver /x39v/ = svarver, drejer (ODS. 22, sp. 1136)

tillholde /x49r/ = gøre krav på, tilegne sig (ODS. 23, sp. 1293)

tingstockene /x19v/: se note 1 i "Hvetbo Herreds Tingbog 1631, 1632 og 1633"

tist /x53r/ = tiste: samlestykke, forbindelsesstykke, her formentlig til bringeåg til stude eller heste, trækkeøj (sml. dragtiste og aagtiste) (ODS. 23, sp. 1544)

vaenførsellhed /x97v/ = vanførlighed, vanførhed (ODS. 26, sp. 511)

vaengiff /x89v/ = ? vanvare?

vognslag /x98r/ = vognspor (ODS. 27, sp. 354)

vrangeligen /x55r/ = med urette (ODS. 27, sp. 522)

weire /x101v/ = vægre

ydferdig /x21v/ = ydefærdig, forsvarlig, fuldgod (ODS. 27, sp. 1038)

ørck /x115v/ = ørk, stor kiste (ODS. 27, sp. 1686)

aagtiste /x108v/ = ågtiste, se tiste

(1636)

Huetbo Herridtz Tingbogh for anno 1636, huor udj finnes med dette blade ... hundre och(?) thiffue och thou blader, och schall tiingdchriffueren forpflicht werre foruden løes papper her vdi ordentligh adt indsschriffue alt, hues for tinngh och domb louligenn bør att giffues beschreffuen, och det iche allenne foruden affsette(?) romb, menns och bladerne och siderne fuldt att beschriffue, och ellers vdi andre maader rigtig och retferdeligenn att omgaaes, saa frembt hand paa Konng. Mayst.s vegne iche vill stande till rette. *Ex Olborighuus* den 4. janvarij anno 1636. G. Lunde(?) Lannghē ...ou(?).